

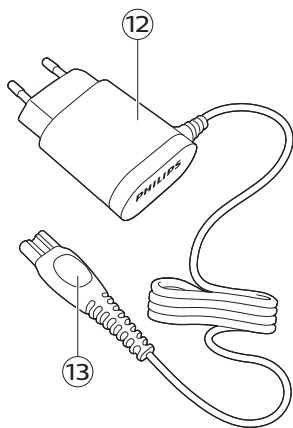
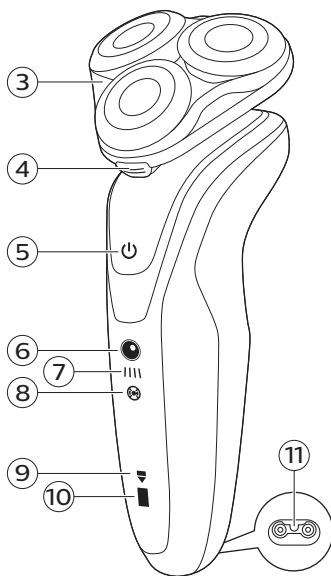
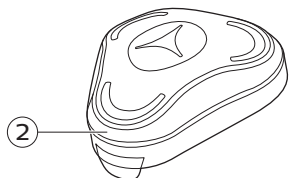
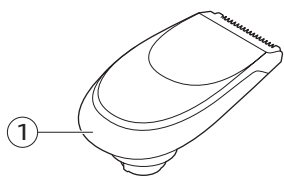
**PHILIPS**

SW5700



© & ™ Lucasfilm Ltd.  
© Disney







English 6  
Dansk 28  
Deutsch 50  
Español 75  
Français 99  
Italiano 123  
Nederlands 148  
Norsk 172  
Português 194  
Suomi 218  
Svenska 240  
Türkçe 262  
Ελληνικά 284

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Please read this user manual, as it contains information about the features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

## General description (Fig. 1)

- 1 Click-on precision trimmer attachment
- 2 Protection cap
- 3 Shaving unit with hair chamber
- 4 Shaving unit release button
- 5 On/off button
- 6 Replacement reminder
- 7 Cleaning reminder
- 8 Travel lock symbol
- 9 Unplug for use symbol
- 10 Battery charge indicator
- 11 Socket for small plug
- 12 Supply unit
- 13 Small plug

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

## Danger



- Keep the supply unit dry.

## Warning

- To charge the battery, only use the detachable supply unit (HQ8505) provided with the appliance.
- The supply unit contains a transformer. Do not cut off the supply unit to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## 8 English

- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.

### Caution



- Never immerse the cleaning system or the charging stand in water and do not rinse it under the tap.
- Never use water hotter than 60°C to rinse the shaver.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.



- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- If your shaver comes with a cleaning system, always use the original Philips cleaning fluid (cartridge or bottle, depending on the type of cleaning system).
- Always place the cleaning system on a stable, level and horizontal surface to prevent leakage.
- If your cleaning system uses a cleaning cartridge, always make sure the cartridge compartment is closed before you use the cleaning system to clean or charge the shaver.
- When the cleaning system is ready for use, do not move it to prevent leakage of cleaning fluid.

- Water may drip from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

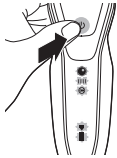
### General



- This shaver is waterproof. It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the shaver can therefore only be used without cord.
- The supply unit is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The supply unit transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

## The display

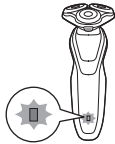
### Start up sequence



When you press the on/off button for the very first time, all display indications light up in sequence. Charge the shaver before use.

### Battery charge indicator

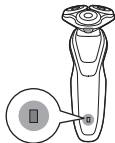
**Quick charge:** When the battery is empty and you connect the shaver to a wall socket, the light of the battery charge indicator flashes blue. When the battery contains enough energy for one shave, the battery charge indicator starts flashing blue slowly. While the shaver continues to charge, the battery charge indicator flashes blue.



### Battery fully charged

**Note:** This shaver can only be used without cord.

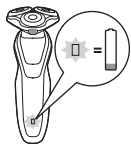
When the battery is fully charged, the light of the battery charge indicator lights up blue continuously.



**Note:** When you press the on/off button during or after charging, the 'unplug for use' symbol lights up to indicate that the shaver is still connected to the wall socket.

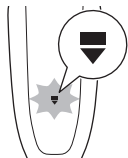
**Note:** When the battery is full, the display switches off automatically after 30 minutes.

## Battery low



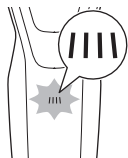
When the battery is almost empty, the battery charge indicator flashes orange.

## 'Unplug for use' reminder



The 'unplug for use' symbol flashes to remind you that you have to disconnect the shaver from the wall socket before you can switch it on.

## Cleaning reminder



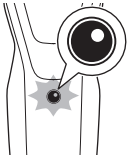
Clean the shaver after every shave for optimal performance (see 'Cleaning and maintenance'). When you switch off the shaver, the cleaning reminder flashes to remind you to clean the shaver.

## Travel lock



You can lock the shaver when you are going to travel. The travel lock prevents the shaver from being switched on by accident (see 'Activating the travel lock').

## Replacing shaving heads



For maximum shaving performance, replace the shaving heads every two years. The shaver is equipped with a replacement reminder which reminds you to replace the shaving heads. The replacement reminder flashes to indicate that you have to replace the shaving heads (see 'Replacing the shaving heads').

**Note:** After replacing the shaving heads, you can reset the replacement reminder by pressing the on/off button for 7 seconds. If you do not reset the replacement reminder, the shaver resets automatically after 9 shaves.

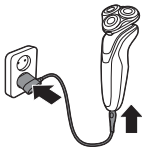
## Charging

Charge the shaver before you use it for the first time and when the display indicates that the battery is almost empty.

Charging takes approx. 1 hour. A fully charged shaver has a shaving time of up to 50 minutes.

**Note:** You cannot use the shaver while it is charging.

## Charging with the supply unit



- 1 Make sure the shaver is switched off.
- 2 Put the small plug in the shaver and put the supply unit in the wall socket.

The display of the shaver indicates that the shaver is charging.

- 3 After charging, remove the supply unit from the wall socket and pull the small plug out of the shaver.

## Using the shaver

**Always check the shaver and all accessories before use. Do not use the shaver or any accessory if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.**

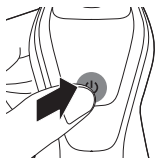


This symbol indicates that the shaver can be used in the bath or shower.

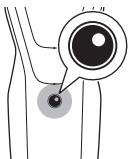
- Use this shaver for its intended household use as described in this manual.
- For hygienic reasons, the shaver should only be used by one person.
- Trimming is easier when the skin and hairs are dry.

**Note:** This shaver can only be used without cord.

### Switching the shaver on and off



- 1 To switch the shaver on or off, press the on/off button once.



Then the replacement symbol lights up continuously when the shaver is switched on.

### Shaving

#### Skin adaptation period

Your first shaves may not bring you the result you expect and your skin may even become slightly irritated. This is normal. Your skin and beard need time to adapt to any new shaving system. To allow

your skin to adapt to this new appliance, we advise you to shave regularly (at least 3 times a week) and exclusively with this appliance for a period of 3 weeks.

- For the best results on skin comfort, pre-trim your beard if you have not shaved for 3 days or longer.

### Dry shaving

- 1 Switch on the shaver.
- 2 Move the shaving heads over your skin in circular movements to catch all hairs growing in different directions. Make sure each shaving head is fully in contact with the skin. Exert gentle pressure for a close, comfortable shave.

Note: Do not press too hard, as this can cause skin irritation.

- 3 Switch off and clean the shaver after each use.

### Wet shaving

For a more comfortable shave, you can also use this shaver on a wet face with shaving foam or shaving gel.

- 1 Apply some water to your skin.



- 2 Apply shaving foam or shaving gel to your skin.



## 16 English



- 3 Rinse the shaving unit under the tap to ensure that the shaving unit glides smoothly over your skin.
- 4 Switch the shaver on.
- 5 Move the shaving heads over your skin in circular movements to catch all hairs growing in different directions. Make sure each shaving head is fully in contact with the skin. Exert gentle pressure for a close, comfortable shave.

Note: Do not press too hard, this can cause skin irritation.

Note: Rinse the shaving unit regularly to ensure that it continues to glide smoothly over your skin.

- 6 Dry your face.
- 7 Switch off the shaver and clean it after each use.

Note: Make sure that you rinse all foam or shaving gel off the shaver.

## Using click-on attachments

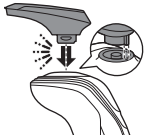
### Removing or attaching the click-on attachment

- 1 Make sure the shaver is switched off.
- 2 Pull the attachment straight off the shaver.

Note: Do not twist the attachment while you pull it off the shaver.



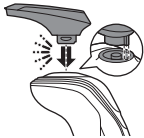




- 3 Insert the lug of the attachment into the slot in the top of the shaver. Then press down the attachment to attach it to the shaver ('click').

### Using the precision trimmer attachment

You can use the precision trimmer to touch up your beard, sideburns and moustache.



- 1 Attach the trimmer to the shaver ('click').
- 2 Switch on the shaver.

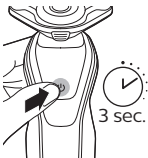


- 3 Hold the trimmer perpendicular to the skin and move it downwards while exerting gentle pressure.
- 4 Switch off and clean the trimmer after use.

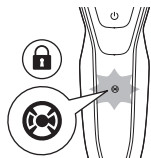
### Travel lock

You can lock the shaver when you are going to travel. The travel lock prevents the shaver from being switched on by accident.

### Activating the travel lock



- 1 Press the on/off button for 3 seconds to enter the travel lock mode.



While you activate the travel lock, the indications on the display light up briefly. When the travel lock is activated, the travel lock symbol flashes.

### Deactivating the travel lock

- 1 Press the on/off button for 3 seconds.

While you deactivate the travel lock, the indications on the display light up briefly. When the travel lock is deactivated, the travel lock symbol flashes and goes out. The shaver switches on and is now ready for use again.



Note: The shaver unlocks automatically when it is connected to wall socket.

## Cleaning and maintenance

**Regular cleaning guarantees better shaving results.**

**Never clean, remove or replace the shaving unit while the shaver is switched on.**

**Do not apply pressure to shaving head combs.**

**Do not touch shaving heads with hard objects as this may dent or damage the precision-made slotted combs.**

**Do not use abrasives, scourers or aggressive liquids such as gasoline or acetone to clean the shaver.**

### Cleaning the shaver under the tap

Clean the shaver after every shave for optimal performance (see 'Cleaning and maintenance').

**Always check if the water is too hot, to prevent burning your hands.**

**Never dry the shaving unit with a towel of tissue, as this may damage the shaving heads.**

**While rinsing the shaving unit, water may drip out of the base of the shaver. This is a normal occurrence.**

- 1 Switch on the shaver.
- 2 Rinse the shaving unit under a warm tap.



- 3 Switch off the shaver. Press the release button to open the shaving unit.



- 4 Rinse the hair chamber under the tap.



- 5 Rinse the shaving head holder under a warm tap.



- 6 Carefully shake off excess water and let the shaving head holder air-dry completely.



- 7 Close the shaving head holder ('click').

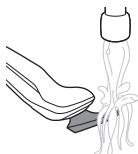
## Cleaning the precision trimmer attachment

**Never dry the trimmer with a towel or tissue, as this may damage the trimming teeth.**

Clean the trimmer after each use.

- 1 Switch on the shaver.
- 2 Rinse the trimmer under a warm tap.
- 3 After cleaning, switch off the shaver.
- 4 Carefully shake off excess water and let the attachment air-dry completely.

Tip: For optimal performance, lubricate the teeth of the attachment with a drop of sewing machine oil regularly.



## Replacement

### Replacing the shaving heads

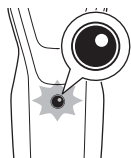


For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every two years. Replace damaged shaving heads immediately. Always replace the shaving heads with original Philips shaving heads (see 'Ordering accessories').

### Replacement reminder

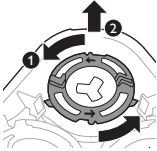
The replacement reminder indicates that the shaving heads need to be replaced. The replacement symbol flashes when you switch the shaver off.

- 1 Switch the shaver off.
- 2 Press the release button to open the shaving unit.

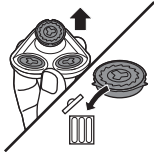




- 3** Pull the shaving head holder off the bottom part of the shaving unit.

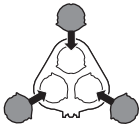


- 4** Turn the retaining rings anticlockwise and remove them. Place them aside in a safe place.

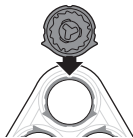


- 5** Remove the shaving heads from the shaving head holder.

Discard the used shaving heads immediately to avoid mixing them with the new shaving heads.

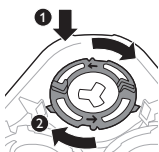


- 6** Place the new shaving heads in the shaving head holder.



Note: Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses of the shaving head holder.

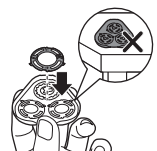
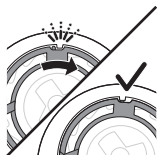
## 22 English



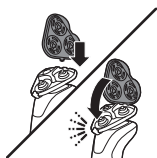
- 7** Place the retaining rings back onto the shaving heads and turn them clockwise to reattach the retaining ring.

Each retaining ring has two recesses and two projections that fit exactly in the projections and recesses of the shaving head holder.

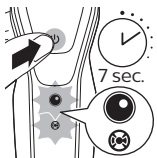
- Turn the ring clockwise until you hear a click to indicate that the ring is fixed.



Note: Hold the shaving head holder in your hand when you reinsert the shaving heads and reattach the retaining rings. Do not place the shaving head holder on a surface, as this may cause damage to the shaving heads.

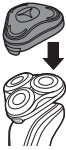


- 8** Reinsert the hinge of the shaving head holder into the slot of the shaving unit. Close the shaving head holder ('click').



- 9** To reset the replacement reminder, press and hold the on/off button for approx. 7 seconds. If you do not reset the replacement reminder, the shaver resets automatically after 9 shaves.

## Storage



Put the protection cap on the shaving unit.

Note: Always let the shaver dry before storing.

## Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

The following accessories are available:

- SH50 Philips shaving heads
- RQ111 Philips beard styler
- RQ585 Philips cleansing brush
- RQ560, RQ563 Philips cleansing brush heads
- HQ8505 supply unit

Note: The availability of the accessories may differ by country.

## Recycling



- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).



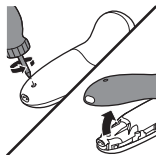
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Removing the rechargeable appliance battery

**Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Before you remove the battery, make sure that the appliance is disconnected from the mains and that the battery is completely empty.**

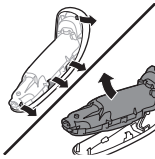
**Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance.**

**Be careful, the battery strips are sharp.**

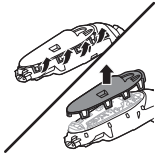


- 1 Remove the screw in the back of the shaver.
- 2 Remove the back panel.

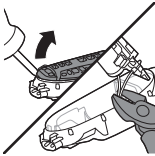




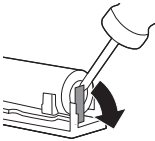
3 Take out the power unit.



4 Bend the snap hooks aside and remove the transparent cover of the power unit.



5 Lift out the battery holder and cut the wires with a pair of cutting pliers or scissors.



6 Bend the battery tags aside with a screwdriver.

7 Remove the rechargeable batteries.

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

## Warranty restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international warranty because they are subject to wear.

## Troubleshooting

### Shaver

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
The appliance does not work when I press the on/off button.	The appliance is still attached to the wall socket. For safety reasons, the appliance can only be used without cord.	Unplug the appliance and press the on/off button to switch on the appliance.
	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery.
	The travel lock is activated.	Press the on/off button for 3 seconds to deactivate the travel lock.
	The shaving unit is soiled or damaged to such an extent that the motor cannot run.	Clean the shaving heads thoroughly or replace them. Also see 'Hairs or dirt obstruct the shaving heads' for a detailed description of how to clean the shaving heads thoroughly.
The appliance does not shave as well as it used to.	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads.
	Hairs or dirt obstruct the shaving heads.	Clean the shaving heads in the regular way or clean them thoroughly.

Problem	Possible cause	Solution
		<p>To clean the shaving heads thoroughly, remove the shaving heads from the shaving head holder one by one (see 'Replacement'). Then separate the cutter from its guard and rinse each matching set under the tap. After rinsing, place the cutter back into its corresponding guard. Finally, put the shaving heads back into the shaving head holder (see 'Replacement').</p>
<p>I replaced the shaving heads, but the replacement reminder is still showing.</p>	<p>You have not reset the replacement reminder.</p>	<p>To reset the replacement reminder, press and hold the on/off button for approx. 7 seconds.</p>
<p>Water is leaking from the bottom of the appliance.</p>	<p>During cleaning, water may collect between the inner body and the outer shell of the appliance.</p>	<p>This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the appliance.</p>

## Introduktion

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Vi beder dig læse brugervejledningen igennem, da den indeholder oplysninger om shaverens unikke funktioner og tips til at gøre barbering nemmere og mere behagelig.

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- 1 Klik-på-trimmertilbehør
- 2 Beskyttelseshætte
- 3 Skærhoved med skægkammer
- 4 Udløserknap til skærhoved
- 5 On/off-knap
- 6 Påmindelse om udskiftning
- 7 Rengøringspåmindelse:
- 8 Rejselåssymbol
- 9 "Afbryd strømmen"-symbol
- 10 Batteriopladningsindikator
- 11 Indgang til lille strømstik
- 12 Oplader
- 13 Lille stik

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet og tilbehøret tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug. Det medfølgende tilbehør kan variere for forskellige produkter.

## Fare



- Hold forsyningsenheden tør.

## Advarsel

- Brug kun den aftagelige forsyningsenhed (HQ8505), der fulgte med apparatet, til at oplade batteriet.
- Strømforsyningsenheden indeholder en transformator. Klip ikke strømforsyningsenheden af og udskift den med et andet stik, da dette vil føre til farlige situationer.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Tag altid stikket ud af shaveren, inden den skylles under vandhanen.

- Kontroller altid apparatet, inden du anvender det. Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget, da dette kan forårsage personskade. Udsift altid en beskadiget del med en tilsvarende original type.
- Apparatet må ikke åbnes i forbindelse med udskiftning af det genopladelige batteri.

### Forsigtig



- Kom aldrig rengøringsystemet eller opladeenheden ned i vand, og undgå at skylle dem under hanen.
- Rens aldrig shaveren med vand, der er varmere end 60 °C.
- Brug kun apparatet til det tilsigtede formål som vist i brugervejledningen.
- Af hygiejniske grunde bør apparatet kun anvendes af en og samme person.
- Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler, som f.eks. benzin, acetone eller lignende, til rengøring af apparatet.

- Hvis din shaver leveres med et rengøringsystem, skal du altid bruge den originale Philips renevæske (i rensespatron eller flaske, afhængigt af typen af rengøringsystem).
- Placer altid rengøringssystemet på et stabilt, plant og vandret underlag for at undgå lækage.
- Hvis dit rengøringsystem anvender en rensespatron, skal du altid sørge for, at rummet til rensespatronen er lukket, før du bruger rengøringsystemet til at rengøre eller oplade shaveren.
- For at undgå udsivende renevæske må rengøringsystemet ikke flyttes, mens det er klar til brug.

- Der kan dryppe lidt vand ud gennem stikket i bunden af shaveren, når du skyller den. Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forsegleet motorenhed inde i shaveren.
- Brug ikke strømforsyningsenheden i eller i nærheden af stikkontakter, som indeholder en elektrisk luftfrisker, for at forhindre uoprettelig beskadigelse af strømforsyningsenheden.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

### Generelt

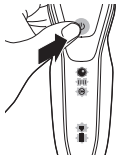


- Denne shaver er vandtæt. Den er velegnet til brug i badet eller under bruseren og kan rengøres under vandhanen. Af sikkerhedsmæssige årsager kan shaveren kun betjenes trådløst.
- Forsyningsenheden er egnet til netspændinger fra 100 til 240 volt.
- Strømforsyningsenheden omformer 100-240 Volt til en lav sikkerhedsspænding under 24 Volt.
- Maks. støjniveau: Lc = 69 dB(A)



## Displayet

### Startsekvens



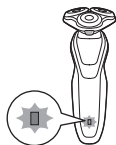
Når du trykker på on/off-knappen for første gang, lyser alle displayindikatorer op i rækkefølge.

Oplad shaveren før brug.

### Opladning

Lynopladning: Når batteriet er tomt, og du slutter shaveren til en stikkontakt, blinker lyset i batteriopladningsindikatoren blåt. Når batteriet har nok strøm til en enkelt barbering, begynder batteriopladningsindikatoren at blinke langsomt blåt.

Mens shaveren fortsat lader, blinker batteristatusindikatoren blåt.



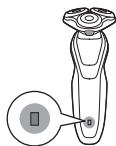
### Fuldt opladet batteri

**Bemærk:** Shaveren kan kun bruges uden ledning.

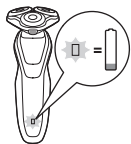
Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle lysdioderne i batteriopladningsindikatoren konstant blåt.

**Bemærk:** Når du trykker på on/off-knappen under eller efter opladning, lyser "afbryd strømmen"-symbolet for at angive, at shaveren stadig er sluttet til stikkontakten.

**Bemærk:** Når batteriet er fuldt opladet, slukker displayet automatisk efter 30 minutter.

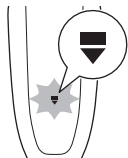


## Lavt batteri



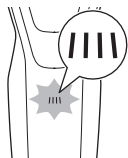
Når batteriet næsten er tomt, blinker batteriopladningsindikatoren orange.

## "Afbryd strømmen"-påmindelse



"Afbryd strømmen"-symbolet blinker for at minde dig om, at du skal frakoble shaveren fra stikkontakten, før du kan bruge den.

## Rengøringspåmindelse:



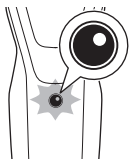
Rengør shaveren efter hver barbering for at sikre den optimale ydeevne (se 'Rengøring og vedligeholdelse'). Når du slukker for shaveren, blinker rengøringspåmindelsen for at minde dig om at rengøre shaveren.

## Rejselås



Du kan låse shaveren, når du skal ud at rejse. Rejselåsen forhindrer, at shaveren tændes utilsigtet (se 'Aktivering af rejselåsen').

## Udskiftning af skær



For at bevare optimal barberingsfunktion anbefales det at udskifte skærene hvert andet år. Shaveren er udstyret med en udskiftningspåmindelse, som minder dig om at udskifte skærhovederne. Udskiftningspåmindelsen blinker for at indikere, at skærhovederne (se 'Udskiftning af skærhoveder') skal udskiftes.

**Bemærk:** Når du har udskiftet skærhovederne, skal du nulstille udskiftningspåmindelsen ved at trykke på tænd/sluk-knappen i 7 sekunder.

## Opladning

Oplad shaveren, før du bruger den første gang, og når displayet viser, at batteriet næsten er tomt.

En fuld opladning tager ca. 1 time. En fuldt opladet shaver giver op til 50 minutters brugstid.

**Bemærk:** Du kan ikke bruge shaveren, mens den oplader.

## Opladning med oplader



- 1 Kontrollér, at apparatet er slukket.
- 2 Sæt det lille stik i shaveren, og slut forsyningsenheden til stikkontakten.

Shaverens display viser, at shaveren oplader.

- 3 Efter opladning skal du tage forsyningsenheden ud af stikkontakten og tage det lille stik ud af shaveren.

## Brug af shaveren

**Kontroller altid shaveren og alt udstyr før brug. Brug ikke shaveren eller eventuelt tilbehør, hvis de er beskadigede, da dette kan forårsage personskade. Udskift altid en beskadiget del med en tilsvarende original type.**

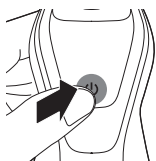


Dette symbol angiver, at shaveren kan bruges i badet eller under bruseren.

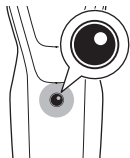
- Anvend kun denne shaver til husholdningsbrug som beskrevet i denne brugervejledning.
- Af hygiejniske grunde bør shaveren kun anvendes af én person.
- Trimning er nemmest med tør hud og tørt hår.

**Bemærk:** Shaveren kan kun bruges uden ledning.

## Sådan tændes og slukkes shaveren



- 1 Tryk én gang på on/off-knappen for at tænde eller slukke for shaveren.



Herefter lyser udskiftningssymbolet konstant, når shaveren er tændt.

## Barbering

### Hudtilpasningsperiode

Dine første barberinger bliver måske ikke helt, som du havde forventet, og din hud kan endda blive en smule irriteret. Dette er normalt. Din hud og dit skæg skal vænne sig til det nye barberingssystem. For at give din hud mulighed for at vænne sig til det nye apparat, anbefaler vi, at du barberer dig regelmæssigt (mindst 3 gange om ugen) og kun med dette apparat i en periode på 3 uger.

For at opnå det bedst mulige resultat med hensyn til beskyttelse af huden skal du fortrimme dit skæg, hvis du ikke har barberet dig i 3 dage eller længere.



### Tørbarbering

- 1 Tænd for shaveren.
- 2 Bevæg skærhovederne hen over huden i cirkulære bevægelser for at få alle hår i forskellige retninger med. Anvend et let tryk for at få en behagelig, tæt barbering.

Bemærk: Undgå at trykke for hårdt, da det kan medføre hudirritation.

- 3 Sluk og rengør shaveren efter hver brug.

### Vådbarbering

For at få en mere behagelig barbering kan du også bruge shaveren med barberskum eller barbergel, når huden er våd.



- 1 Påfør lidt vand på din hud.



- 2 Påfør barberskum eller barbergel på din hud.



- 3 Skyl skærhovedet under vandhanen for at sikre, at skærhovedet glider jævnt hen over huden.
- 4 Tænd for shaveren.



- 5 Bevæg skærhovederne hen over huden i cirkulære bevægelser for at få alle hår i forskellige retninger med. Anvend et let tryk for at få en behagelig, tæt barbering.

Bemærk: Undgå at trykke for hårdt, da det kan medføre hudirritation.

Bemærk: Skyl jævnligt skærhovedet under vandhanen for at sikre, at det fortsat glider jævnt hen over huden.

- 6 Tør ansigtet.
- 7 Sluk og for shaveren, og rengør den efter hver brug.

Bemærk: Sørg for at rense shaveren for al skum eller gel.

## Brug af tilbehør til at klikke på

### Aftagning eller påsætning af klik-på-tilbehøret

- 1 Kontrollér, at apparatet er slukket.
- 2 Træk tilbehøret lige af shaveren.

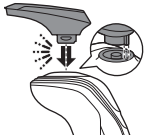
Bemærk: Undgå at vride tilbehøret, mens du trækker det af shaveren.



- 3 Placer tappen på tilbehøret i rillerne øverst på shaveren. Tryk derefter ned på tilbehøret for at sætte det på shaveren ("klik").

### Brug af præcisions-trimmertilbehøret

Du kan bruge præcisionstrimmeren til at friske dit skæg, dine bakkenbarter og dit overskæg op.



- 1 Sæt trimmeren på shaveren ("klik").
- 2 Tænd for shaveren.

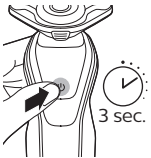


- 3 Hold trimmeren vinkelret på huden, og bevæg den nedad med et let tryk.
- 4 Sluk og rengør trimmeren efter hver brug.

## Rejselås

Du kan låse shaveren, når du skal ud at rejse. Rejselåsen forhindrer, at shaveren tændes utilsigtet.

### Aktivering af rejselåsen



- 1 Tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder for at aktivere rejselås-funktionen.

Når du aktiverer rejselåsen, lyser indikationerne på displayet kortvarigt. Når rejselåsen er aktiveret, blinker rejselåssymbolet.



### Deaktivering af rejselåsen

- 1 Tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder.

Når du deaktiverer rejselåsen, lyser indikationerne på displayet kortvarigt. Når rejselåsen er deaktiveret, blinker rejselåssymbolet og slukkes derefter. Shaveren tændes og er nu klar til brug igen.



Bemærk: Shaveren låses automatisk op, når den tilsluttes en stikkontakt.

## Rengøring og vedligeholdelse

Regelmæssig rengøring sikrer det bedste barberingsresultat.

Rengør, fjern eller udskift aldrig shaverenheden, mens shaveren er tændt.

Tryk ikke for hårdt på kammene på skærhovedet.

Undlad at berøre skærhovederne med hårde genstande, da det kan ridse eller beskadige de præcisionsfremstillede kamme.

Brug aldrig skrappe rengørings- og skuremidler eller væsker som f.eks. benzin eller acetone til rengøring af shaveren.

## Rengøring af shaveren under vandhanen

Rengør shaveren efter hver barbering for at sikre den optimale ydeevne (se 'Rengøring og vedligeholdelse').

**Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.**

**Skærenheden må ikke tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige skærhovederne.**

**Der kan dryppe vand ud af shaveren, når du skyller skærhovedet. Dette er normalt.**

- 1 Tænd for shaveren.
- 2 Skyl skærhovedet under den varme hane.







- 3 Sluk for shaveren. Tryk på udløserknappen, og luk skærhovedet op.



- 4 Skyl skægkammeret under vandhanen.



- 5 Skyl skærholderen under den varme hane.  
6 Ryst forsigtigt overskydende vand af, og lad skærholderen lufttørre, til den er helt tør.



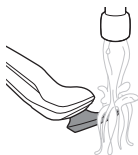
- 7 Luk skærholderen ("klik").

## Rengøring af præcisions-trimmertilbehøret

**Trimmeren må aldrig tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige trimmerens tænder.**

Rens trimmeren efter hvert brug.

- 1 Tænd for shaveren.



- 2 Skyl trimmeren under den varme hane.
- 3 Efter rengøring skal shaveren slukkes.
- 4 Ryst forsigtigt overskydende vand af, og lad tilbehøret tørre helt.

Tip: Smør jævnlgt tilbehørets tænder med en dråbe symaskineolie for at sikre den optimale ydeevne.

## Udskiftning

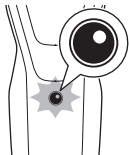
### Udskiftning af skærhoveder



For at bevare optimal barberingsevne anbefales det at udskifte skærene hvert andet år. Udskift beskadigede skærhoveder med det samme. Udskift altid skærhovederne med originale Philips-skærhoveder (se 'Bestilling af tilbehør').

#### Påmindelse om udskiftning

Udskiftningspåmindelsen angiver, at skærhovederne skal udskiftes. Udskiftningssymbolet blinker, når du slukker for shaveren.

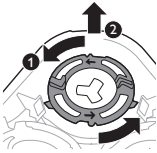


- 1 Sluk shaveren.
- 2 Tryk på udløserknappen, og luk skærhovedet op.

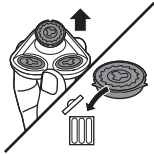


- 3 Træk skærholderen af den nederste del af skærenheden.

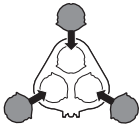




- 4 Drej samleringene mod uret, og tag dem af. Læg dem til side til senere brug.



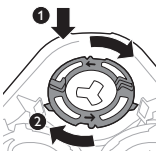
- 5 Tag skærhovederne af skærholderen. Kassér de brugte skærhoveder med det samme for at undgå, at de bliver blandet sammen med de nye skærhoveder.



- 6 Sæt de nye skærhoveder i skærholderen.

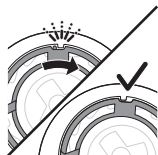


Bemærk: Sørg for, at skærhovedernes tapper passer præcist ind i fordybningerne på skærholderen.

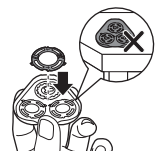


- 7 Sæt samleringene på skærhovederne igen, og drej den med uret for at sætte samleringen på igen.

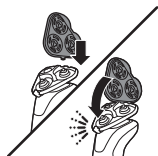
Hver samling har to fordybninger samt to tapper, der passer præcist i tapperne og fordybningerne på skærholderen.



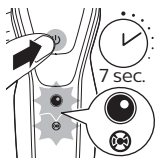
- Drej ringen med uret, indtil du hører et klik, der betyder, at ringen er fastgjort.



Bemærk: Hold skærholderen i hånden, når du sætter skærhovederne i igen og sætter samleringene på igen. Anbring ikke skærholderen på en overflade, når du gør dette, da dette kan beskadige den.

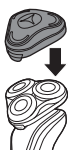


- 8 Sæt skærholderens hængsel i hullet på skærenheden. Luk skærholderen ("klik").



- 9 Nulstil udskiftningspåmindelsen ved at trykke på on/off-knappen og holde den inde i ca. 7 sekunder.

## Opbevaring



Sæt beskyttelseshætten på shaverenheten.

Bemærk: Lad altid shaveren tørre, før du opbevarer den.

## Bestilling af tilbehør

Du kan købe tilbehør og reservedele på [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips-kundecenter (du kan finde kontaktoplysninger i folderen "World-Wide Guarantee").

Der findes følgende tilbehør:

- SH50 Philips skærhoveder
- RQ111 Philips skægstyler
- RQ585 Philips rensbørste
- RQ560, RQ563 Philips rensbørstehoveder
- HQ8505 forsyningsenhed

Bemærk: Muligheden for at købe tilbehøret kan variere fra land til land.

## Genanvendelse



- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).



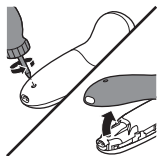
- Dette symbol betyder, at produktet indeholder et indbygget genopladeligt batteri, som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2006/66/EF). Aflever produktet på et officielt indsamlingssted eller hos en Philips-forhandler, hvor du kan få en fagmand til at tage det genopladelige batteri ud.
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter og genopladelige batterier. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

## Udtagning af det genopladelige batteri

Det genopladelige batteri må kun tages ud af apparatet, når det skal bortskaffes. Før du fjerner batteriet, skal du sørge for, at apparatet er taget ud af stikkontakten, og at batteriet er fuldstændigt afladet.

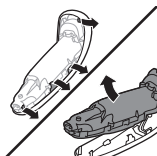
Overhold de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, når du anvender værktøj til at åbne apparatet.

**Pas på: Strimlerne på batteriet er skarpe.**

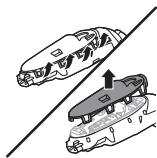


1 Fjern skruen bag på shaveren.

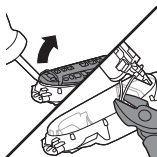
2 Fjern bagpanelet.



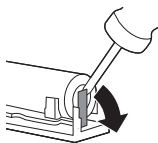
3 Tag motorenheden ud.



4 Bøj klikkrogene til side, og fjern det gennemsigtige låg fra motorenheden.



5 Løft batteriholderen ud, og klip ledningerne over med en knibtang eller en saks.



- 6 Bøj batteriets ledninger til side med en skruetrækker.
- 7 Fjern de genopladelige batterier.

## Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller læse i folderen om international garanti.

## Gældende forbehold i reklamationsretten

Skærene (knive og lamelkapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

## Fejlfinding

### Shaver

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet virker ikke, når jeg trykker på tænd/sluk-knappen.	Apparatet er stadig sluttet til stikkontakten. Af sikkerhedsmæssige årsager kan apparatet kun betjenes trådløst.	Frakobl apparatet, og tryk på on/off-knappen for at tænde for apparatet.
	Det genopladelige batteri er afladet.	Oplad batteriet.
	Rejselåsen er aktiveret.	Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den inde i 3 sekunder for at deaktivere rejselåsen.

Problem	Mulig årsag	Løsning
	Skærhovedet er snavset eller beskadiget i et omfang, der forhindrer motoren i at arbejde.	Rengør skærhovederne grundigt, eller udskift dem. Se også "Der sidder hår eller snavs i vejen for skærhovederne" for at få en detaljeret beskrivelse af, hvordan du rengør skærhovederne grundigt.
Apparatet barberer ikke lige så godt, som det gjorde til at begynde med.	Skærene er beskadigede eller slidte.	Udskiftning af skærhovederne.
	Der sidder hår eller snavs i vejen for skærhovederne.	Rengør skærhovederne på almindelig vis, eller rengør dem grundigt.
		For at rengøre skærhovederne grundigt skal du tage skærhovederne ud af skærholderen ét ad gangen (se 'Udskiftning'). Skil skærenheden fra skærbeskyttelsen, og rengør alle sæt under vandhanen. Efter skylning skal du sætte skærenheden tilbage i den tilhørende beskyttelsesenhed. Sæt til sidst skærhovederne tilbage i skærholderen (se 'Udskiftning').
Jeg udskiftede skærhovederne, men udskiftningspåmindelsen vises stadig nedenfor.	Du har ikke nulstillet påmindelsen om udskiftning.	Nulstil udskiftningspåmindelsen ved at trykke på on/off-knappen og holde den inde i ca. 7 sekunder.



<b>Problem</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Løsning</b>
Der siver vand ud fra bunden af apparatet.	Under rengøringen kan der samle sig vand mellem apparatets indre kabinet og den udvendige skal.	Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forseglet motorenhed inde i apparatet.

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie nützliche Informationen zu den Funktionen dieses Rasierers sowie Tipps für eine einfache und angenehme Rasur enthält.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Aufsteckbarer Präzisionstrimmer-Aufsatz
- 2 Schutzkappe
- 3 Schereinheit mit Haarauffangkammer
- 4 Entriegelungstaste der Schereinheit
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Ersatzanzeige
- 7 Reinigungsanzeige
- 8 Reisesicherungssymbol
- 9 Symbol "Vor Gebrauch von der Stromversorgung trennen"
- 10 Akkuladestandanzeige
- 11 Buchse für Gerätestecker
- 12 Stromversorgungseinheit
- 13 Gerätestecker

## Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts und des Zubehörs aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Das mitgelieferte Zubehör kann für verschiedene Produkte variieren.

## Gefahr



- Halten Sie das Netzteil trocken.

## Warnhinweis

- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Geräts enthaltene abnehmbare Netzteil (HQ8505), um den Akku aufzuladen.
- Das Netzteil enthält einen Transformator. Schneiden Sie das Netzteil keinesfalls auf, um einen anderen Stecker anzubringen, weil dies eine gefährliche Situation verursachen könnte.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Ziehen Sie stets das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Ersetzen Sie ein beschädigtes Teil nur durch Originalteile.
- Öffnen Sie das Gerät nicht, um den Akku zu ersetzen.

## Achtung



- Tauchen Sie das Reinigungssystem und die Ladestation niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Das Wasser zur Reinigung des Rasierers darf nicht heißer als 60°C sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät nur von einer Person verwendet werden.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

- Wenn Ihr Rasierer über ein Reinigungssystem verfügt, verwenden Sie immer die original Philips Reinigungsflüssigkeit (Kartusche oder Flasche, je nach Art des Reinigungssystems).
- Stellen Sie das Reinigungssystem stets auf eine stabile, ebene und waagerechte Unterlage, um Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden.
- Wenn Ihr System eine Reinigungskartusche verwendet, stellen Sie immer sicher, dass das Kartuschenfach geschlossen ist, bevor Sie das Reinigungssystem zum Reinigen oder Laden des Rasierers verwenden.

- Wenn das Reinigungssystem betriebsbereit ist, darf es nicht bewegt werden, damit keine Reinigungsflüssigkeit ausläuft.
- Beim Abspülen tropft möglicherweise Wasser aus der Buchse unten am Rasierer. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Geräts versiegelt ist.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht in oder in der Nähe von Wandsteckdosen, die einen elektrischen Lüfterfrischer enthalten, um irreparable Schäden am Netzteil zu vermeiden.

### **Elektromagnetische Felder**

Dieses Philips-Gerät erfüllt alle einschlägigen Normen und Vorschriften zur Exposition gegenüber elektromagnetischen Feldern.

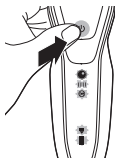
## Allgemeines



- Dieser Rasierer ist wasserdicht. Es ist für die Verwendung im Bad oder unter der Dusche geeignet ist und kann mit Leitungswasser gereinigt werden. Aus Sicherheitsgründen darf dieser Rasierer daher nur kabellos verwendet werden.
- Der Netzteil ist für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt geeignet.
- Das Netzteil wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

## Das Display

### Einschaltprogramm

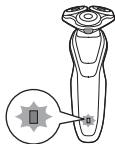


Wenn Sie den Ein-/Ausschalter zum ersten Mal drücken, leuchten alle Anzeigen nacheinander auf. Laden Sie den Rasierer vor dem Gebrauch.

### Laden

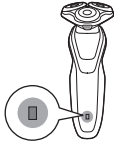
Schnellaufladung: Wenn der Akku leer ist und Sie den Rasierer an der Wandsteckdose anschließen, blinkt die Akkuladestandanzeige blau. Wenn der Akku genügend Energie für eine Rasur hat, blinkt die Akkuladestandanzeige langsam blau.

Während der Rasierer lädt, blinkt die Akkuladestandanzeige blau.





## Akku voll aufgeladen



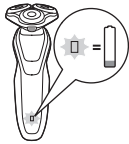
**Hinweis:** Dieser Rasierer kann nur ohne Kabel verwendet werden.

Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Anzeige der Akkuladestandsanzeige dauerhaft blau.

**Hinweis:** Wenn Sie den Ein-/Ausschalter während des Ladens oder danach drücken, leuchtet das Symbol "Vor Gebrauch von der Stromversorgung trennen" auf, um anzuzeigen, dass der Rasierer noch an die Steckdose angeschlossen ist.

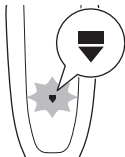
**Hinweis:** Wenn der Akku voll ist, schaltet sich das Display nach 30 Minuten automatisch aus.

## Batterie schwach



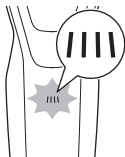
Wenn der Akku fast leer ist, blinkt die Akkuladestandsanzeige orange.

## Erinnerung "Vor Gebrauch von der Stromversorgung trennen"



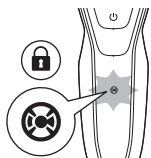
Das Symbol "Vor Gebrauch von der Stromversorgung trennen" blinkt, um Sie daran zu erinnern, dass Sie den Rasierer von der Steckdose trennen müssen, bevor Sie ihn einschalten können.

## Reinigungsanzeige



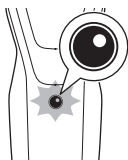
Für eine optimale Leistung (siehe 'Reinigung und Wartung') empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen. Wenn Sie den Rasierer ausschalten, leuchtet die Reinigungsanzeige auf, um Sie daran zu erinnern, den Rasierer zu reinigen.

## Reisesicherung



Sie können den Rasierer sichern, bevor Sie auf Reisen gehen. Die Reisesicherung verhindert, dass der Rasierer versehentlich (siehe 'Die Reisesicherung aktivieren') eingeschaltet wird.

## Die Scherköpfe auswechseln



Für eine optimale Rasur wechseln Sie die Scherköpfe alle 2 Jahre aus. Der Rasierer ist mit einer Ersatzanzeige ausgestattet, die Sie daran erinnert, die Scherköpfe auszuwechseln. Die Ersatzanzeige blinkt, um anzuzeigen, dass Sie die Scherköpfe (siehe 'Die Scherköpfe auswechseln') auswechseln müssen.

**Hinweis:** Nachdem Sie die Scherköpfe ausgetauscht haben, müssen Sie die Erinnerungsfunktion zurücksetzen, indem Sie den Ein-/Ausschalter 7 Sekunden lang gedrückt halten.

## Aufladen

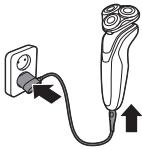
Laden Sie den Rasierer vor dem ersten Gebrauch auf und wenn das Display anzeigt, dass der Akku fast leer ist.

Der Ladevorgang dauert ca. 1 Stunde. Mit einem vollständig geladenen Rasierer können Sie sich bis zu 50 Minuten lang rasieren.

**Hinweis:** Sie können den Rasierer nicht verwenden, während er aufgeladen wird.

## Aufladen mit der Stromversorgungseinheit

- 1 Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



- 2 Stecken Sie den Gerätestecker in den Rasierer und die Stromversorgungseinheit in eine Steckdose.

Das Display des Rasierers zeigt an, dass der Rasierer geladen wird.

- 3 Trennen Sie die Stromversorgungseinheit nach dem Ladevorgang von der Steckdose und den kleinen Gerätestecker vom Rasierer.

## Den Rasierer benutzen

**Überprüfen Sie den Rasierer und sämtliche Zubehörteile vor jeder Nutzung. Verwenden Sie den Rasierer oder irgendwelche Zubehörteile nicht, wenn sie beschädigt sind, denn dadurch können Verletzungen verursacht werden. Ersetzen Sie ein beschädigtes Teil nur durch Originalteile.**

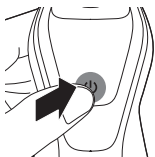


Dieses Symbol gibt an, dass der Rasierer in der Badewanne oder unter der Dusche verwendet werden kann.

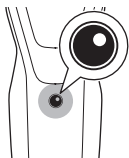
- Verwenden Sie diesen Rasierer für den vorgesehenen, privaten Verwendungszweck, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Aus hygienischen Gründen sollte der Rasierer von nur einer Person benutzt werden.
- Das Schneiden von Körperhaar ist bei trockener Haut und trockenem Haar am einfachsten.

Hinweis: Dieser Rasierer kann nur ohne Kabel verwendet werden.

## Den Rasierer ein- und ausschalten



- 1 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer ein- oder auszuschalten.



Dann leuchtet das Ersatzsymbol dauerhaft, wenn der Rasierer eingeschaltet ist.

## Rasieren

### Anpassungszeit der Haut

Ihre ersten Rasuren bringen möglicherweise nicht das erwartete Ergebnis, und Ihre Haut kann sogar leicht gereizt werden. Das ist normal. Ihre Haut und Ihr Bart müssen sich erst an ein neues Schersystem gewöhnen. Damit sich Ihre Haut an den neuen Rasierer gewöhnen kann, empfehlen wir Ihnen, sich 3 Wochen lang regelmäßig (mindestens 3 Mal pro Woche) mit diesem Rasierer zu rasieren.

Für optimale Hautverträglichkeit schneiden Sie Ihren Bart vor, wenn Sie sich länger als 3 Tage nicht rasiert haben.

### Trockenrasur

- 1 Schalten Sie den Rasierer ein.
- 2 Bewegen Sie die Scherköpfe in kreisenden Bewegungen über die Haut, um alle Haare zu berücksichtigen, die in verschiedene Richtungen wachsen. Führen Sie sanften Druck für eine gründliche, komfortable Rasur aus.



Hinweis: Drücken Sie nicht zu fest, da sonst Hautreizungen auftreten können.

- 3 Schalten Sie den Rasierer nach jedem Gebrauch aus, und reinigen Sie ihn.

### Nassrasur

Für eine angenehmere Rasur können Sie diesen Rasierer auch bei angefeuchtetem Gesicht mit Rasierschaum oder Rasiergel nutzen.

- 1 Feuchten Sie Ihre Haut an.



- 2 Tragen Sie Rasierschaum oder -gel auf die Haut auf.



- 3 Spülen Sie die Schereinheit unter fließendem Wasser ab, damit sie besonders sanft über die Haut gleitet.



- 4 Schalten Sie den Rasierer ein.

- 5 Bewegen Sie die Scherköpfe in kreisenden Bewegungen über die Haut, um alle Haare zu berücksichtigen, die in verschiedene Richtungen wachsen. Führen Sie sanften Druck für eine gründliche, komfortable Rasur aus.



Hinweis: Drücken Sie nicht zu fest, da sonst Hautreizungen auftreten können.

Hinweis: Spülen Sie die Schereinheit regelmäßig ab, um sicherzustellen, dass sie weiterhin sanft über die Haut gleitet.

- 6 Trocknen Sie Ihr Gesicht.
- 7 Schalten Sie den Rasierer nach jedem Gebrauch aus, und reinigen Sie ihn.

Hinweis: Spülen Sie alle Schaum- oder Gelreste vom Rasierer ab.

## Die Aufsätze verwenden

### Aufsteckbare Aufsätze entfernen oder anbringen

- 1 Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2 Ziehen Sie den Aufsatz gerade vom Rasierer ab.



Hinweis: Drehen Sie den Aufsatz nicht, wenn Sie ihn vom Rasierer abziehen.

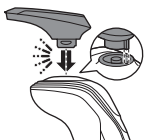
- 3 Stecken Sie die Führung des Aufsatzes in den Schlitz oben auf dem Rasierer. Drücken Sie den Aufsatz dann nach unten, sodass er mit einem Klick auf dem Rasierer einrastet.



### Den Präzisionstrimmer-Aufsatz verwenden

Sie können den Präzisionstrimmer verwenden, um Ihren Bart, Koteletten und Schnurrbart nachzurasierern.

- 1 Befestigen Sie den Trimmer am Rasierer, bis er mit einem Klick einrastet.
- 2 Schalten Sie den Rasierer ein.





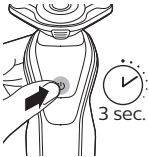
- 3 Halten Sie den Trimmer senkrecht zur Haut, und bewegen Sie ihn unter leichtem Druck abwärts.
- 4 Schalten Sie den Trimmer nach jedem Gebrauch aus, und reinigen Sie ihn.

## Reisesicherung

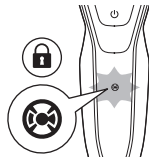
Sie können den Rasierer sichern, bevor Sie auf Reisen gehen. Die Reisesperre verhindert, dass der Rasierer versehentlich eingeschaltet wird.

### Die Reisesicherung aktivieren

- 1 Halten Sie den Ein-/Ausshalter 3 Sekunden lang gedrückt, um die Reisesicherung zu aktivieren.



Während Sie die Reisesicherung aktivieren, leuchten die Anzeigen auf dem Display kurz auf. Wenn die Reisesicherung aktiviert ist, blinkt das Reisesicherungs-Symbol.



### Die Reisesicherung deaktivieren

- 1 Halten Sie den Ein-/Ausshalter 3 Sekunden lang gedrückt.

Während Sie die Reisesicherung deaktivieren, leuchten die Anzeigen auf dem Display kurz auf. Wenn die Reisesicherung deaktiviert ist, blinkt das Reisesicherungssymbol und schaltet sich aus. Der Rasierer schaltet sich ein und kann nun wieder verwendet werden.



**Hinweis:** Die Sicherung des Rasierers wird automatisch aufgehoben, wenn er an eine Steckdose angeschlossen wird.

## Reinigung und Wartung

**Regelmäßiges Reinigen des Geräts sorgt für bessere Rasiererergebnisse.**

**Sie dürfen die Schereinheit niemals reinigen, abnehmen oder auswechseln, während der Rasierer eingeschaltet ist.**

**Üben Sie keinen Druck auf die Kammaufsätze für den Scherkopf aus.**

**Berühren Sie Scherköpfe nicht mit harten Gegenständen, da dadurch die präzisionsgefertigten Schlitz-Kammaufsätze verbeult oder beschädigt werden können.**

**Verwenden Sie für die Reinigung des Rasierers keine aggressiven Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.**

### Den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen

Für eine optimale Leistung (siehe 'Reinigung und Wartung') empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen.

**Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist, damit Sie sich nicht die Hände verbrühen.**

**Trocknen Sie die Schereinheit niemals mit einem Tuch ab, um Beschädigungen der Scherköpfe zu vermeiden.**

**Beim Spülen der Schereinheit tropft möglicherweise Wasser aus dem Rasierer. Dies ist ein normaler Vorgang.**

- 1 Schalten Sie den Rasierer ein.
- 2 Spülen Sie die Schereinheit unter warmem fließendem Wasser ab.







- 3 Schalten Sie den Rasierer aus. Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.



- 4 Spülen Sie die Haarauffangkammer unter fließendem Wasser aus.



- 5 Spülen Sie den Scherkopfhalter mit warmem Leitungswasser ab.  
6 Schütteln Sie überschüssiges Wasser sorgfältig ab, und lassen Sie den Scherkopfhalter vollständig an der Luft trocknen.



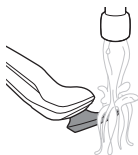
- 7 Schließen Sie den Scherkopfhalter, bis er hörbar einrastet.

## Den Präzisionstrimmer-Aufsatz reinigen

**Trocknen Sie den Trimmer niemals mit einem Hand- oder Papiertuch ab, da dies die Schneideelemente beschädigen kann.**

Reinigen Sie den Trimmer nach jedem Gebrauch.

- 1 Schalten Sie den Rasierer ein.



- 2 Spülen Sie den Trimmer unter warmem fließendem Wasser ab.
- 3 Schalten Sie den Rasierer nach der Reinigung aus.
- 4 Schütteln Sie überschüssiges Wasser sorgfältig ab, und lassen Sie den Aufsatz vollständig an der Luft trocknen.

Tip: Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, ölen Sie die Zinken des Aufsatzes regelmäßig mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

## Ersatz

### Die Scherköpfe auswechseln

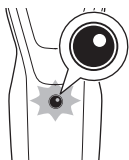


Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, die Scherköpfe alle zwei Jahre auszuwechseln. Ersetzen Sie beschädigte Scherköpfe sofort. Tauschen Sie die Scherköpfe immer gegen Original-Scherköpfe (siehe 'Bestellen von Zubehör') von Philips aus.

### Ersatzanzeige

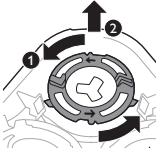
Die Ersatzanzeige zeigt an, dass die Scherköpfe ersetzt werden müssen. Das Ersatzsymbol blinkt, wenn Sie den Rasierer ausschalten.

- 1 Schalten Sie den Rasierer aus.
- 2 Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.

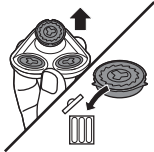




- 3** Ziehen Sie den Scherkopfhalter vom unteren Teil der Schereinheit ab.

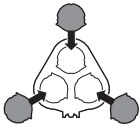


- 4** Drehen Sie die Halteringe gegen den Uhrzeigersinn, und entfernen Sie sie. Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.



- 5** Entfernen Sie die Scherköpfe vom Scherkopfhalter.

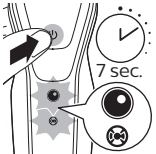
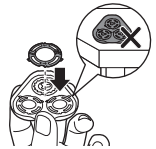
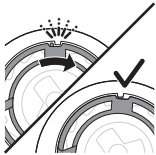
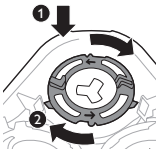
Werfen Sie die gebrauchten Scherköpfe umgehend weg, damit sie nicht mit den neuen Scherköpfen verwechselt werden.



- 6** Setzen Sie die neuen Scherköpfe in den Scherkopfhalter ein.



**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Vorsprünge an den Scherköpfen genau in die Aussparungen des Scherkopfhalters passen.



- 7** Setzen Sie die Halteringe auf die Scherkopfhalter, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie wieder anzubringen.

Jeder Haltering verfügt über zwei Aussparungen und zwei Vorsprünge, die exakt auf die Vorsprünge und Aussparungen des Scherkopfhalters passen.

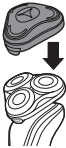
- Drehen Sie den Ring im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet und fest sitzt.

Hinweis: Halten Sie den Scherkopfhalter in der Hand, wenn Sie die Scherköpfe und Halteringe wieder anbringen. Legen Sie den Scherkopfhalter dabei nicht auf einer Unterlage ab, da dies Schäden verursachen kann.

- 8** Setzen Sie das Scharnier des Scherkopfhalters wieder in den Schlitz an der Schereinheit ein. Schließen Sie den Scherkopfhalter, bis er hörbar einrastet.

- 9** Um die Erinnerungsfunktion zurückzusetzen, halten Sie den Ein-/Ausschalter ungefähr 7 Sekunden lang gedrückt.

## Aufbewahrung



Setzen Sie die Schutzkappe auf die Schereinheit.

Hinweis: Lassen Sie den Rasierer immer trocknen, bevor Sie ihn verstauen.

## Bestellen von Zubehör

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, gehen Sie auf [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service), oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an ein Philips Service-Center in Ihrem Land wenden. Die Kontaktdaten finden Sie in der internationalen Garantieschrift.

Die folgenden Zubehörteile sind erhältlich:

- SH50 Philips Scherköpfe
- RQ111 Philips Bart-Styleer
- RQ585 Philips Reinigungsbürste
- RQ560, RQ563 Philips Reinigungsbürstenköpfe
- HQ8505 Stromversorgungseinheit

Hinweis: Die Verfügbarkeit von Zubehör kann je nach Land unterschiedlich sein.

## Recycling



- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).



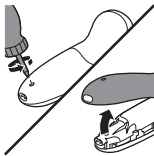
- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt einen Akku enthält, der nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2006/66/EG). Bitte geben Sie das Produkt bei einer offiziellen Sammelstelle oder einem Philips Service-Center ab, um den Akku fachgerecht ausbauen zu lassen.
- 1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
  - 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
  - 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
  - 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE:  
**<https://www.stiftung-ear.de/>**; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich.

## Den Geräteakku entfernen

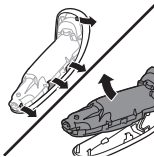
**Bauen Sie den wiederaufladbaren Akku nur zur Entsorgung des Geräts aus. Bevor Sie den Akku entfernen, stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht in eine Steckdose eingesteckt ist und dass der Akku vollständig entleert ist.**

**Treffen Sie angemessene Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie das Gerät mithilfe von Werkzeug öffnen.**

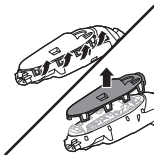
**Vorsicht: Die Schienen am Akku sind scharf!**



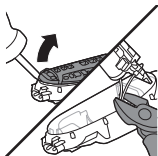
- 1 Entfernen Sie die Schraube an der Rückseite des Rasierers.
- 2 Entfernen Sie die hintere Abdeckung.



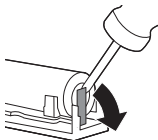
- 3 Nehmen Sie die Akkueinheit heraus.



- 4 Biegen Sie die Haken beiseite, und entfernen Sie die transparente Abdeckung der Akkueinheit.



5 Heben Sie das Akkufach heraus, und schneiden Sie die Drähte mit einer Drahtschere oder einer Schere ab.



6 Biegen Sie die Akkulaschen mit einem Schraubendreher beiseite.

7 Nehmen Sie die Akkus heraus.

## Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

## Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

## Fehlerbehebung

### Rasierer

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke.	Das Gerät ist noch an die Steckdose angeschlossen. Aus Sicherheitsgründen kann dieses Gerät nur kabellos verwendet werden.	Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose und drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten.



<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Die Reisesicherung ist aktiviert.	Halten Sie den Ein-/Ausschalter drei Sekunden lang gedrückt, um die Reisesicherung zu deaktivieren.
	Das Scherkopfteil ist so stark verschmutzt oder beschädigt, dass der Motor nicht mehr laufen kann.	Reinigen Sie die Scherköpfe gründlich oder ersetzen Sie sie. Siehe auch „Haare oder Schmutz blockieren die Scherköpfe“, wo Sie eine detaillierte Beschreibung zum gründlichen Reinigen der Scherköpfe finden.
Das Gerät rasiert nicht mehr so gut wie bisher.	Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt.	Tauschen Sie die Scherköpfe aus.
	Haare oder Schmutz blockieren die Scherköpfe.	Reinigen Sie die Scherköpfe wie üblich oder reinigen Sie sie gründlich.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Ich habe die Scherköpfe ausgetauscht, aber das Ersatzsymbol wird noch angezeigt.	Sie haben die Ersatzanzeige nicht zurückgesetzt.	Um die Scherköpfe gründlich zu reinigen, entfernen Sie die einzelnen Scherköpfe nacheinander (siehe 'Ersatz') vom Scherkopfhalter. Dann trennen Sie das Schermesser von seinem Scherkorb und spülen beide Teile unter fließendem Wasser. Nach dem Spülen setzen Sie das Schermesser wieder in seinen dazugehörigen Korb. Anschließend setzen Sie die Scherköpfe wieder in den Scherkopfhalter (siehe 'Ersatz') ein.
Wasser tritt aus der Unterseite des Gerätes aus.	Während der Reinigung kann sich Wasser zwischen dem inneren und dem äußeren Gehäuse des Gerätes ansammeln.	Um die Erinnerungsfunktion zurückzusetzen, halten Sie den Ein-/Ausschalter ungefähr 7 Sekunden lang gedrückt.
Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Geräts versiegelt ist.		

## Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Lea atentamente este manual de usuario, en el cual encontrará información sobre las características de esta afeitadora, así como algunos consejos para que el afeitado le resulte más fácil y agradable.

## Descripción general (fig. 1)

- 1 Haga clic en el accesorio recortador de precisión
- 2 Tapa protectora
- 3 Unidad de afeitado con cámara de recogida del pelo
- 4 Botón de liberación de la unidad de afeitado
- 5 Botón de encendido/apagado
- 6 Recordatorio de sustitución
- 7 Recordatorio de limpieza
- 8 Símbolo del bloqueo para viajes
- 9 Símbolo de desenchufar para usar
- 10 Indicador de carga de la batería
- 11 Toma para clavija pequeña
- 12 Unidad de alimentación
- 13 Clavija pequeña

## Información de seguridad importante

Antes de utilizar el aparato y sus accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en un futuro. Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.

## Peligro



- Mantenga seca la fuente de alimentación.

## Advertencia

- Para cargar la batería, utilice únicamente la unidad extraíble (HQ8505) suministrada con el aparato.
- La fuente de alimentación contiene un transformador. No corte la fuente de alimentación para sustituirla por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla bajo el grifo.
- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo. No utilice el aparato si está dañado, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya las piezas dañadas por repuestos originales.
- No abra el aparato para cambiar la batería recargable.

## Precaución



- No sumerja nunca el sistema de limpieza ni el soporte de carga en agua ni los enjuague bajo el grifo.
- No utilice nunca agua a una temperatura superior a 80 °C para enjuagar la afeitadora.
- Utilice este aparato solo para el uso al que está destinado como se indica en el manual de usuario.
- Por razones de higiene, el aparato debería ser usado únicamente por una persona.
- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

- Si la afeitadora está equipada con un sistema de limpieza, utilice siempre el líquido limpiador original de Philips (cartucho o botella, dependiendo del tipo de sistema de limpieza).
- Coloque siempre el sistema de limpieza sobre una superficie horizontal, plana y estable para evitar que el líquido se derrame.
- Si el sistema de limpieza utiliza un cartucho de limpieza, asegúrese siempre de que el compartimento del cartucho está cerrado antes de utilizar el sistema de limpieza para limpiar o cargar la afeitadora.
- Cuando el sistema de limpieza esté listo para usar, no lo mueva para evitar que el líquido limpiador se derrame.

- Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de la unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.
- No utilice la fuente de alimentación cerca o en tomas de corriente en las que esté o haya estado enchufado un ambientador eléctrico para evitar daños irreparables.

### **Campos electromagnéticos (CEM)**

Este Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

### **General**



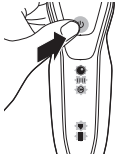
- Esta afeitadora es resistente al agua. Puede utilizarse en la bañera o en la ducha y puede limpiarse bajo el agua del grifo. Por tanto, la afeitadora solo puede utilizarse sin cable por motivos de seguridad.
- La unidad de alimentación es adecuada para voltajes de red de 100 a 240 voltios.



- La fuente de alimentación transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.

## La pantalla

### Secuencia de arranque

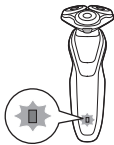


Al pulsar el botón de encendido/apagado por primera vez, se iluminan todas las indicaciones de la pantalla en orden.

Cargue la afeitadora antes de usarla.

### Carga

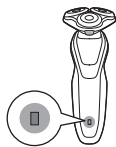
Carga rápida: Cuando la batería está descargada y conecta la afeitadora a una toma de corriente, la luz del indicador de carga de la batería parpadea en azul. Cuando la batería tiene carga suficiente para un afeitado, el indicador de carga de la batería comienza a parpadear lentamente en color azul.



Mientras la afeitadora continúa cargándose, el indicador de carga de la batería parpadea en azul.

### Batería completamente cargada

**Nota:** Esta afeitadora solo se puede utilizar sin cable.

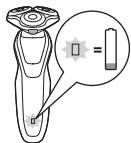


Cuando la batería esté totalmente cargada, el piloto del indicador de carga se iluminará en color azul de forma continua.

Nota: Al pulsar el botón de encendido/apagado durante o después de la carga, el símbolo de desenchufar para usar se ilumina para indicar que la afeitadora aún está conectada a la toma de corriente.

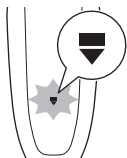
Nota: Cuando la batería está cargada, la pantalla se apaga automáticamente después de 30 minutos.

### Batería baja



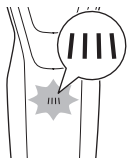
Cuando la batería está casi descargada, el indicador de carga de la batería parpadea en naranja.

### Recordatorio de desenchufar para usar



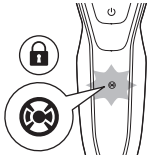
El símbolo de desenchufar para usar parpadea para recordarle que debe desconectar la afeitadora de la toma de corriente antes de poder encenderla.

### Recordatorio de limpieza



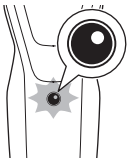
Para conseguir un rendimiento (consulte 'Limpieza y mantenimiento') óptimo, limpie la afeitadora después de cada uso. Al apagar la afeitadora, el piloto de recordatorio de limpieza parpadea para recordarle que debe limpiar la afeitadora.

## Bloqueo para viajes



Cuando viaje, puede bloquear la afeitadora. El bloqueo para viajes evita que la afeitadora se encienda accidentalmente (consulte 'Activación del bloqueo para viajes').

## Sustitución de los cabezales de afeitado



Para un rendimiento de afeitado máximo, sustituya los cabezales de afeitado cada dos años. La afeitadora está equipada con un recordatorio de sustitución que le recuerda que debe cambiar los cabezales de afeitado. El recordatorio de sustitución parpadea para indicar que debe sustituir los cabezales (consulte 'Sustitución de los cabezales de afeitado') de afeitado.

**Nota:** Después de cambiar los cabezales de afeitado, es necesario restablecer el recordatorio de sustitución pulsando el botón de encendido/apagado durante 7 segundos.

## Carga

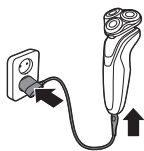
Cargue la afeitadora antes de utilizarla por primera vez y cuando la pantalla indique que la batería está casi vacía.

La afeitadora tarda aproximadamente una hora en cargarse. Una afeitadora completamente cargada proporciona un tiempo de afeitado de hasta 50 minutos.

**Nota:** No puede usar la afeitadora mientras se carga.

## Carga con la unidad de alimentación

1 Asegúrese de que la afeitadora esté apagada.



- 2 Enchufe la clavija pequeña a la afeitadora y la unidad de alimentación a la toma de corriente.

La pantalla de la afeitadora indica que la afeitadora se está cargando.

- 3 Después de la carga, desenchufe la unidad de alimentación de la toma de corriente y la clavija pequeña de la afeitadora.

## Utilización de la afeitadora

**Compruebe siempre la afeitadora y todos los accesorios antes de usarlos. No utilice la afeitadora ni ningún accesorio si tienen desperfectos, ya que podrían producirse lesiones. Sustituya las piezas dañadas por repuestos originales.**

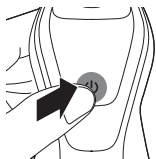


Este símbolo indica que la afeitadora se puede utilizar en la bañera o en la ducha.

- Utilice esta afeitadora para uso doméstico tal y como se describe en este manual.
- Por motivos de higiene, la afeitadora debería ser usada por una sola persona.
- Es más fácil recortar cuando el vello y la piel están secos.

**Nota:** Esta afeitadora solo se puede utilizar sin cable.

## Encendido y apagado de la afeitadora



- 1 Para encender o apagar la afeitadora, pulse el botón de encendido/apagado una vez.



## Afeitado

El símbolo de sustitución se ilumina de forma permanente cuando la afeitadora está encendida.

### Período de adaptación de la piel

Es posible que las primeras veces que se afeite no obtenga el resultado que espera y que la piel se irrite ligeramente. Esto es normal. Su piel y su barba necesitan tiempo para adaptarse a un nuevo sistema de afeitado. Para permitir que la piel se adapte a este nuevo aparato, le recomendamos que se afeite regularmente (al menos 3 veces a la semana) y únicamente con este aparato durante un periodo de 3 semanas. Para obtener los mejores resultados en comodidad de la piel, recorte previamente la barba si no la ha afeitado durante 3 días o más.

### Afeitado en seco



- 1 Encienda la afeitadora.
- 2 Desplace los cabezales de afeitado sobre la piel en movimientos circulares para atrapar todo el vello que crece en diferentes direcciones. Asegúrese de todos los cabezales de afeitado estén totalmente en contacto con la piel. Ejerza una ligera presión para lograr un afeitado apurado y cómodo.

**Nota:** No presione con demasiada fuerza si no quiere que se irrite la piel.

- 3 Apague y limpie la afeitadora después de cada uso.

## Afeitado húmedo

Para un afeitado más cómodo, también puede usar esta afeitadora con la cara húmeda y espuma o gel de afeitar.

**1** Humedézcase la piel.



**2** Aplique espuma o gel de afeitar sobre la piel.



**3** Enjuague la unidad de afeitado bajo el grifo para asegurarse de que se desliza suavemente sobre la piel.



**4** Encienda la afeitadora.



**5** Desplace los cabezales de afeitado sobre la piel en movimientos circulares para atrapar todo el vello que crece en diferentes direcciones. Asegúrese de todos los cabezales de afeitado estén totalmente en contacto con la piel. Ejercer una ligera presión para lograr un afeitado apurado y cómodo.

Nota: No presione con demasiada fuerza si no quiere que se irrite la piel.

Nota: Enjuague la unidad de afeitado bajo el grifo regularmente para asegurarse de que sigue deslizándose suavemente sobre la piel.

**6** Séquese la cara.

- 7 Apague y limpie la afeitadora después de cada uso.

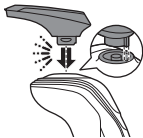
**Nota:** Asegúrese de que enjuaga toda la espuma y gel de afeitar de la afeitadora.

## Uso de los accesorios de fácil montaje

### Cómo quitar y poner el accesorio de fácil montaje

- 1 Asegúrese de que la afeitadora esté apagada.
- 2 Tire del accesorio para extraerlo de la afeitadora.

**Nota:** No gire el accesorio mientras lo extrae de la afeitadora.

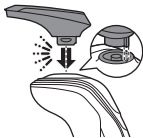


- 3 Inserte el saliente del accesorio en la ranura de la parte superior de la afeitadora. Luego presione el accesorio hacia abajo para fijarlo en la afeitadora (se escuchará un chasquido).

### Uso del accesorio recortador de precisión

Puede utilizar el recortador de precisión para recortar la barba, las patillas y el bigote.

- 1 Coloque el recortador en la afeitadora (se oirá un chasquido).
- 2 Encienda la afeitadora.



- 3 Mantenga el recortador perpendicular a la piel y mueva el aparato hacia abajo ejerciendo una presión suave.
- 4 Apague y limpie el recortador después del uso.

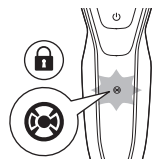
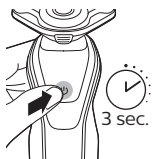


## Bloqueo para viajes

Cuando viaje, puede bloquear la afeitadora. El bloqueo para viajes evita que la afeitadora se encienda accidentalmente.

### Activación del bloqueo para viajes

- 1 Para activar el modo de bloqueo para viajes, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos.



Al activar el bloqueo para viajes, las indicaciones en pantalla se iluminan brevemente. Cuando el bloqueo para viajes está activado, el símbolo de bloqueo para viajes parpadea.

### Desactivación del bloqueo para viajes

- 1 Pulse el botón de encendido/apagado durante 3 segundos.

Al desactivar el bloqueo para viajes, las indicaciones en la pantalla se iluminan brevemente. Cuando el bloqueo para viajes está desactivado, el símbolo correspondiente parpadea y se apaga. La afeitadora se enciende y está lista para utilizarla otra vez.



**Nota:** La afeitadora se desbloquea automáticamente cuando se conecta a una toma de corriente.

## Limpieza y mantenimiento

**Una limpieza frecuente garantiza los mejores resultados en el afeitado.**

**No limpie, quite o vuelva a colocar nunca la unidad de afeitado mientras la afeitadora esté encendida.**



**No ejerza presión sobre los peines de afeitado.**

**No toque los cabezales de afeitado con objetos duros, ya que podría deformar o dañar los peines de precisión.**

**No use agentes abrasivos, estropajos ni líquidos agresivos, como la gasolina o la acetona, para limpiar la afeitadora.**

## Limpieza de la afeitadora bajo el grifo

Para conseguir un rendimiento (consulte 'Limpieza y mantenimiento') óptimo, limpie la afeitadora después de cada uso.

**Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.**

**No seque nunca la unidad de afeitado con una toalla de papel, ya que esto podría dañar los cabezales de afeitado.**

**Al enjuagar la unidad de afeitado, el agua puede gotear por la base de la afeitadora. Esto es normal.**

- 1 Encienda la afeitadora.
- 2 Enjuague la unidad de afeitado bajo el grifo con agua templada.
- 3 Apague la afeitadora. Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.





- 4 Enjuague la cámara de recogida del pelo bajo el grifo.



- 5 Enjuague el soporte del cabezal de afeitado bajo el grifo con agua templada.
- 6 Sacuda el exceso de agua con cuidado y deje que el soporte del cabezal de afeitado se seque por completo al aire.



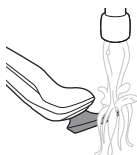
- 7 Cierre el soporte del cabezal de afeitado (escuchará un clic).

## Limpieza del accesorio recortador de precisión

**Nunca seque los dientes del recortador con una toalla o servilleta, ya que podría dañar los dientes de recorte.**

Limpe siempre el cortapatillas después de usarlo.

- 1 Encienda la afeitadora.
- 2 Enjuague el recortador bajo el grifo con agua tibia.
- 3 Después de limpiarlo, apague la afeitadora.
- 4 Sacuda el exceso de agua con cuidado y deje secar el accesorio al aire por completo.



**Consejo:** Para conseguir un rendimiento óptimo, lubrique los dientes del accesorio con una gota de aceite de máquina de coser de forma regular.

## Sustitución

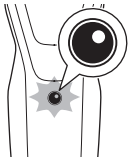
### Sustitución de los cabezales de afeitado



Para un rendimiento de afeitado óptimo, le aconsejamos que sustituya los cabezales de afeitado cada dos años. Sustituya los cabezales de afeitado dañados inmediatamente. Sustituya los cabezales de afeitado siempre por cabezales (consulte 'Solicitud de accesorios') de afeitado originales Philips.

### Recordatorio de sustitución

El recordatorio de sustitución indica que es necesario sustituir los cabezales de afeitado. El símbolo de sustitución parpadea al apagar la afeitadora.



**1** Apague la afeitadora.

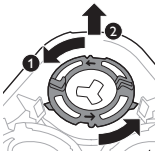
**2** Pulse el botón de liberación para abrir la unidad de afeitado.

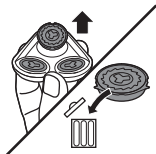


**3** Tire del soporte del cabezal de afeitado desde la parte inferior de la unidad de afeitado.

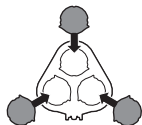


**4** Gire los anillos de retención hacia la izquierda y extráigalos. Póngalos aparte en un lugar seguro.





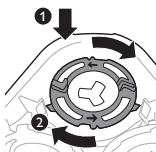
- 5** Quite los cabezales de afeitado de su soporte.  
Tire inmediatamente los cabezales de afeitado usados para evitar mezclarlos con los nuevos cabezales de afeitado.



- 6** Coloque los nuevos cabezales de afeitado en su soporte.



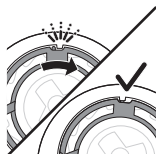
Nota: Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras del soporte del cabezal de afeitado.

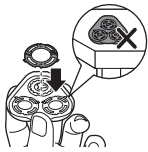


- 7** Coloque de nuevo los anillos de retención sobre los cabezales de afeitado y gírelos hacia la derecha para que queden nuevamente conectados.

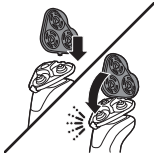
Cada anillo de retención tiene dos ranuras y dos salientes que encajan exactamente en los salientes y las ranuras del soporte del cabezal de afeitado.

- Gire el anillo en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un clic, que indicará que el anillo está fijado.

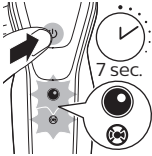




Nota: Aguante el soporte del cabezal de afeitado con la mano cuando vuelva a colocar los cabezales de afeitado y los anillos de retención. No coloque el soporte de los cabezales de afeitado sobre una superficie, ya que podría dañarlos.

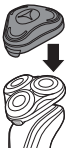


- 8** Vuelva a colocar la bisagra del soporte del cabezal de afeitado en la ranura de la unidad de afeitado. Cierre el soporte del cabezal de afeitado (escuchará un clic).



- 9** Para restablecer el recordatorio de sustitución, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante siete segundos aproximadamente.

## Almacenamiento



Ponga la tapa protectora en la unidad de afeitado.

Nota: Deje siempre que la afeitadora se seque antes de guardarla.

## Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte los datos de contacto en el folleto de la garantía mundial).

Están disponibles los siguientes accesorios:

- Cabezales de afeitado Philips SH50
- Perfilador de barba Philips RQ111
- Cabezal del cepillo de limpieza Philips RQ585
- Cabezales del cepillo de limpieza Philips RQ560, RQ563
- Unidad de alimentación HQ8505

Nota: La disponibilidad de los accesorios puede variar en función del país.

## Reciclaje



- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).



- Este símbolo significa que este producto contiene una batería recargable integrada, que no debe desecharse con los residuos domésticos normales (2006/66/EC). Lleve el producto a un punto de recogida oficial o a un centro de asistencia de Philips para que un profesional extraiga la batería recargable.
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos y de baterías recargables. El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

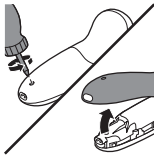
## Extracción de la batería recargable del aparato

**No quite la batería recargable hasta que deseche el aparato. Antes de extraer la batería, asegúrese de que el aparato esté**

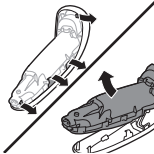
**desconectado de la corriente y de que la batería esté completamente vacía.**

**Tome todas las precauciones de seguridad necesarias al manejar herramientas para abrir el aparato.**

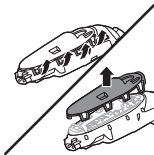
**Tenga cuidado con las tiras de la batería ya que están afiladas.**



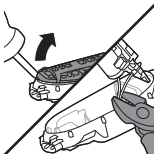
- 1 Quite el tornillo de la parte posterior de la afeitadora.
- 2 Quite el panel posterior.



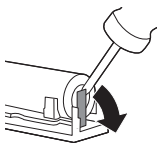
- 3 Retire la unidad de alimentación.



- 4 Doble los ganchos de cierre para apartarlos y quite la cubierta transparente de la unidad de alimentación.



- 5 Saque el soporte de la batería y corte los cables con un par de alicates o unas tijeras.



- 6 Doble las lengüetas de la batería con un destornillador para apartarlas.
- 7 Extraiga las baterías recargables.

## Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lea el folleto de garantía internacional.

### Restricciones de la garantía

Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

## Resolución de problemas

### Afeitadora

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona cuando pulso el botón de encendido/apagado.	El aparato sigue estando conectado a la toma de corriente. Por motivos de seguridad, el aparato solo puede utilizarse sin cable.	Desconecte el aparato y pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.
	La batería recargable está descargada.	Recargue la batería.



Problema	Posible causa	Solución
	El bloqueo para viajes está activado.	Para desactivar el bloqueo para viajes, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos.
	La unidad de afeitado está tan sucia o dañada que el motor no funciona.	Limpie los cabezales de afeitado en profundidad o cámbielos. Consulte 'El pelo o la suciedad obstruyen los cabezales de afeitado' para obtener una descripción detallada de cómo limpiar los cabezales de afeitado cuidadosamente.
El aparato no afeita tan bien como antes.	Los cabezales de afeitado están gastados o deteriorados.	Sustituya los cabezales de afeitado.
	El pelo o la suciedad obstruyen los cabezales de afeitado.	Limpie los cabezales de afeitado de la forma habitual o límpielos en profundidad.
		Para limpiar los cabezales de afeitado en profundidad, extráigalos del soporte del cabezal de afeitado uno a uno (consulte 'Sustitución'). Separe la cuchilla del protector y enjuague cada conjunto bajo el grifo. Después del enjuague, vuelva a colocar la cuchilla en el protector correspondiente. Por último, vuelva a colocar los cabezales en el soporte (consulte 'Sustitución') del cabezal de afeitado.

Problema	Posible causa	Solución
He sustituido los cabezales de afeitado, pero el recordatorio de sustitución sigue apareciendo.	No ha reiniciado el recordatorio de sustitución.	Para restablecer el recordatorio de sustitución, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante siete segundos aproximadamente.
Sale agua de la parte inferior del aparato.	Durante la limpieza, puede acumularse agua entre el cuerpo interior y la carcasa exterior del aparato.	Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de la unidad motora hermética en el interior del aparato.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante :

**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Veillez lire ce mode d'emploi, qui contient des informations sur les fonctionnalités de ce rasoir, ainsi que des conseils pour un rasage plus facile et plus agréable.

## Description générale (fig. 1)

- 1 Accessoire tondeuse de précision clipsable
- 2 Capuchon de protection
- 3 Unité de rasage avec compartiment à poils
- 4 Bouton de déverrouillage de la tête de rasoir
- 5 Bouton marche/arrêt
- 6 Rappel de remplacement
- 7 Alarme de nettoyage
- 8 Symbole de verrouillage
- 9 Symbole Débrancher avant utilisation
- 10 Témoin de charge de la batterie
- 11 Prise pour petite fiche
- 12 Bloc d'alimentation
- 13 Petite fiche

## Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Les accessoires fournis peuvent varier selon les différents produits.

## Danger



- Gardez le bloc d'alimentation au sec.

## Avertissement

- Pour charger la batterie, veuillez uniquement utiliser le bloc d'alimentation amovible (HQ8505) fourni avec l'appareil.
- Le bloc d'alimentation contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer le bloc d'alimentation par une autre fiche afin d'éviter tout accident.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous le robinet.
- Vérifiez toujours l'appareil avant utilisation. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez toujours une pièce endommagée par une pièce du même type.
- N'ouvrez pas l'appareil pour remplacer la pile rechargeable.

## Attention



- Ne plongez jamais le système de nettoyage ni la base de recharge dans l'eau et ne les rincez pas sous l'eau.
- N'utilisez jamais une eau dont la température est supérieure à 80 °C pour rincer le rasoir.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

- Si votre rasoir est équipé d'un système de nettoyage, utilisez toujours le liquide de nettoyage Philips d'origine (cartouche ou flacon, en fonction du type de système de nettoyage).
- Placez toujours le système de nettoyage sur une surface stable et horizontale pour éviter toute fuite de liquide.
- Si votre système de nettoyage utilise une cartouche de nettoyage, assurez-vous toujours que le compartiment de la cartouche est fermé avant d'utiliser le système de nettoyage pour nettoyer ou charger le rasoir.
- Lorsque le système de nettoyage est prêt à l'emploi, ne le bougez pas pour éviter toute fuite.

- Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger, car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.
- N'utilisez pas le bloc d'alimentation dans ou à proximité de prises murales qui contiennent un assainisseur d'air électrique, afin d'éviter que le bloc d'alimentation ne subisse des dommages irréversibles.

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### Informations d'ordre général



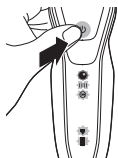
- Ce rasoir est étanche. Il peut être utilisé dans la baignoire et sous la douche, et peut être nettoyé sous l'eau du robinet. Pour des raisons de sécurité, le rasoir est uniquement conçu pour une utilisation sans fil.
- Le bloc d'alimentation est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.



- Le bloc d'alimentation transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.

## L'afficheur

### Séquence de démarrage



Lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt pour la première utilisation, tous les voyants s'allument dans l'ordre.

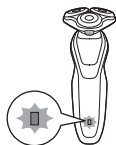
Chargez le rasoir avant utilisation.

### Charge

Charge rapide : Lorsque la batterie est déchargée et que vous branchez le rasoir sur une prise secteur, le témoin de charge clignote en bleu.

Lorsque la batterie suffisamment chargée pour une séance de rasage, le témoin de charge de la batterie se met à clignoter lentement en bleu.

Lorsque le rasoir reste en charge, le témoin de charge clignote en bleu.

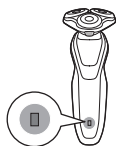


### Batterie entièrement chargée

Remarque : Ce rasoir est uniquement prévu pour une utilisation sans fil.

Lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant de charge de la batterie s'allume en bleu de manière continue.

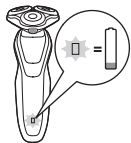
Remarque : Lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant ou après la charge, le voyant « Débrancher avant utilisation » s'allume



pour indiquer que le rasoir est encore branché à la prise secteur.

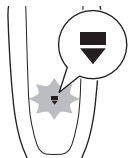
Remarque : Lorsque la pile est entièrement chargée, l'afficheur s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes.

## Batterie faible



Lorsque la batterie est presque vide, son témoin de charge clignote en orange.

## Rappel « Débrancher avant utilisation »



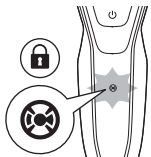
Le symbole « Débrancher avant utilisation » clignote pour vous rappeler que vous devez débrancher le rasoir de la prise secteur avant de l'allumer.

## Alarme de nettoyage



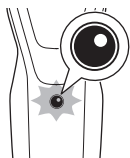
Pour garantir des performances (voir 'Nettoyage et entretien') optimales, nettoyez le rasoir après chaque utilisation. Lorsque vous éteignez le rasoir, l'alarme de nettoyage clignote pour vous rappeler de nettoyer le rasoir.

## Système de verrouillage pour voyage



Vous pouvez verrouiller le rasoir si vous partez en voyage. Le verrouillage empêche le rasoir de se mettre en marche accidentellement (voir 'Activation du verrouillage pour voyage').

## Remplacement des têtes de rasage



Pour des performances de rasage maximales, remplacez les têtes de rasage tous les deux ans. Pour vous rappeler de remplacer les têtes de rasoir, le rasoir est doté d'une fonction de rappel de remplacement. Le rappel de remplacement clignote pour indiquer que vous devez remplacer les têtes (voir 'Remplacement des têtes de rasage') de rasage.

**Remarque :** Après avoir remplacé les têtes de rasage, vous devez réinitialiser le rappel de remplacement en appuyant sur le bouton marche/arrêt pendant 7 secondes.

## Charge

Mettez le rasoir en charge avant de l'utiliser pour la première fois et lorsque l'afficheur indique que la pile est presque déchargée.

La charge dure environ 1 heure. Un rasoir complètement chargé offre une autonomie de rasage de 50 minutes environ.

**Remarque :** Vous ne pouvez pas utiliser le rasoir lorsqu'il est en charge.

## Charge avec le bloc d'alimentation



- 1 Assurez-vous que le rasoir est éteint.
- 2 Branchez la petite fiche sur le rasoir et branchez le bloc d'alimentation sur la prise murale.

L'afficheur du rasoir indique qu'il est en charge.

- 3 Une fois la charge terminée, débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur, puis retirez la petite fiche du rasoir.

## Utilisation du rasoir

**Vérifiez toujours le rasoir et tous les accessoires avant de les utiliser. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas le rasoir ou un accessoire s'il est endommagé. Remplacez toujours une pièce endommagée par une pièce du même type.**

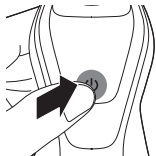


Ce symbole indique que le rasoir peut être utilisé dans le bain ou sous la douche.

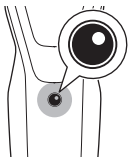
- Utilisez ce rasoir conformément à un usage domestique, tel qu'il est décrit dans ce mode d'emploi.
- Pour des raisons d'hygiène, le rasoir doit être utilisé par une seule personne.
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous utilisez la tondeuse sur une peau sèche et des poils secs.

Remarque : Ce rasoir est uniquement prévu pour une utilisation sans fil.

### Mise en marche et arrêt du rasoir



- 1 Pour allumer ou éteindre le rasoir, appuyez sur le bouton marche/arrêt une seule fois.



Le symbole de remplacement s'allume alors de manière continue lorsque le rasoir est en marche.

## Se raser

### Période d'adaptation de la peau

Il est possible que vos premières séances de rasage n'apportent pas les résultats escomptés et que votre peau soit même légèrement irritée. Ce phénomène est normal. Votre peau et votre barbe ont besoin de temps pour s'adapter au nouveau système de rasage. Pour habituer votre peau à ce nouvel appareil, nous vous conseillons de vous raser régulièrement (au moins 3 fois par semaine) et exclusivement avec ce rasoir pendant 3 semaines.

Si votre barbe est longue de 3 jours ou plus, effectuez un pré-rasage pour garantir les meilleurs résultats en termes de confort de peau.

### Rasage électrique

- 1 Allumez le rasoir.
- 2 Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires pour capturer tous les poils poussant dans des directions différentes. Exercez une légère pression pour un obtenir un rasage précis et confortable.



Remarque : N'appuyez pas trop fort, car cela pourrait irriter la peau.

- 3 Éteignez le rasoir et nettoyez-le après chaque utilisation.

### Rasage sur peau humide

Pour un rasage plus confortable, vous pouvez également utiliser ce rasoir sur un visage humide avec de la mousse à raser ou du gel de rasage.

## 110 Français



**1** Mouillez votre peau.



**2** Appliquez de la mousse à raser ou du gel de rasage sur votre peau.



**3** Rincez la tête de rasoir sous le robinet afin que le rasoir puisse continuer à glisser en douceur sur votre peau.

**4** Allumez le rasoir.



**5** Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements circulaires pour capturer tous les poils poussant dans des directions différentes. Exercez une légère pression pour un obtenir un rasage précis et confortable.

Remarque : N'appuyez pas trop fort, car cela pourrait irriter la peau.

Remarque : Rincez le rasoir sous le robinet régulièrement afin qu'il puisse continuer à glisser en douceur sur votre peau.

**6** Séchez votre visage.

**7** Éteignez le rasoir et nettoyez-le après chaque utilisation.

Remarque : Rincez le rasoir pour éliminer complètement la mousse ou le gel.

## Utilisation des accessoires amovibles

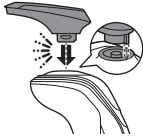
### Retrait ou fixation de l'accessoire clipsable

- 1 Assurez-vous que le rasoir est éteint.
- 2 Détachez l'accessoire du rasoir en le tirant d'un mouvement rectiligne.



Remarque : Ne tournez pas l'accessoire pendant que vous le retirez du rasoir.

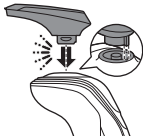
- 3 Insérez la languette de l'accessoire dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir. Fixez ensuite l'accessoire sur le rasoir en le faisant glisser vers le bas (vous devez entendre un clic).



### Using the precision trimmer attachment

You can use the precision trimmer to touch up your beard, sideburns and moustache.

- 1 Attach the trimmer to the shaver ('click').
- 2 Switch on the shaver.

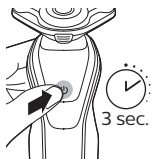


- 3 Hold the trimmer perpendicular to the skin and move it downwards while exerting gentle pressure.
- 4 Switch off and clean the trimmer after use.



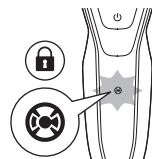
## Système de verrouillage pour voyage

Vous pouvez verrouiller le rasoir si vous partez en voyage. Le verrouillage empêche le rasoir de se mettre en marche accidentellement.



### Activation du verrouillage pour voyage

- 1 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes pour activer le mode de verrouillage en voyage.



Lorsque vous activez le verrouillage, les indications figurant sur l'afficheur s'allument brièvement. Une fois que le verrouillage est activé, le symbole de verrouillage clignote.

### Désactivation du verrouillage

- 1 Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes.



Lorsque vous désactivez le verrouillage, les indications figurant sur l'afficheur s'allument brièvement. Une fois que le verrouillage est désactivé, le symbole de verrouillage clignote et s'éteint. Le rasoir s'allume et est désormais prêt à l'emploi.

Remarque : Le rasoir est déverrouillé automatiquement lorsqu'il est branché sur la prise secteur.

## Nettoyage et entretien

**Nettoyez régulièrement l'appareil pour obtenir des résultats de rasage optimaux.**

**Ne nettoyez, retirez ou remplacez jamais la tête de rasoir lorsque le rasoir est en marche.**

**N'exercez pas de pression sur les têtes de rasage.**

**Ne touchez pas les têtes de rasage avec des objets durs, car cela pourrait déformer ou endommager les sabots de précision.**



**N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer le rasoir.**

## Nettoyage du rasoir à l'eau

Pour garantir des performances (voir 'Nettoyage et entretien') optimales, nettoyez le rasoir après chaque utilisation.

**Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude afin de ne pas vous brûler.**

**Ne séchez jamais l'unité de rasage à l'aide d'une serviette au risque d'endommager les têtes de rasage.**

**Pendant le rinçage de l'unité de rasage, de l'eau peut s'écouler de la base du rasoir. Ceci est un phénomène normal.**

- 1 Allumez le rasoir.
- 2 Rincez la tête de rasoir sous le robinet d'eau chaude.



- 3 Éteignez le rasoir. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir la tête de rasoir.



- 4 Rincez le collecteur de poils sous le robinet.



## 114 Français



- 5 Rincez rapidement le support de la tête de rasoir, sous l'eau chaude.
- 6 Secouez la tête de rasoir pour éliminer l'excès d'eau et laissez-la sécher complètement.



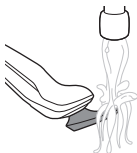
- 7 Fermez le support de la tête de rasage (vous devez entendre un clic).

## Nettoyage de l'accessoire tondeuse de précision

**Ne séchez jamais la tondeuse à l'aide d'une serviette ou d'un mouchoir, car vous risqueriez d'endommager les dents de tonte.**

Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation.

- 1 Allumez le rasoir.
- 2 Rincez la tondeuse sous l'eau chaude.
- 3 Après le nettoyage, éteignez le rasoir.
- 4 Retirez l'excès d'eau en secouant l'accessoire, puis laissez-le sécher complètement.



**Conseil :** Pour des performances optimales, appliquez régulièrement une goutte d'huile pour machine à coudre sur les dents de l'accessoire.

## Remplacement

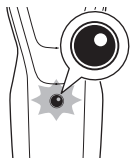
### Remplacement des têtes de rasage



Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de remplacer les têtes de rasoir tous les deux ans. Remplacez immédiatement les têtes de rasage endommagées. Remplacez toujours les têtes de rasage par des têtes (voir 'Commande d'accessoires') de rasage Philips d'origine.

#### Rappel de remplacement

Le rappel de remplacement indique que les têtes de rasage doivent être remplacées. Le symbole de remplacement clignote lorsque vous éteignez le rasoir.



**1** Arrêtez le rasoir.

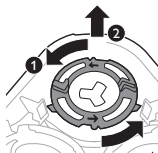
**2** Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir la tête de rasoir.

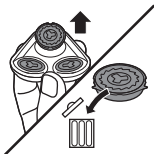


**3** Retirez le support de la tête de rasoir de la partie inférieure de la tête de rasoir.



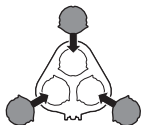
**4** Tournez les anneaux de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-les. Rangez-le dans un endroit sûr.



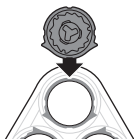


- 5** Retirez les têtes de rasoir du support de tête de rasoir.

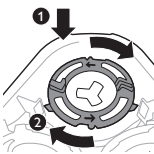
Jetez immédiatement les têtes de rasage usées pour éviter de les mélanger avec les nouvelles têtes de rasage.



- 6** Placez les nouvelles têtes de rasage dans le support de tête de rasage.

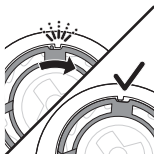


Remarque : Veillez à ce que les têtes de rasage s'encastrent parfaitement dans les encoches de leur support.

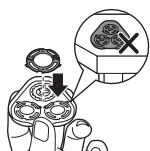


- 7** Remettez les anneaux de fixation en place sur les têtes de rasage et tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre pour les rattacher.

Chaque anneau de fixation est pourvu de deux encoches et de deux parties saillantes qui s'encastrent dans celles du support de la tête de rasage.



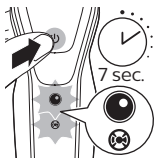
- Faites tourner l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant que l'anneau est fixé.



Remarque : Tenez le support de la tête de rasage dans la main lorsque vous réinsérez les têtes de rasage et remplacez les anneaux de fixation. Ne placez pas le support de la tête de rasage sur une surface lors de cette opération, car vous risqueriez de l'endommager.

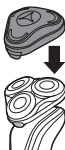


- 8** Réinsérez la charnière du support de la tête de rasage dans la fente de la tête de rasage. Fermez le support de la tête de rasage (vous devez entendre un clic).



- 9** Pour réinitialiser le rappel de remplacement, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant environ 7 secondes.

## Rangement



Placez le capot de protection sur la tête de rasoir.

Remarque : Laissez toujours sécher le rasoir avant de le ranger.

## Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également communiquer avec le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le

dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

Les accessoires suivants sont disponibles :

- Têtes de rasage Philips SH50
- Accessoire barbe Philips RQ111
- Brosse de nettoyage Philips RQ585
- Têtes de brosse de nettoyage Philips RQ560, RQ563
- Bloc d'alimentation HQ8505

Remarque : La disponibilité des accessoires peut varier d'un pays à un autre.

## Recyclage



- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers (2012/19/EU).



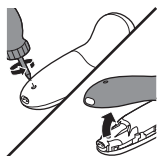
- Ce symbole signifie que ce produit contient une batterie rechargeable intégrée, qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers (2006/66/CE). Veuillez déposer votre produit dans un point de collecte agréé ou un centre de service après-vente Philips pour faire retirer la batterie rechargeable par un professionnel.
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

## Retrait de la batterie rechargeable de l'appareil

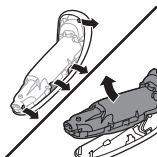
**Ne retirez la pile rechargeable que lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Avant d'enlever la batterie, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise secteur et que la batterie est complètement déchargée.**

**Prenez les précautions de sécurité nécessaires lorsque vous manipulez des outils pour ouvrir l'appareil.**

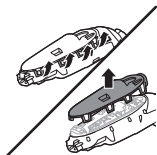
**Soyez prudent car les languettes des batteries sont coupantes.**



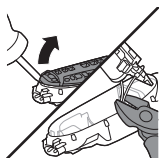
- 1 Retirez la vis située à l'arrière du rasoir.
- 2 Retirez le panneau arrière.



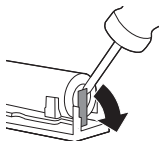
- 3 Retirez le bloc d'alimentation.



- 4 Retirez les accroches en les pliant et retirez le couvercle transparent du bloc d'alimentation.



5 Soulevez le compartiment à piles et coupez les fils avec une pince coupante ou des ciseaux.



6 Retirez les fils de la batterie en les pliant à l'aide d'un tournevis.

7 Enlevez les batteries rechargeables.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

## Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

## Dépannage

### Shaver

Problem	Possible cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt.	L'appareil est encore branché à la prise secteur. Pour des raisons de sécurité, l'appareil est conçu pour une utilisation sans fil uniquement.	Débranchez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.



Problem	Possible cause	Solution
	La batterie rechargeable est vide.	Rechargez la batterie.
	Le verrouillage est activé.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes pour désactiver le verrouillage.
	La tête de rasoir est sale ou endommagée de sorte que le moteur ne peut pas fonctionner.	Nettoyez les têtes de rasage en profondeur ou remplacez-les. Reportez-vous également à la section « Des cheveux ou de la saleté obstruent les têtes de rasage » pour une description détaillée de la procédure de nettoyage approfondi des têtes de rasage.
Les résultats de rasage ne sont pas aussi satisfaisants que d'habitude.	Les têtes de rasoir sont endommagées ou usées.	Remplacez les têtes de rasage.
	Des cheveux ou de la saleté obstruent les têtes de rasage.	Nettoyez les têtes de rasage normalement ou en profondeur.
		Pour nettoyer les têtes de rasage en profondeur, retirez-les de leur support une par une (voir 'Remplacement'). Séparez ensuite la lame de la grille et rincez chaque paire sous le robinet. Après le rinçage, replacez la lame dans la grille correspondante. Pour finir, replacez les têtes de rasage sur leur support (voir 'Remplacement').

## 122 Français

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
J'ai remplacé les têtes de rasage, mais le rappel de remplacement continue de s'afficher.	Vous n'avez pas réinitialisé le rappel de remplacement.	Pour réinitialiser le rappel de remplacement, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant environ 7 secondes.
De l'eau s'échappe du bas de l'appareil.	Pendant le nettoyage, de l'eau peut s'accumuler entre la partie interne et la coque externe de l'appareil.	Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger, car toutes les pièces électroniques à l'intérieur de l'appareil sont protégées.

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto sul sito [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Il presente manuale dell'utente contiene informazioni sulle funzioni di questo rasoio e utili suggerimenti per rendere la rasatura più semplice e confortevole.

## Descrizione generale (Fig. 1)

- 1 Accessorio rifinitore di precisione rimovibile
- 2 Cappuccio di protezione
- 3 Unità di rasatura con vano di raccolta peli
- 4 Pulsante di rilascio dell'unità di rasatura
- 5 Pulsante on/off
- 6 Promemoria sostituzione
- 7 Promemoria di pulizia
- 8 Simbolo del blocco da viaggio
- 9 Simbolo di disinserimento dell'apparecchio per l'uso
- 10 Indicatore di ricarica della batteria
- 11 Presa spinotto
- 12 Unità di alimentazione
- 13 Spinotto

## Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio e i relativi accessori, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri. Gli accessori forniti potrebbero variare a seconda del prodotto.

## Pericolo



- Tenete l'unità di alimentazione lontano dall'acqua.

## Avvertenza

- Per ricaricare la batteria, utilizzate solo l'unità di alimentazione rimovibile (HQ8505) fornita in dotazione con l'apparecchio.
- L'unità di alimentazione contiene un trasformatore. Non tagliate l'unità di alimentazione per sostituirla con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.
- Controllate sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato. Sostituite sempre le parti danneggiate con ricambi originali.
- Non aprite l'apparecchio per sostituire la batteria ricaricabile.

## Attenzione



- Non immergete mai il sistema di pulizia o il supporto di ricarica in acqua e non risciacquateli sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzate acqua ad una temperatura superiore a 60°C per sciacquare il rasoio.
- Utilizzate questo apparecchio per lo scopo previsto come indicato nel manuale dell'utente.
- Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere usato da una sola persona.
- Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

- Se il rasoio è dotato di un sistema di pulizia, è necessario utilizzare sempre il detergente per la pulizia Philips originale (cartuccia o bottiglia, a seconda del tipo di sistema di pulizia).
- Posizionate sempre il sistema di pulizia su una superficie stabile e orizzontale per evitare la fuoriuscita di liquido.
- Se il sistema di pulizia utilizza una cartuccia di pulizia, assicuratevi sempre che il vano della cartuccia sia chiuso prima di utilizzare il sistema di pulizia per pulire o ricaricare il rasoio.
- Quando il sistema di pulizia è pronto per l'uso, non spostatelo, per evitare la fuoriuscita del liquido per la pulizia.

- Quando il rasoio viene sciacquato, si potrebbe riscontrare una fuoriuscita di alcune gocce d'acqua dalla presa posta nella parte inferiore. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse in un guscio sigillato, all'interno del rasoio.
- Per evitare danni irreparabili, non usate l'unità di alimentazione in o vicino a prese a muro che contengono o hanno contenuto un deodorante elettrico per ambienti.

### **Campi elettromagnetici (EMF)**

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.



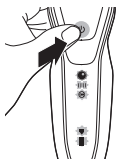
## Indicazioni generali



- Questo rasoio è impermeabile. Può essere usato in vasca o doccia e pulito sotto l'acqua corrente. Per ragioni di sicurezza, il rasoio può quindi essere utilizzato solo senza filo.
- L'unità di alimentazione funziona con tensioni comprese fra 100 e 240 V.
- L'unità di alimentazione consente di trasformare la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore a 24 volt.

## Il display

### Sequenza di avvio



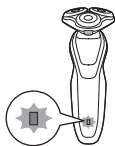
Quando premete il pulsante on/off per la prima volta, tutte le spie del display si accendono in sequenza.

Ricaricate il rasoio prima dell'uso.

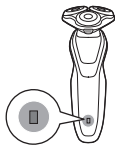
### Come ricaricare l'apparecchio

Ricarica rapida: Quando la batteria è scarica e si collegate il rasoio alla presa a muro, la luce blu dell'indicatore di carica della batteria lampeggia. Quando la batteria contiene abbastanza energia per una rasatura, l'indicatore blu di carica della batteria inizia a lampeggiare lentamente.

Mentre l'apparecchio continua a caricare, la luce blu dell'indicatore di carica della batteria lampeggia.



## Batteria completamente carica



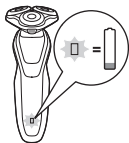
Nota: Questo rasoio può essere utilizzato solo senza filo.

Quando la batteria è completamente carica, la luce dell'indicatore di ricarica blu della batteria si accende a luce fissa.

Nota: Quando si preme il pulsante on/off durante o dopo la ricarica, il simbolo "disinserimento dell'apparecchio per l'uso" inizia a lampeggiare per indicare che il rasoio è ancora collegato alla presa di corrente.

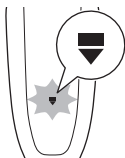
Nota: quando la batteria è completamente carica, il display si spegne automaticamente dopo 30 minuti.

## Batteria scarica



Quando la batteria è quasi scarica, l'indicatore di ricarica della batteria lampeggia in arancione.

## Promemoria di "disinserimento dell'apparecchio per l'uso"



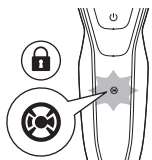
Il simbolo "disinserimento dell'apparecchio per l'uso" lampeggia per ricordarvi che dovete scollegare il rasoio dalla presa a muro prima di accenderlo.

## Promemoria di pulizia



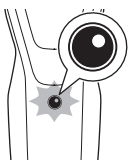
Pulite il rasoio dopo ogni sessione di rasatura per ottenere prestazioni (vedere 'Pulizia e manutenzione') ottimali. Quando spegnete il rasoio, il promemoria di pulizia lampeggia per indicare che è necessario pulirlo.

## Blocco da viaggio



Per portare l'apparecchio in viaggio, è possibile bloccare il rasoio. Il blocco da viaggio impedisce che il rasoio si accenda accidentalmente (vedere 'Come attivare il blocco da viaggio').

## Sostituzione delle testine di rasatura



Per ottenere prestazioni di rasatura ottimali, sostituite le testine di rasatura ogni due anni. Il rasoio è dotato di un promemoria sostituzione per ricordarvi di sostituire le testine di rasatura. Il promemoria sostituzione lampeggia per indicare che è necessario sostituire le testine (vedere 'Sostituzione delle testine di rasatura') di rasatura.

**Nota:** dopo aver sostituito le testine di rasatura, ripristinate il promemoria di sostituzione premendo il pulsante on/off per 7 secondi.

## Come ricaricare il dispositivo

Il rasoio deve essere caricato prima di utilizzarlo per la prima volta e quando il display indica che la batteria è quasi scarica.

La ricarica richiede circa 1 ora. Un rasoio completamente carico ha un'autonomia di rasatura di circa 50 minuti.

Nota: non è possibile utilizzare il rasoio mentre è in carica.

## Carica tramite unità di alimentazione



- 1 Controllate che il rasoio sia spento.
- 2 Inserite lo spinotto nel rasoio e inserite l'unità di alimentazione nella presa di corrente.

Il display del rasoio indica che il rasoio è in fase di carica.

- 3 Dopo la ricarica, scollegate l'unità di alimentazione dalla presa e lo spinotto dal rasoio.

## Modalità d'uso del rasoio

**Controllate sempre il rasoio e tutti gli accessori prima dell'uso. Non usate il rasoio o gli accessori se danneggiati, poiché potrebbero causare lesioni. Sostituite sempre le parti danneggiate con ricambi originali.**

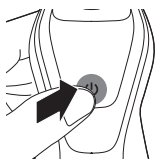


Questo simbolo indica che il rasoio può essere usato nella vasca o sotto la doccia.

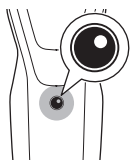
- Utilizzate questo rasoio solo per l'uso domestico previsto, come descritto nel presente manuale.
- Per motivi igienici, il rasoio deve essere usato da una sola persona.
- La regolazione dei peli risulta più facile con la pelle e i peli asciutti.

Nota: Questo rasoio può essere utilizzato solo senza filo.

## Accensione e spegnimento del rasoio



- 1 Per spegnere o accendere il rasoio, premete una volta il pulsante on/off.



Quindi, il simbolo della sostituzione si accende in modalità fisso quando viene acceso il rasoio.

## Rasatura

### Periodo di adattamento sulla pelle

Le prime rasature potrebbero non avere il risultato che vi aspettate e la vostra pelle potrebbe anche irritarsi un po'. Si tratta di un fenomeno del tutto normale. La pelle e la barba hanno bisogno di tempo per adattarsi a qualunque nuovo sistema di rasatura. Per consentire alla pelle di adattarsi al nuovo apparecchio, consigliamo una rasatura regolare (almeno 3 volte a settimana) utilizzando esclusivamente questo apparecchio per un periodo di 3 settimane.

Per risultati ottimali nel pieno rispetto della pelle, vi consigliamo di accorciare la barba prima della rasatura se non vi rasate da più di 3 giorni.

### Rasatura a secco

- 1 Accendete il rasoio.



- 2 Fate scorrere le testine di rasatura sulla pelle compiendo movimenti circolari, per catturare tutti i peli che crescono in direzioni diverse. Esercitate una lieve pressione per una rasatura perfetta.

Nota: non esercitate un'eccessiva pressione perché ciò potrebbe causare irritazione della pelle.

- 3 Spegnete il rasoio e pulitelo dopo ogni uso.

### Rasatura su pelle bagnata

Per agevolare la rasatura, potete usare questo rasoio anche sul volto ricoperto di schiuma da barba o gel per la rasatura.

- 1 Bagnate la pelle.



- 2 Applicate quindi la schiuma da barba o il gel per la rasatura.



- 3 Bagnate l'unità di rasatura sotto il rubinetto per fare in modo che scorra facilmente sulla vostra pelle.



- 4 Accendete il rasoio.



- 5 Fate scorrere le testine di rasatura sulla pelle compiendo movimenti circolari, per catturare tutti i peli che crescono in direzioni diverse. Esercitate una lieve pressione per una rasatura perfetta.

Nota: non esercitate un'eccessiva pressione perché ciò potrebbe causare irritazione della pelle.

Nota: risciacquate regolarmente l'unità di rasatura per mantenere una perfetta scorrevolezza sulla pelle.

- 6 Asciugate il viso.
- 7 Spegnete il rasoio e pulitelo dopo ogni uso.

Nota: Rimuovete con cura tutta la schiuma o il gel dal rasoio.

## Uso degli accessori rimovibili

### Rimozione o inserimento dell'accessorio a scatto

- 1 Controllate che il rasoio sia spento.
- 2 Estraiete l'accessorio dal rasoio.



Nota: non girate l'accessorio mentre lo estraete dal rasoio.



- 3 Inserite la linguetta dell'accessorio nella fessura posta nella parte superiore del rasoio. Quindi, premete l'accessorio verso il basso fino a farlo scattare in posizione sul rasoio ("clic").

### Uso dell'accessorio rifinitore di precisione

Potete utilizzare il rifinitore di precisione per ritoccare barba, basette e baffi.

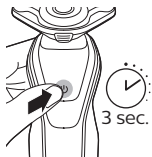


- 1 Collegate il regolatore al rasoio ('clic').
- 2 Accendete il rasoio.
- 3 Tenete il rifinitore in posizione perpendicolare alla pelle e passatelo verso il basso esercitando una lieve pressione.
- 4 Spegnete il rifinitore e pulitelo dopo ogni uso.

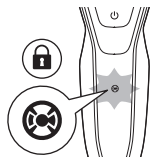
## Blocco da viaggio

Per portare l'apparecchio in viaggio, è possibile bloccare il rasoio. Il blocco da viaggio impedisce che il rasoio si accenda accidentalmente.

### Come attivare il blocco da viaggio



- 1 Per attivare il blocco da viaggio, tenete premuto il pulsante on/off per circa 3 secondi.



Mentre attivate il blocco da viaggio, le indicazioni sul display si illuminano brevemente. Quando il blocco da viaggio è attivo, il relativo simbolo lampeggia.

### Come disattivare la funzione di blocco da viaggio

- 1 Tenete premuto il pulsante on/off per 3 secondi.





Mentre disattivate il blocco viaggio, le indicazioni sul display si illuminano brevemente. Quando il blocco viaggio è disattivato, il simbolo del blocco da viaggio lampeggia e si spegne. Il rasoio si accende ed è di nuovo pronto per l'uso.

**Nota:** Il rasoio si sblocca automaticamente quando che è collegato a una presa a muro.

## Pulizia e manutenzione

**Una pulizia regolare assicura risultati di rasatura ottimali.**

**Non pulire, rimuovere o sostituire l'unità di rasatura mentre il rasoio è acceso.**

**Non esercitate pressione sui pettini della testina di rasatura.**

**Non toccate le testine di rasatura con oggetti duri, in quanto ciò può intaccare o danneggiare i pettini scanalati ad alta precisione.**

**Non pulite l'apparecchio con sostanze abrasive, spugnette o liquidi aggressivi come benzina o acetone.**

## Pulizia del rasoio sotto l'acqua corrente

Pulite il rasoio dopo ogni sessione di rasatura per ottenere prestazioni (vedere 'Pulizia e manutenzione') ottimali.

**Verificate sempre che l'acqua non sia troppo calda per evitare di scottarvi.**

**Non asciugate l'unità di rasatura con un asciugamano o con un fazzolettino di carta, per evitare di danneggiare le testine di rasatura.**

**Mentre risciacquate l'unità di rasatura, l'acqua potrebbe gocciolare dalla base del rasoio. Questo è un fatto normale.**



- 1 Accendete il rasoio.
- 2 Sciacquate l'unità di rasatura sotto l'acqua corrente calda.



- 3 Spegner il rasoio. Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.



- 4 Sciacquate il vano di raccolta peli sotto l'acqua corrente.



- 5 Sciacquate il supporto della testina di rasatura sotto l'acqua calda corrente.

- 6 Eliminare con cura l'acqua in eccesso e attendere che il supporto della testina di rasatura si asciughi completamente.

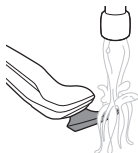


- 7 Chiudete il portatestina di rasatura fino a farlo scattare in posizione ("clic").

## Pulizia dell'accessorio rifinitore di precisione

**Non asciugate mai il rifinitore con un asciugamano o un fazzolettino di carta, poiché**

**questo potrebbe danneggiare i dentini del rifinitore.**



Pulite il rifinitore dopo ogni uso.

- 1 Accendete il rasoio.
- 2 Sciacquate il rifinitore sotto l'acqua corrente tiepida.
- 3 Dopo la pulizia, spegnete il rasoio.
- 4 Scuotete l'accessorio per eliminare l'acqua in eccesso e lasciatelo asciugare all'aria completamente.

Suggerimento: Per ottenere prestazioni ottimali, lubrificare regolarmente i dentini dell'accessorio utilizzando una goccia di olio per macchina da cucire.

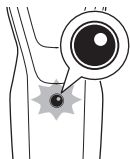
## Sostituzione

### Sostituzione delle testine di rasatura



Per ottenere prestazioni di rasatura ottimali, si consiglia di sostituire le testine di rasatura ogni due anni. Sostituite le testine di rasatura danneggiate immediatamente. Sostituite le testine di rasatura esclusivamente con testine (vedere 'Ordinazione degli accessori') di rasatura Philips originali.

### Promemoria sostituzione



Il promemoria sostituzione indica che è necessario sostituire le testine di rasatura. Il simbolo della sostituzione lampeggia quando spegnete il rasoio.

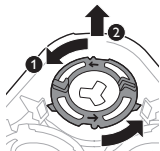
- 1 Spegnete l'apparecchio.



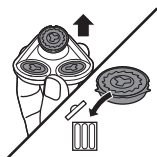
- 2** Premete il pulsante di rilascio per aprire l'unità di rasatura.



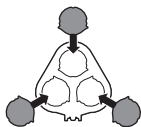
- 3** Estraete il porta-testina dalla parte inferiore dell'unità di rasatura.



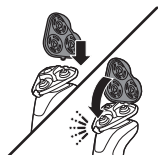
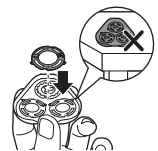
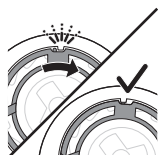
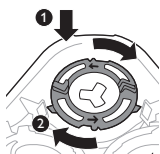
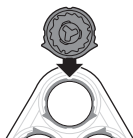
- 4** Ruotate gli anelli di arresto in senso antiorario e rimuoveteli. Riponeteli da parte in un luogo sicuro.



- 5** Rimuovete le testine di rasatura dal supporto della testina di rasatura.  
Gettate immediatamente le testine di rasatura usate per evitare di confonderle con quelle nuove.



- 6** Posizionare le nuove testine di rasatura nel supporto della testina di rasatura.



Nota: Assicuratevi che le parti sporgenti delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze del portatestina di rasatura.

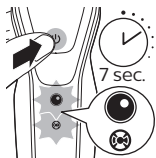
- 7** Posizionate gli anelli d'arresto sulle testine di rasatura e ruotarli in senso orario per bloccare nuovamente l'anello di tenuta.

Ogni anello di tenuta dispone di due rientranze e due parti sporgenti che si inseriscono nelle rispettive parti sporgenti e rientranze del portatestina di rasatura.

- Ruotate l'anello in senso orario finché non scatta in posizione e risulta fissato.

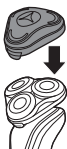
Nota: quando inserite nuovamente le testine di rasatura e fissate gli anelli di arresto, tenete in mano il relativo supporto, evitando di posizionarlo su una superficie, onde evitare danni alle testine di rasatura.

- 8** Reinserite lo snodo del portatestina di rasatura nell'alloggiamento dell'unità. Chiudete il portatestina di rasatura fino a farlo scattare in posizione ("clic").



- 9 Per ripristinare il promemoria sostituzione, tenete premuto il pulsante on/off per circa 7 secondi.

## Conservazione



Inserite il cappuccio di protezione sull'unità di rasatura.

**Nota:** Lasciare sempre asciugare il rasoio prima di conservarlo.

## Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) o recatevi presso il rivenditore Philips di zona. Potete inoltre contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese. Per i dettagli, fate riferimento all'opuscolo della garanzia internazionale.

Sono disponibili gli accessori seguenti:

- Testine di rasatura SH50 Philips
- Accessorio regolabarba Philips RQ111
- Spazzola di pulizia Philips RQ585
- Testine di pulizia Philips RQ560, RQ563
- Unità di alimentazione HQ8505

**Nota:** la disponibilità degli accessori può variare a seconda del Paese.

## Riciclaggio



- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).



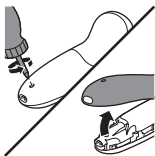
- Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile incorporata che non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici (2006/66/CE). Vi invitiamo a recarvi presso un punto di smaltimento ufficiale o un centro di assistenza Philips per far rimuovere la batteria ricaricabile da un professionista.
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  - 1** Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  - 2** Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

## Rimozione della batteria dell'apparecchio ricaricabile

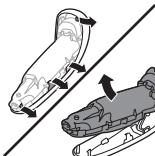
**Prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere le batterie ricaricabili. Prima di rimuovere la batteria, assicuratevi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente e che la batteria sia completamente scarica.**

**Adottate tutte le misure di sicurezza necessarie quando utilizzate utensili per aprire l'apparecchio.**

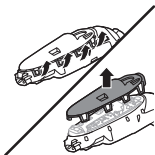
**Attenzione: le estremità delle batterie sono molto affilate.**



- 1 Rimuovete la vite sul retro del rasoio.
- 2 Rimuovete il pannello posteriore.

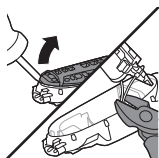


- 3 Rimuovete l'unità di alimentazione.

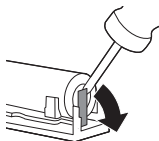


- 4 Flettete i ganci a scatto lateralmente e rimuovete il coperchio trasparente dell'unità di alimentazione.





- 5** Sollevate lo scomparto batteria e tagliate i fili con un paio di pinze taglienti o con le forbici.



- 6** Flettete le etichette della batteria lateralmente con un cacciavite.  
**7** Rimuovete le batterie ricaricabili.

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

## Limitazioni della garanzia

Le testine di rasatura (lame e paralame) non sono coperte dalla garanzia internazionale perché sono componenti soggetti a usura.

## Risoluzione dei problemi

### Rasoio

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona premendo il pulsante on/off.	L'apparecchio è ancora collegato alla presa di corrente a muro. Per ragioni di sicurezza, l'apparecchio può essere utilizzato solo senza filo.	Scollegate l'apparecchio dalla presa e premete il pulsante on/off per accenderlo.

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
	La batteria ricaricabile è scarica.	Ricaricate la batteria.
	Il blocco da viaggio è attivo.	Per disattivare il blocco da viaggio, tenete premuto il pulsante on/off per circa 3 secondi.
	L'unità di rasatura è talmente sporca o danneggiata che il motore non è in grado di funzionare.	Pulire accuratamente le testine di rasatura o sostituirle. Consultare anche la sezione "Peli o sporcizia ostruiscono le testine di rasatura" per istruzioni dettagliate su come effettuare una pulizia accurata delle testine di rasatura.
L'apparecchio non funziona come al solito.	Le testine di rasatura sono danneggiate o usurate.	Sostituire le testine di rasatura.
	Peli o sporcizia ostruiscono le testine di rasatura.	Pulire le testine di rasatura in modo regolare o pulirle a fondo.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Ho sostituito le testine di rasatura, ma il Promemoria sostituzione viene ancora visualizzato.	Non avete reimpostato il Promemoria sostituzione.	Per pulire a fondo le testine di rasatura, rimuoverle dal relativo supporto una ad una (vedere 'Sostituzione'). Separare quindi la lama dal relativo paralama e sciacquare ogni gruppo sotto l'acqua corrente. Dopo il risciacquo, riposizionare la lama nel paralama corrispondente. Infine, riposizionare le testine di rasatura nel supporto della testina di rasatura (vedere 'Sostituzione').
Dalla parte inferiore dell'apparecchio fuoriesce acqua.	Durante la pulizia, si può accumulare dell'acqua tra il corpo interno e l'involucro esterno dell'apparecchio.	Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse in un guscio sigillato, all'interno dell'apparecchio.

## Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Lees deze gebruiksaanwijzing door, want deze bevat informatie over de kenmerken van dit scheerapparaat en een aantal tips om het scheren gemakkelijker en prettiger te maken.

## Algemene beschrijving (afb. 1)

- 1 Opklikbaar precisietrimmerhulpstuk
- 2 Beschermkap
- 3 Scheerunit met haarkamer
- 4 Ontgrendelknop van scheerunit
- 5 Aan-uitknop
- 6 Vervangingsherinnering
- 7 Schoonmaakherinnering
- 8 Reisvergrendelingssymbool
- 9 Symbool voor loskoppelen voor gebruik
- 10 Oplaadlampje
- 11 Aansluiting voor kleine stekker
- 12 Voedingsunit
- 13 Kleine stekker

## Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat en de accessoires gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen. De meegeleverde accessoires kunnen per product verschillen.

## Gevaar



- Houd de voedingsunit droog.

## Waarschuwing

- Gebruik alleen de afneembare voedingsunit (HQ8505) die met het apparaat is meegeleverd om de accu op te laden.
- De voedingsunit bevat een transformator. Knip de voedingsunit niet af om deze te vervangen door een andere stekker. Dit leidt tot een gevaarlijke situatie.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Haal altijd de powerplug uit het stopcontact en trek het apparaatstekkerkje uit het scheerapparaat voordat u het scheerapparaat onder de kraan schoonspoelt.
- Controleer het apparaat altijd voordat u het gebruikt. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken. Vervang een beschadigd onderdeel altijd door een onderdeel van het oorspronkelijke type.

- Probeer het apparaat niet te openen om de herlaadbare batterij te vervangen.

### Let op



- Dompel het reinigingssysteem en de oplaadvoet nooit in water en spoel ze ook niet af onder de kraan.
- Gebruik nooit water met een temperatuur hoger dan 60 °C om het scheerapparaat schoon te spoelen.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doeleinde zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Om hygiënische redenen dient het apparaat slechts door één persoon te worden gebruikt.
- Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

- Als het scheerapparaat wordt geleverd met een reinigingssysteem, gebruik dan altijd de originele Philips-reinigingsvloeistof (cartridge of fles, afhankelijk van het type reinigingssysteem).
- Plaats het reinigingssysteem altijd op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond om lekken te voorkomen.
- Als uw reinigingssysteem een reinigingscartridge gebruikt, zorg er dan altijd voor dat het vakje voor de cartridge is gesloten voordat u het reinigingssysteem gebruikt om het scheerapparaat schoon te maken of op te laden.
- Verplaats het reinigingssysteem niet wanneer het klaar is voor gebruik, om lekken van reinigingsvloeistof te voorkomen.



- Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water uit de adapter aan de onderkant van het scheerapparaat druppen. Dit is normaal en niet gevaarlijk omdat alle elektronica in een waterdichte voedingsunit in het scheerapparaat zitten.
- Gebruik de voedingsunit niet in of in de buurt van stopcontacten waar een elektrische luchtverfrisser in zit. Dit kan de voedingsunit onherstelbaar beschadigen.

### Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

### Algemeen

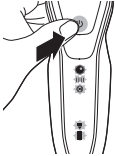


- Dit scheerapparaat is waterdicht. Dit betekent dat het in bad of onder de douche kan worden gebruikt en onder de kraan kan worden gereinigd. Het scheerapparaat kan derhalve om veiligheidsredenen alleen snoerloos worden gebruikt.
- De voedingsunit is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.

- De voedingsunit zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.

## Het display

### Opstartprocedure



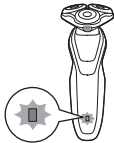
Wanneer u voor de allereerste keer op de aan/uit-knop drukt, gaan achtereenvolgens alle lampjes branden.

Laad het scheerapparaat voor gebruik op.

### Opladen

Snel opladen: Wanneer de batterij leeg is en u het scheerapparaat aansluit op een stopcontact, gaat het oplaadlampje blauw knipperen. Wanneer de batterij genoeg energie bevat voor één scheerbeurt, gaat het oplaadlampje langzaam blauw knipperen.

Zolang het scheerapparaat wordt opgeladen, knippert de oplaadlampje blauw.

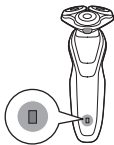


### Batterij volledig opgeladen

Opmerking: Dit scheerapparaat kan alleen snoerloos worden gebruikt.

Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het oplaadlampje continu blauw branden.

Opmerking: als u tijdens of na het opladen op de aan/uit-knop drukt, gaat het symbooltje 'loskoppelen voor gebruik' branden om aan te geven dat het scheerapparaat nog steeds op het stopcontact is aangesloten.



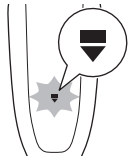
Opmerking: Wanneer de accu vol is, wordt het display na 30 minuten automatisch uitgeschakeld.

### Batterij bijna leeg



Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert het oplaadlampje oranje.

### 'Loskoppelen voor gebruik'-herinnering



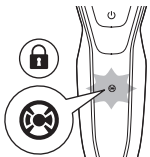
Het symbooltje 'loskoppelen voor gebruik' knippert om u eraan te herinneren dat u het scheerapparaat eerst uit het stopcontact dient te halen voordat u het kunt inschakelen.

### Schoonmaakherinnering



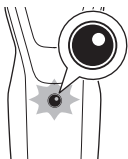
Voor een optimaal resultaat (zie 'Schoonmaken en onderhoud') dient u het scheerapparaat na elke scheerbeurt te schoon maken. Wanneer u het scheerapparaat uitschakelt, knippert de schoonmaakherinnering om u eraan te herinneren dat u het scheerapparaat moet schoonmaken.

### Reisslot



U kunt het scheerapparaat vergrendelen wanneer u op reis gaat. Reisvergrendeling voorkomt dat het scheerapparaat per ongeluk (zie 'Reisvergrendeling activeren') wordt ingeschakeld.

## De scheerhoofden vervangen



Vervang de scheerkoppen om de twee jaar voor een optimaal scheerresultaat. Het scheerapparaat heeft een vervangingsherinnering die u eraan herinnert de scheerkoppen te vervangen. De vervangingsherinnering knippert om aan te geven dat u de scheerkoppen (zie 'Scheerhoofden vervangen') moet vervangen.

**Opmerking:** Nadat u de scheerhoofden hebt vervangen, moet u de vervangingsherinnering resetten door de aan-uitknop 7 seconden ingedrukt te houden.

## Opladen

Laad het scheerapparaat op voordat u het voor de eerste keer gebruikt en wanneer het apparaat aangeeft dat de accu bijna leeg is.

Opladen duurt ongeveer 1 uur. Een volledig opgeladen scheerapparaat biedt een scheertijd tot 50 minuten.

**Opmerking:** Tijdens het opladen kunt u het scheerapparaat niet gebruiken.

## Opladen met de voedingsunit



- 1 Zorg ervoor dat het scheerapparaat is uitgeschakeld.
- 2 Steek de kleine stekker in het scheerapparaat en steek de voedingsunit in het stopcontact. Het display van het scheerapparaat geeft aan dat het scheerapparaat wordt opgeladen.
- 3 Haal de voedingsunit na het opladen uit het stopcontact en trek de kleine stekker uit het scheerapparaat.

## Het scheerapparaat gebruiken

**Controleer altijd het scheerapparaat en alle accessoires voordat u ze gebruikt. Gebruik het scheerapparaat of een van de accessoires niet als deze beschadigd zijn, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken. Vervang een beschadigd onderdeel altijd door een onderdeel van het oorspronkelijke type.**

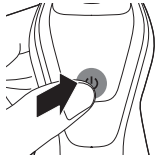


Dit symbool geeft aan dat het scheerapparaat in bad of onder de douche kan worden gebruikt.

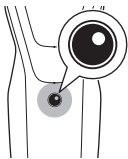
- Gebruik dit scheerapparaat alleen voor het beoogde huishoudelijke gebruik, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Om hygiënische redenen dient het scheerapparaat slechts door één persoon te worden gebruikt.
- Het trimmen gaat gemakkelijker als de huid en haren droog zijn.

**Opmerking:** Dit scheerapparaat kan alleen snoerloos worden gebruikt.

## Het scheerapparaat in- en uitschakelen



- 1** Druk één keer op de aan/uit-knop om het scheerapparaat in of uit te schakelen.



Het vervangingssymbool brandt vervolgens continu wanneer het scheerapparaat wordt ingeschakeld.

## Scheren

### Huidaanpassingsperiode

Het kan zijn dat de eerste scheerbeurten niet het verwachte resultaat opleveren en dat uw huid zelfs licht geïrriteerd raakt. Dit is normaal. Uw huid en baard hebben tijd nodig om zich aan het nieuwe scheersysteem aan te passen. We raden u aan gedurende 3 weken regelmatig (ten minste 3 keer per week) en alleen met dit scheerapparaat te scheren, zodat uw huid kan wennen aan dit nieuwe apparaat.

Voor het beste resultaat en huidcomfort trimt u eerst uw baard als u zich 3 dagen of langer niet hebt geschoren.

### Droog scheren

- 1 Schakel het scheerapparaat in.
- 2 Beweeg de scheerhoofden met ronddraaiende bewegingen over uw huid om alle haren die in verschillende richtingen groeien, mee te nemen. Oefen lichte druk uit voor een aangenaam en glad scheerresultaat.

Opmerking: Druk niet te hard want dit kan huidirritatie veroorzaken.

- 3 Schakel het scheerapparaat na gebruik uit en maak het schoon.

### Nat scheren

Voor een aangename scheerbeurt kunt u dit scheerapparaat ook op een nat gezicht gebruiken met scheerschuim of scheergel.





1 Maak uw huid nat met een beetje water.



2 Smeer scheerschuim of scheergel op uw huid.



3 Spoel de scheerunit af onder de kraan om ervoor te zorgen dat de scheerunit soepel over uw huid glijdt.

4 Schakel het scheerapparaat in.



5 Beweeg de scheerhoofden met ronddraaiende bewegingen over uw huid om alle haren die in verschillende richtingen groeien, mee te nemen. Oefen lichte druk uit voor een aangenaam en glad scheerresultaat.

Opmerking: Druk niet te hard want dit kan huidirritatie veroorzaken.

Opmerking: Spoel de scheerunit regelmatig af onder de kraan om ervoor te zorgen dat deze soepel over uw huid blijft glijden.

6 Droog uw gezicht af.

7 Schakel het scheerapparaat na elk gebruik uit en maak het schoon.

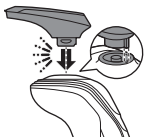
Opmerking: Zorg ervoor dat u alle schuim of scheergel van het scheerapparaat spoelt.

## De opklikbare hulpstukken gebruiken

### Het opklikbare hulpstuk verwijderen of bevestigen

- 1 Zorg ervoor dat het scheerapparaat is uitgeschakeld.
- 2 Trek het hulpstuk recht van het scheerapparaat.

Opmerking: draai het hulpstuk niet terwijl u het van het scheerapparaat trekt.



- 3 Plaats het lipje van het hulpstuk in de sleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat. Druk het hulpstuk vervolgens omlaag en bevestig ('klik') het op het scheerapparaat.

### Opklikbaar precisietrimmerhulpstuk gebruiken

U kunt de precisietrimmer gebruiken voor het bijwerken van uw baard, bakkebaarden en snor.

- 1 Bevestig ('klik') de trimmer op het scheerapparaat.
- 2 Schakel het scheerapparaat in.



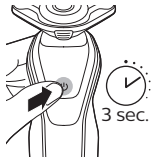
- 3 Houd de trimmer loodrecht op de huid en beweeg het met naar beneden terwijl u lichte druk uitoefent.
- 4 Schakel de trimmer na gebruik uit en maak deze schoon.





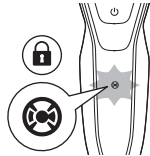
## Reisvergrendeling

U kunt het scheerapparaat vergrendelen wanneer u op reis gaat. Reisvergrendeling voorkomt dat het scheerapparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.



### Reisvergrendeling activeren

- 1 Houd de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendelingsmodus in te schakelen.



Terwijl u de reisvergrendeling activeert, lichten de lampjes op het display kort op en hoort u een kort geluidssignaal. Wanneer de reisvergrendeling is geactiveerd, knippert het reisvergrendelingssymbool.

### De reisvergrendeling deactiveren

- 1 Druk 3 seconden op de aan/uitknop.



Terwijl u de reisvergrendeling deactiveert, lichten de lampjes op het display kort op en hoort u een kort geluidssignaal. Wanneer de reisvergrendeling wordt gedeactiveerd, knippert het reisvergrendelingssymbool om vervolgens uit te gaan. Het scheerapparaat wordt ingeschakeld en is nu weer klaar voor gebruik.

**Opmerking:** Na het aansluiten op een stopcontact wordt het scheerapparaat automatisch ontgrendeld.

## Schoonmaken en onderhoud

**Regelmatig schoonmaken geeft een beter scheerresultaat.**

**U mag de scheerunit niet schoonmaken, verwijderen of vervangen terwijl het scheerapparaat is ingeschakeld.**

Oefen niet te veel druk uit op kammen op het scheerhoofd.

Raak de scheerhoofden niet aan met harde voorwerpen omdat hierdoor de precisiekammen met sleuven kunnen indeuken of beschadigen.

Gebruik voor het schoonmaken van het scheerapparaat geen schuurmiddelen, schuursponsjes of agressieve vloeistoffen als benzine of aceton.

## Het scheerapparaat onder de kraan schoonmaken

Voor een optimaal resultaat (zie 'Schoonmaken en onderhoud') dient u het scheerapparaat na elke scheerbeurt te schoon maken.

**Controleer altijd of het water niet te warm is, om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.**

**Droog de scheerunit nooit met een handdoek of een papieren doekje omdat de scheerkoppen hierdoor beschadigd kunnen raken.**

**Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water uit de basis van het apparaat druppen. Dit is normaal.**

- 1 Schakel het scheerapparaat in.
- 2 Spoel de scheerunit onder een warme kraan af.



- 3 Schakel het scheerapparaat uit. Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen.



4 Spoel de haarkamer af onder de kraan.



5 Spoel de scheerhoofdhouder schoon onder een warme kraan.

6 Schud het resterende water er voorzichtig vanaf en laat de scheerhoofdhouder volledig opdrogen.



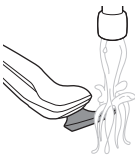
7 Sluit de scheerhoofdhouder ('klik').

## Precisietrimmerhulpstuk schoonmaken

**Droog de trimmer nooit met een handdoek of een papieren doekje; dit kan de tanden van de trimmer beschadigen.**

Maak de trimmer na elk gebruik schoon.

- 1 Schakel het scheerapparaat in.
- 2 Spoel de trimmer af onder een warme kraan.
- 3 Schakel het scheerapparaat uit, nadat u het hebt schoongemaakt.
- 4 Schud het resterende water er voorzichtig vanaf en laat het hulpstuk volledig opdrogen.



**Tip:** Voor optimale prestaties smeert u de tanden van het hulpstuk regelmatig met een druppeltje naaimachineolie.

## Vervanging

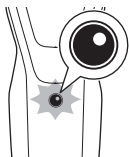
### Scheerhoofden vervangen



Voor maximale scheerprestaties adviseren wij u de scheerhoofden om de twee jaar te vervangen. Als een scheerhoofd beschadigd is, moet het onmiddellijk worden vervangen. Vervang de scheerhoofden altijd door originele Philips-scheerhoofden (zie 'Accessoires bestellen').

### Vervangingsherinnering

De vervangingsherinnering geeft aan dat de scheerkoppen moeten worden vervangen. Het vervangingssymbool gaat knipperen wanneer u het scheerapparaat uitschakelt.



**1** Schakel het scheerapparaat uit.

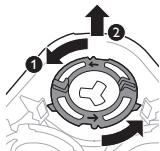
**2** Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen.

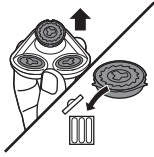


**3** Trek de scheerhoofdhouder van het onderste deel van de scheerunit.



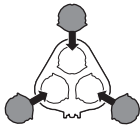
**4** Draai de borgringen linksom en verwijder ze. Leg ze op een veilige plaats opzij.





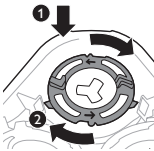
- 5** Verwijder de scheerhoofden van de scheerhoofdhouder.

Gooi de gebruikte scheerhoofden onmiddellijk weg om te voorkomen dat u ze combineert met de nieuwe scheerhoofden.



- 6** Plaats de nieuwe scheerhoofden in de scheerhoofdhouder.

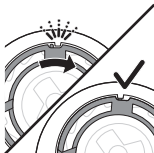
**Opmerking:** Zorg dat de uitsteeksels van de scheerhoofden precies in de uitsparingen in de scheerhoofdhouder passen.

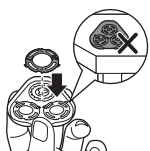


- 7** Plaats de borgringen terug op de scheerkoppen en draai ze naar rechts om ze weer vast te zetten.

Elke borgring heeft twee uitsparingen en twee uitsteeksels die precies in de uitsteeksels en uitsparingen in de scheerhoofdhouder passen.

- Draai de ring rechtsonder totdat u een klik hoort. Hiermee wordt aangegeven dat de ring vast zit.

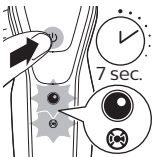




Opmerking: Houd de scheerhoofdhouder vast terwijl u de scheerhoofden terugplaatst en plaats de borgringen terug. Plaats de scheerhoofdhouder niet op een oppervlak, omdat dit schade aan de scheerhoofden kan veroorzaken.

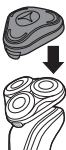


8 Plaats het scharnier van de scheerhoofdhouder in de sleuf van de scheerunit. Sluit de scheerhoofdhouder ('klik').



9 Als u de vervangingsherinnering wilt resetten, houdt u de aan-uitknop circa 7 seconden ingedrukt.

## Opbergen



Plaats de beschermkap op de scheerunit.

Opmerking: Laat het scheerapparaat altijd drogen voordat u het opbergt.

## Accessoires bestellen

Ga naar [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) of uw Philips-dealer om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie de meegeleverde wereldwijde garantieverklaring voor contactgegevens).

De volgende accessoires zijn verkrijgbaar:

- SH50 Philips-scheerhoofden
- RQ111 Philips-baardstyler
- RQ585 Philips-reinigingsborstel
- RQ560, RQ563 Philips-reinigingsborstelhulpstukken
- HQ8505-voedingsunit

Opmerking: De beschikbaarheid van de accessoires kan per land verschillen.

## Recyclen



- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).



- Dit symbool betekent dat dit product een ingebouwde oplaadbare batterij bevat die niet met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2006/66/EG). Lever uw product in bij een officieel inzamelpunt of een Philips servicecentrum, waar de oplaadbare batterij deskundig wordt verwijderd.
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten en accu's. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

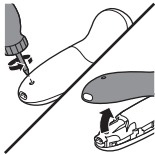
## De oplaadbare batterij van het apparaat verwijderen

**Verwijder de oplaadbare batterij alleen wanneer u het apparaat weggooit. Haal de stekker van het apparaat uit het**

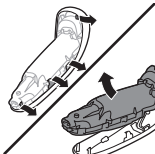
**stopcontact en zorg dat de batterij helemaal leeg is voordat u deze verwijdert.**

**Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen wanneer u gereedschap gebruikt om het apparaat te openen.**

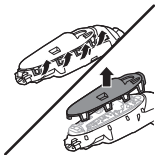
**Pas op, de batterijstrips zijn scherp.**



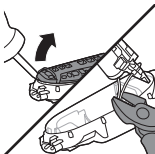
- 1 Verwijder de schroeven aan de achterkant van het scheerapparaat.
- 2 Verwijder het achterpaneel.



- 3 Verwijder de voedingsunit.

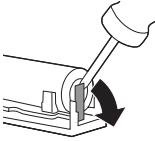


- 4 Buig de haken opzij en verwijder de transparante kap van de voedingsunit.



- 5 Til de batterijhouder uit het apparaat en knip de draden door met een snijtang of schaar.





- 6 Buig de batterijetiketten opzij met een schroevendraaier.
- 7 Verwijder de oplaadbare batterijen.

## Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** of lees de internationale garantieverklaring.

### Garantiebeperkingen

De scheerhoofden (mesjes en kapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

## Problemen oplossen

### Scheerapparaat

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet als ik op de aan-uitknop druk.	Het apparaat is nog op het stopcontact aangesloten. Het apparaat kan om veiligheidsredenen alleen snoerloos worden gebruikt.	Haal de stekker uit het stopcontact en druk op de aan-uitknop om het apparaat in te schakelen.
	De oplaadbare accu is leeg.	Laad de batterij op.
	De reisvergrendeling is geactiveerd.	Houd de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt om de reisvergrendeling te deactiveren.

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
	De scheerunit is zodanig vervuild of beschadigd dat de motor niet meer kan draaien.	Maak de scheerkoppen grondig schoon of vervang deze. Zie ook 'De scheerkoppen worden geblokkeerd door haren of vuil' voor uitgebreide instructies voor het grondig reinigen van de scheerkoppen.
Het apparaat scheert minder goed dan voorheen.	De scheerhoofden zijn beschadigd of versleten.	Vervang de scheerkoppen.
	De scheerhoofden worden geblokkeerd door haren of vuil.	Maak de scheerkoppen op de normale manier schoon of reinig ze grondig.
		Als u de scheerkoppen grondig wilt reinigen, verwijdert u deze een voor een (zie 'Vervanging') uit de scheerkophouder. Verwijder vervolgens het mesje uit het kapje en spoel beide sets schoon onder de kraan. Plaats het mesje na het afspoelen terug in het bijbehorende kapje. Plaats ten slotte de scheerkoppen terug in de scheerkophouder (zie 'Vervanging').

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Ik heb de scheerkoppen vervangen maar de vervangingsherinnering wordt nog steeds weergegeven.	U hebt de vervangingsherinnering niet gereset.	Als u de vervangingsherinnering wilt resetten, houdt u de aan-uitknop circa 7 seconden ingedrukt.
Er lekt water uit de onderkant van het apparaat.	Tijdens het schoonmaken kan er water tussen de binnen- en buitenkant van het apparaat komen.	Dit is normaal en niet gevaarlijk, aangezien alle elektrische onderdelen zich in een waterdichte voedingseenheid in het apparaat bevinden.

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Registrer produktet på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) for å dra full nytte av støtten som Philips tilbyr.

Les denne brukerhåndboken nøye. Den inneholder informasjon om barbermaskinfunksjonene, og gir tips til hvordan du kan gjøre barberingen enklere og bedre.

### Generell beskrivelse (fig. 1)

- 1 Klikk-på-tilbehør for presisjonstrimmer
- 2 Beskyttelsesdeksel
- 3 Skjæreenhet med skjeggkammer
- 4 Utløserknapp for skjæreenhet
- 5 Av/på-knapp
- 6 Påminnelse om å bytte
- 7 Påminnelse om rengjøring
- 8 Symbol for transportlås
- 9 Symbol for å koble fra for bruk
- 10 Ladeindikator
- 11 Uttak for liten kontakt
- 12 Forsyningsenhet
- 13 Liten kontakt

### Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet og tilbehøret, og ta vare på den for senere referanse. Tilbehøret som følger med, kan variere for de ulike produktene.

## Fare



- Hold forsyningsenheten t r.

## Advarsel

- Batteriet skal bare lades med den avtakbare forsyningsenheten (HQ8505) som følger med apparatet.
- Strømadapteren inneholder en omformer. Ikke skj r av strømadapteren for å erstatte den med en annen kontakt. Da kan det oppstå en farlig situasjon.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, hvis de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Ikke la barn leke med apparatet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Koble alltid barbermaskinen fra strømnettet f r du skyller den under springen.

- Sjekk alltid apparatet før du bruker det. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet, da dette kan føre til personskade. Bytt alltid ut en ødelagt del med tilsvarende originaldel.
- Ikke prøv å åpne apparatet for å bytte det oppladbare batteriet.

### Forsiktig



- Rengjøringsystemet eller ladestativet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen.
- Barbermaskinen må aldri rengjøres med vann som er varmere enn 60 °C.
- Bruk bare dette apparatet til beregnet formål som vist i brukerhåndboken.
- Apparatet bør bare brukes av én person av hygieniske årsaker.
- Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.

- Hvis barbermaskinen har et rengjøringsystem, må du alltid bruke den originale rensesvæskan fra Philips (kassett eller flaske avhengig av rengjøringsystem).
- Plasser alltid rengjøringsystemet på en stødig, jevn og horisontal overflate for å forhindre lekkasje.
- Hvis rengjøringsystemet bruker en rengjøringskassett, må du alltid kontrollere at kassettkammeret er lukket før du bruker rengjøringsystemet til å rengjøre eller lade barbermaskinen.
- Når rengjøringsystemet er klart til bruk, må det ikke flyttes. På den måten unngår du lekkasje av rensesvæske.

- Det kan dryppe vann fra kontakten nederst på barbermaskinen når du skyller den. Dette er normalt og er ikke farlig fordi all elektronikk er plassert i et forseglet skall inni barbermaskinen.
- For å unngå skader som ikke kan repareres, skal du ikke bruke strømadapteren i eller i nærheten av vegguttak som inneholder elektriske luftfriskere.

### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

### Generelt

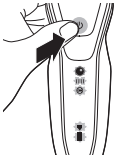


- Denne barbermaskinen er vanntett. Det kan brukes både i badekaret og i dusjen, og det kan rengjøres i springen. Av sikkerhetsmessige årsaker kan barbermaskinen derfor bare brukes uten ledning.
- Forsyningsenheten er passende for hovedspenning som varierer mellom 100 og 240 volt.
- Strømadapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.
- Maksimalt støynivå:  $L_c = 69 \text{ dB (A)}$



## Displayet

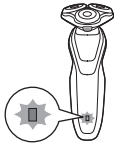
### Oppstartssekvens



Første gang du trykker på av/på-knappen, vil alle indikatorene på displayet lyse i tur og orden.  
Lad opp barbermaskinen før bruk.

### Lading

Rask lading: Når batteriet er tomt og du kobler barbermaskinen til stikkontakten, vil lyset på batteriladeindikatoren blinke blått. Når batteriet inneholder nok energi for én barbering, begynner batteriets ladeindikator å blinke sakte blått. Mens barbermaskinen fortsetter å lade opp, blinker batteriets ladeindikator blått.



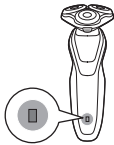
### Fulladet batteri

**Merk:** Denne barbermaskinen kan kun brukes trådløst.

Når batteriet er fulladet, lyser batterinivåindikatoren kontinuerlig i blått.

**Merk:** Når du trykker på av/på-knappen under eller etter lading, vil symbolet for å koble fra for bruk begynne å lyse for å indikere at barbermaskinen fremdeles er koblet til stikkontakten.

**Merk:** Når batteriet er fulladet, slår displayet seg av automatisk etter 30 minutter.

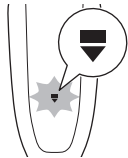


## Lav batterikapasitet



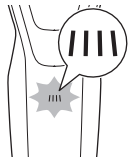
Når batteriet nesten er tomt for strøm, begynner batterinivåindikatoren å blinke oransje.

## Påminnelse om å koble fra for bruk



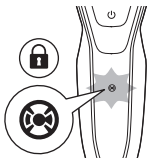
Symbolet for å koble fra for bruk blinker for å minne deg om at du må koble barbermaskinen fra stikkkontakten før du kan slå den på.

## Påminnelse om rengjøring



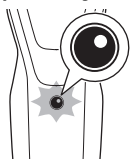
Rengjør barbermaskinen etter hver bruk for å sikre optimal ytelse (se 'Rengjøring og vedlikehold'). Når du slår av barbermaskinen, blinker varselet for påminnelse om rengjøring av barbermaskinen.

## Transportlås



Du kan låse barbermaskinen når du skal ut og reise. Transportlåsen hindrer at barbermaskinen slås på utilsiktet (se 'Aktivere transportlåsen').

## Bytte skjærehoder



Bytt skjærehoder annethvert år for å få best mulig barberingsresultat. Barbermaskinen er utstyrt med en påminnelsesfunksjon som minner deg om å bytte skjærehodene. Påminnelsen om utskifting blinker for å vise at du må bytte skjærehodene (se 'Bytte barberhoder').

**Merk:** Når du har byttet skjærehodene, må du tilbakestille påminnelsen om å bytte ved å holde inne av/på-knappen i syv sekunder.

## Lading

Du må lade barbermaskinen før du bruker den for første gang, og når displayet viser at batteriet nesten er tomt for strøm.

Ladingen tar ca. én time. En fulladet barbermaskin gir opptil 50 minutter barberingstid.

**Merk:** Du kan ikke bruke barbermaskinen mens den lades.

## Lade med forsyningsenhet



- 1 Kontroller at apparatet er slått av.
- 2 Sett den lille pluggen inn i barbermaskinen og koble forsyningsenheten til stikkontakten.

Displayet på barbermaskinen viser at maskinen lades.

- 3 Etter ladingen trekker du ut forsyningsenheten fra stikkontakten, og den lille kontakten ut av barbermaskinen.

## Bruke barbermaskinen

**Sjekk alltid barbermaskinen og alt tilbehør før bruk. Ikke bruk barbermaskinen, eller annet tilbehør hvis det er skadet. Det kan føre til**



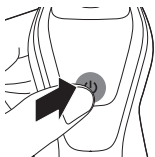
**personskade. Bytt alltid ut en ødelagt del med tilsvarende originaldel.**

Dette symbolet indikerer at barbermaskinen kan brukes i badekaret eller dusjen.

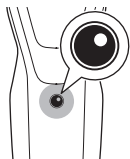
- Bruk denne barbermaskinen kun i vanlig husholdning slik det beskrives i denne veiledningen.
- Av hygieniske årsaker bør barbermaskinen bare brukes av én person.
- Trimmingen går lettere når du er tørr på huden og håret.

**Merk:** Denne barbermaskinen kan kun brukes trådløst.

## Slå barbermaskinen av eller på



- 1 Trykk én gang på av/på-knappen for å slå på eller av barbermaskinen.



Da vil symbolet for utskiftning lyse kontinuerlig når barbermaskinen blir slått på.

## Barbering

### Tilpasningsperiode for huden

De første barberingene gir deg kanskje ikke resultatet du forventer, og huden din kan også bli litt irritert. Dette er normalt. Både hud og skjegg trenger tid til å tilpasse seg et nytt barberingssystem. Vi anbefaler at du barberer deg regelmessig (minst tre ganger i uken), og at du

utelukkende bruker denne barbermaskinen i en periode på tre uker, for å la huden tilpasse seg den nye barbermaskinen.

For best resultat, anbefaler vi at du forhåndstrimmer skjegget hvis du ikke har barbert deg på tre dager eller lenger.

### Tørrbarbering

- 1 Slå på barbermaskinen.
- 2 Flytt barberhodene over huden din med sirkulære bevegelser for å fange alle hår som vokser i ulike retninger. Trykk forsiktig for en tett, komfortabel barbering.

Merk: Ikke press for hardt, kan dette forårsake hudirritasjon.

- 3 Slå av og rengjør barbermaskinen etter hver bruk.

### Våtbarbering

For en mer behagelig barbering kan du bruke barbermaskinen på våt hud med barberskum eller barberingsgel.

- 1 Fukt huden med litt vann.



- 2 Påfør huden barberskum eller barbergel.





**3** Skyll skjæreenheten under springen for å sikre at den glir mykt over huden.

**4** Slå på barbermaskinen.

**5** Flytt barberhodene over huden din med sirkulære bevegelser for å fange alle hår som vokser i ulike retninger. Trykk forsiktig for en tett, komfortabel barbering.

Merk: Ikke press for hardt, kan dette forårsake hudirritasjon.

Merk: Skyll skjæreenhet regelmessig for å sikre at den fortsetter å gli mykt over huden.

**6** Tørk ansiktet.

**7** Slå av og rengjør barbermaskinen etter hver bruk.

Merk: Sørg for å skylle av alt av skum og barberingsgel fra barbermaskinen.

## Bruk av klick-på-tilbehør

### Ta av eller sette på klick-på-tilbehøret

**1** Kontroller at apparatet er slått av.

**2** Trekk tilbehøret rett av barbermaskinen.

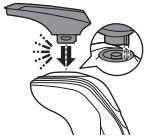
Merk: Ikke vri tilbehøret når du trekker det av barbermaskinen.



**3** Sett tappen på tilbehøret inn i sporet på toppen av barbermaskinen. Trykk deretter ned tilbehøret slik at det festes til barbermaskinen (du skal høre et klick).

## Bruke klikk-på-tilbehøret for presisjonstrimmeren

Du kan bruke presisjonstrimmeren til å vedlikeholde skjegg, bart og kinnskjegg.



- 1 Fest trimmeren på barbermaskinen (du skal høre et klikk).
- 2 Slå på barbermaskinen.

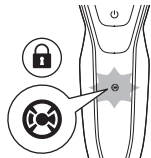
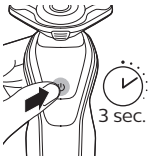
- 3 Hold trimmeren vinkelrett mot huden, og beveg den nedover med forsiktig trykk.
- 4 Slå av og rengjør trimmeren etter bruk.

## Transportlås

Du kan låse barbermaskinen når du skal ut og reise. Transportlåsen hindrer at barbermaskinen slås på utilsiktet.

### Aktivere transportlåsen

- 1 Hold av/på-knappen inne i tre sekunder for å aktivere transportlåsmodusen.



Når du aktiverer transportlåsen, vil indikatorene på displayet lyse kort. Når transportlåsen er aktivert, blinker symbolet for transportlås.

### Deaktivere transportlåsen

- 1 Hold av/på-knappen inne i ca. tre sekunder.



Når du deaktiverer transportlåsen, vil indikatorene på displayet lyse kort. Når transportlåsen deaktiveres, vil symbolet for transportlås blinke og slukne. Barbermaskinen slår seg på og er nå klar til bruk igjen.

Merk: Barbermaskinen låses opp automatisk når den er koblet til stikkkontakten i veggen.

## Rengjøring og vedlikehold

**Regelmessig rengjøring sikrer bedre barberingsresultater.**

**Aldri rengjør, fjern eller skift skjæreenheten mens barbermaskinen er på.**

**Ikke legg trykk på kammene på skjærehodet.**

**Ikke ta på skjærehodene med harde gjenstander, da dette kan bulke eller skade kammene.**

**Ikke bruk slipemidler, avfettingsmidler eller sterke væsker som bensin eller aceton for å rengjøre barbermaskinen.**

## Rengjøre barbermaskinen under springen

Rengjør barbermaskinen etter hver bruk for å sikre optimal ytelse (se 'Rengjøring og vedlikehold').

**Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.**

**Tørk aldri skjæreenheten med et tekstilhåndkle. Det kan skade skjærehodene.**

**Når du skyller barbermaskinen, kan det dryppe vann fra sokkelen på barbermaskinen. Dette er helt normalt.**

**1** Slå på barbermaskinen.





- 2 Skyll skjæreenheten under varmt vann fra springen.



- 3 Slå av barbermaskinen. Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.



- 4 Skyll skjeggkammeret under springen.



- 5 Skyll skjærehodeholderen under varmt vann fra springen.

- 6 Rist forsiktig av overflødig vann, og la skjærehodeholderen lufttørke helt.

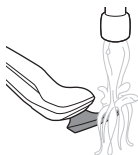


- 7 Lukk skjærehodeholderen (du hører et klikk).

## Rengjøring av tilbehøret for presisjonstrimmeren

**Tørk aldri trimmeren med et håndkle eller tørkepapir. Det kan skade tennene på trimmeren.**

Rengjør trimmeren etter hver bruk.



- 1 Slå på barbermaskinen.
- 2 Skyll trimmeren under varmt vann.
- 3 Slå av barbermaskinen etter rengjøring.
- 4 Rist forsiktig av overflødig vann, og la tilbehøret lufttørke helt.

Tips: Smør tennene på tilbehøret med en dråpe symaskinolje regelmessig for optimal ytelse.

## Utskiftning

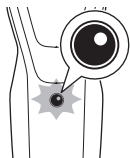
### Bytte barberhoder



Vi anbefaler at du bytter skjæreenheten annethvert år for å sikre best mulig resultat. Skift ut skadde skjærehoder umiddelbart. Skjærehodene må erstattes med originale skjærehoder (se 'Bestille tilbehør') fra Philips.

### Påminnelse om å bytte

Påminnelsen om utskiftning angir at skjærehodene må skiftes ut. Symbolet for utskiftning blinker når du slår av barbermaskinen.

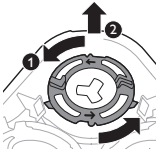


- 1 Slå av barbermaskinen.
- 2 Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.

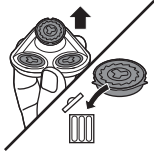


- 3 Trekk skjærehodeholderen av den nedre delen av skjæreenheten.

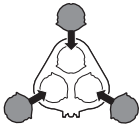




- 4 Vri holderingene mot klokken, og fjern dem. Plasser dem tilside på en trygg plass.



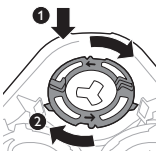
- 5 Fjern skjærehodene fra skjærehodeholderen. Kast de brukte skjærehodene umiddelbart slik at du ikke blander dem med de nye skjærehodene.



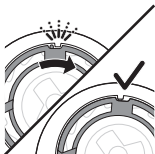
- 6 Plasser de nye skjærehodene i skjærehodeholderen.



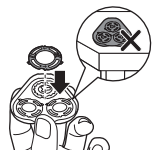
Merk: Pass på at forhøyningene på begge sidene av skjærehodene passer nøyaktig i sporene på skjærehodeholderen.



- 7 Sett holderingen tilbake på skjærehodene og vri dem med klokken for å feste dem. Hver holdering har to spor og to forhøyninger som passer nøyaktig i forhøyningene og sporene på skjærehodeholderen.



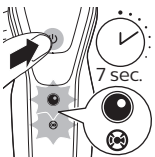
- Vri ringen med klokken til du hører et klikk for å indikere at ringen er festet.



Merk: Hold barberhodeholderen i hånden når du setter tilbake barberhodene og fester holderingene igjen. Ikke plasser barberhodeholderen på et underlag når du gjør dette, det kan da medføre skade.

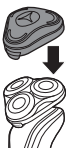


- 8 Sett hengslet på skjærehodeholderen inn i sporet på skjæreenheten igjen. Lukk skjærehodeholderen («du hører et klikk»).



- 9 Hvis du vil tilbake stille påminnelsen om å bytte, trykker du på og holder inne av/på-knappen i ca. 7 sekunder.

## Oppbevaring



Sett beskyttelsesdekslet på skjæreenheten.

Merk: La alltid barbermaskinen tørke før du lager den.

## Bestille tilbehør

Gå til [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller din lokale Philips-forhandler for å kjøpe tilbehør eller reservedeler. Du kan også kontakte Philips sin forbrukerstøtte i landet der du bor (du finner kontaklinformasjonen i garantiheftet).

Følgende tilbehør er tilgjengelig:

- SH50 Philips-skjærehoder
- RQ111 Philips-skjeggstyler
- RQ585 Philips-rensbørste
- Philips RQ560-, RQ563-rengjøringsbørstehoder
- HQ8505-forsyningsenhet

Merk: Tilgjengeligheten til tilbehøret kan variere fra land til land.

## Resirkulering



- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).



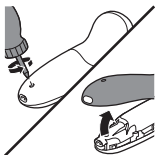
- Dette symbolet betyr at produktet inneholder et innebygd oppladbart batteri som ikke skal kastes i vanlig husholdningsavfall (2006/66/EC). Ta med produktet til et offentlig innsamlingssted eller Philips-servicesenter, sånn at batteriet kan fjernes av fagfolk.
- Følg nasjonale bestemmelser om avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter samt oppladbare batterier. Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

## Fjerne det oppladbare batteriet på apparatet

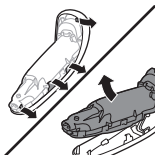
Det oppladbare batteriet skal bare fjernes når apparatet skal kastes. Før du fjerner batteriet, må du sjekke at støpselet til apparatet er tatt ut av stikkontakten, og at batteriet er helt tomt.

Følg nødvendige sikkerhetsregler når du bruker verktøy for å åpne apparatet.

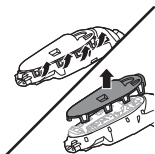
**Vær forsiktig! Batteristriklene er skarpe.**



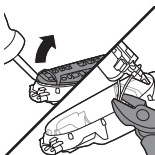
- 1 Ta av skruene på baksiden av barbermaskinen.
- 2 Fjern bakpanelet.



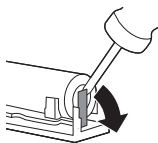
- 3 Ta ut drivverket.



- 4 Bøy låsekrokene til sides, og fjern det gjennomsiktige dekslet fra drivverket.



- 5 Løft ut batteriholderen, og klipp over ledningene med en avbitertang eller saks.



- 6 Bøy batteriflikene til sides med en skrutrekker.
- 7 Ta ut de oppladbare batteriene.

## Garanti og støtte

Besøk [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller se det internasjonale garantiheftet for mer informasjon eller hjelp.

## Garanti restriksjoner

Skjærehodene (kniver og lamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

## Feilsøking

### Barbermaskin

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet virker ikke når jeg trykker på av/på-knappen.	Apparatet er fortsatt koblet til stikkontakten. Av sikkerhetsmessige årsaker kan apparatet bare brukes uten ledning.	Koble fra apparatet, og trykk på av/på-knappen for å slå på apparatet.
	Det oppladbare batteriet er utladet.	Lad opp batteriet.
	Transportlåsen er aktivert.	Hold av/på-knappen inne i tre sekunder for å deaktivere transportlåsen.

Problem	Mulig årsak	Løsning
	Skjæreenheten er skitten eller ødelagt i en slik grad at motoren ikke kan gå.	Rengjør barberhodene grundig, eller bytt dem ut. Se også delen "Hår eller smuss blokkerer barberhodene" for å få en detaljert beskrivelse av hvordan barberhodene rengjøres grundig.
Apparatet barberer ikke så godt som den gjorde tidligere.	Skjærehodene er ødelagte eller utslitte.	Bytt barberhodene.
	Hår eller smuss blokkerer skjærehodene.	Rengjør skjærehodene på vanlig måte, eller rengjør dem grundig.
		Fjern barberhodene fra barberhodeholderen ett etter ett (se 'Utskiftning') for å rengjøre dem grundig. Deretter skilles klipperen fra lamelltoppen, og hvert par skylles under springen. Etter rengjøring settes kniven tilbake i rett lamelltopp. Til slutt settes barberhodene tilbake i barberhodeholderen (se 'Utskiftning').
Jeg byttet ut skjærehodene, men påminnelsen om å bytte vises fremdeles.	Du har ikke tilbakestilt påminnelsen om utskiftning.	Hvis du vil tilbakestille påminnelsen om å bytte, trykker du på og holder inne av/på-knappen i ca. 7 sekunder.



<b>Problem</b>	<b>Mulig årsak</b>	<b>Løsning</b>
Det lekker vann fra bunnen av apparatet.	Det kan samle seg vann mellom det innvendige kabinettet og det ytre skallet i apparatet under rengjøring.	Dette er normalt og er ikke farlig, fordi all elektronikk er plassert i et forseget skall inni apparatet.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Leia este manual do utilizador, visto que contém informações sobre as funcionalidades desta máquina de barbear, bem como algumas sugestões para se barbear de forma mais fácil e agradável.

## Descrição geral (fig. 1)

- 1 Acessório aparador de precisão de encaixe
- 2 Tampa de proteção
- 3 Acessório de corte com câmara de recolha dos pelos
- 4 Botão de libertação do acessório de corte
- 5 Botão ligar/desligar
- 6 Alerta de substituição
- 7 Aviso de limpeza
- 8 Símbolo do bloqueio de viagem
- 9 Símbolo "desligar a ficha para usar"
- 10 Indicador de carga da bateria
- 11 Tomada para ficha pequena
- 12 Unidade de alimentação
- 13 Ficha pequena

## Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar os aparelhos e respetivos acessórios e guarde-as para uma eventual consulta futura. Os acessórios fornecidos podem variar consoante os produtos.

## Perigo



- Mantenha a unidade de alimentação seca.

## Aviso

- Para carregar a bateria, utilize apenas a fonte de alimentação destacável (HQ8505) fornecida com o aparelho.
- A unidade de alimentação contém um transformador. Não corte a unidade de alimentação para a substituir por outra ficha, pois isto representa uma situação de perigo.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Antes de lavar em água corrente, desligue sempre a máquina de barbear da corrente.
- Verifique sempre o aparelho antes de o utilizar. Não utilize o aparelho se este estiver danificado ou partido, pois isto pode provocar ferimentos. Substitua sempre uma peça danificada por uma equivalente de origem.
- Não abra o aparelho para substituir a bateria recarregável.

## Cuidado



- Nunca imerja o sistema de limpeza nem a base de carga em água, nem os enxagúe em água corrente.
- Não lave a máquina de barbear em água de temperatura superior a 80 °C.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme indicado no manual do utilizador.
- Por questões de higiene, o aparelho só deve ser utilizado por uma pessoa.
- Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

- Se a sua máquina de barbear estiver equipada com um sistema de limpeza, utilize sempre o líquido de limpeza original da Philips (recarga ou frasco, dependendo do tipo de sistema de limpeza).
- Coloque sempre o sistema de limpeza sobre uma superfície estável, plana e horizontal para evitar fugas.
- Se o seu sistema de limpeza utiliza uma recarga de limpeza, certifique-se sempre de que o compartimento para recargas está fechado antes de utilizar o sistema de limpeza para limpar ou carregar a máquina de barbear.
- Quando o sistema de limpeza estiver pronto a utilizar, não deve ser deslocado para não haver fugas do líquido de limpeza.

- Pode pingar água da tomada na base da máquina de barbear ao enxaguá-la à torneira. Isto é normal e não é perigoso, visto que todos os componentes eléctricos estão protegidos numa unidade de alimentação isolada no interior da máquina de barbear.
- Não utilize a unidade de alimentação em/perto de tomadas que tenham um ambientador eléctrico, para evitar danos irreparáveis à unidade de alimentação.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

### Geral

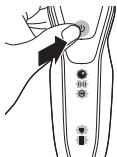


- Esta máquina de barbear é à prova de água. É adequada para utilização durante o banho ou duche e para lavar na torneira. Por motivos de segurança, a máquina de barbear só pode ser utilizada sem o fio.
- A unidade de alimentação é indicada para voltagens entre 100 e 240 volts.

- A unidade de alimentação transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.

## Visor

### Sequência de arranque

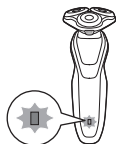


Quando prime o botão ligar/desligar pela primeira vez, todas as indicações no visor acendem-se sequencialmente.

Carregue a máquina de barbear antes da utilização.

### Carregamento

Carregamento rápido: quando a bateria está vazia e a máquina de barbear é ligada a uma tomada elétrica, a luz do indicador de carga da bateria acende-se a azul. Quando a bateria tem energia suficiente para uma sessão de barbear, o indicador de carga da bateria apresenta uma intermitência lenta a azul.

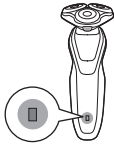


Enquanto a máquina de barbear estiver a carregar, o indicador de carga da bateria permanece intermitente a azul.

### Bateria completamente carregada

Nota: esta máquina de barbear só pode ser utilizada sem fio.





quando a bateria está completamente carregada, a luz do indicador de carga da bateria mantém-se continuamente acesa a azul.

Nota: quando prime o botão ligar/desligar durante ou após o carregamento, o símbolo "desligar ficha para usar" acende-se para indicar que a máquina de barbear ainda está ligada à tomada elétrica.

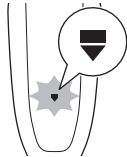
Nota: Quando a bateria estiver totalmente carregada, o visor desliga-se automaticamente depois de 30 minutos.

## Bateria fraca



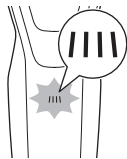
Quando a bateria está quase vazia, o indicador de carga da bateria fica intermitente a cor de laranja.

## Alerta "desligar ficha para usar"



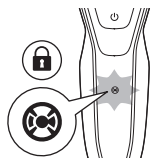
O símbolo "desligar ficha para usar" fica intermitente para o lembrar de que deve desligar a máquina de barbear da tomada elétrica antes de a poder ligar.

## Aviso de limpeza



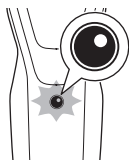
Limpe a máquina de barbear após cada utilização para obter o melhor desempenho (consultar 'Limpeza e manutenção') da mesma. Quando desliga a máquina de barbear, o aviso de limpeza fica intermitente para o avisar de que deve limpar a máquina de barbear.

## Bloqueio de viagem



Pode bloquear a máquina de barbear quando for viajar. O bloqueio de viagem evita que a máquina de barbear se ligue acidentalmente (consultar 'Ativar o bloqueio de viagem').

## Substituir as cabeças de corte



Para obter o desempenho máximo da máquina de barbear, substitua as cabeças de corte de dois em dois anos. A máquina de barbear está equipada com um alerta de substituição que o avisa de que deve substituir as cabeças de corte. O alerta de substituição fica intermitente para indicar que deve substituir as cabeças (consultar 'Substituir as cabeças de corte') de corte.

**Nota:** Depois de substituir as cabeças de corte, tem de repor o lembrete de substituição premindo o botão ligar/desligar durante 7 segundos.

## Carregamento

Carregue a máquina de barbear antes de a utilizar pela primeira vez e quando o visor indicar que a bateria está quase vazia.

O carregamento demora cerca de 1 hora. Com carga total, a máquina de barbear tem até 50 minutos de autonomia.

**Nota:** não pode utilizar a máquina de barbear enquanto está a carregar.

## Carregar com a unidade de alimentação

- 1 Certifique-se de que a máquina de barbear está desligada.



- 2 Introduza a ficha pequena na máquina de barbear e ligue a unidade de alimentação à tomada elétrica.

O visor da máquina de barbear indica que esta está a carregar.

- 3 Após o carregamento, retire a unidade de alimentação da tomada elétrica e retire a ficha pequena da máquina de barbear.

## Utilização da máquina de barbear

**Verifique sempre a máquina de barbear e todos os acessórios antes de os utilizar. Não utilize a máquina de barbear nem qualquer acessório se estiverem danificados, para evitar ferimentos. Substitua sempre uma peça danificada por uma equivalente de origem.**

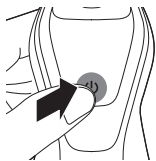


Este símbolo indica que a máquina de barbear pode utilizar-se no banho ou chuveiro.

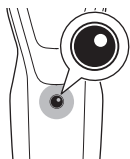
- Utilize esta máquina de barbear apenas para o uso doméstico, conforme descrito neste manual.
- Por questões de higiene, a máquina de barbear só deve ser utilizada por uma pessoa.
- É mais fácil aparar quando a pele e os pelos estão secos.

**Nota:** esta máquina de barbear só pode ser utilizada sem fio.

## Ligar e desligar a máquina de barbear



- 1 Para ligar ou desligar a máquina de barbear, prima o botão ligar/desligar uma vez.



O símbolo de substituição mantém-se continuamente aceso quando a máquina de barbear está ligada.

## Corte

### Período de adaptação da pele

As suas primeiras utilizações poderão não apresentar o resultado esperado e a sua pele poderá mesmo ficar levemente irritada. É normal. A sua pele e a sua barba necessitam de tempo para se adaptarem a qualquer novo sistema de barbear. Para que a sua pele se adapte ao novo aparelho, aconselhamo-lo a barbear-se regularmente (no mínimo, 3 vezes por semana) e exclusivamente com este aparelho, durante um período de 3 semanas.

Para obter os melhores resultados ao nível do conforto da pele, apare previamente a barba se não a faz há 3 dias ou mais.

### Barbear a pele a seco

- 1 Ligue a máquina de barbear.
- 2 Passe as cabeças de corte sobre a pele, efetuando movimentos circulares.

Nota: não exerça demasiada pressão, pois pode provocar irritações na pele.

- 3 Desligue e limpe a máquina de barbear após cada utilização.



### Barbear a pele húmida

Para desfrutar de um barbear mais confortável, também pode utilizar esta máquina de barbear

com o rosto húmido e com espuma ou gel de barbear.

**1** Aplique alguma água na sua pele.



**2** Aplique espuma ou gel de barbear na pele.



**3** Enxague a unidade de corte em água corrente para garantir que a unidade de corte desliza suavemente sobre a sua pele.



**4** Ligue a máquina de barbear.



**5** Passe as cabeças de corte sobre a pele, efetuando movimentos circulares.

Nota: não exerça demasiada pressão, pois pode provocar irritações na pele.

Nota: Enxague regularmente o acessório de corte para garantir que este continua a deslizar suavemente sobre a sua pele.

**6** Seque o rosto.

**7** Desligue e limpe a máquina de barbear após cada utilização.

Nota: enxague toda a espuma ou gel de barbear da máquina de barbear.

## Utilizar os acessórios de encaixe

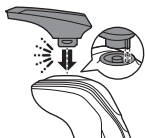
### Retirar ou colocar o acessório de encaixe

- 1 Certifique-se de que a máquina de barbear está desligada.
- 2 Retire o acessório da máquina de barbear, puxando-o.



Nota: não rode o acessório enquanto o puxa para fora da máquina de barbear.

- 3 Introduza a saliência do acessório na ranhura na parte superior da máquina de barbear. Em seguida, pressione o acessório para o encaixar na máquina de barbear (ouve-se um estalido).



### Utilizar o acessório aparador de precisão

Pode utilizar o aparador de precisão para retocar a barba, as patilhas e o bigode.

- 1 Encaixe o aparador na máquina de barbear (ouve-se um estalido).
- 2 Ligue a máquina de barbear.

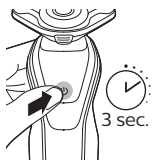


- 3 Segure o aparador perpendicularmente à pele e desloque-o para baixo exercendo uma ligeira pressão.
- 4 Desligue e limpe o aparador após a utilização.



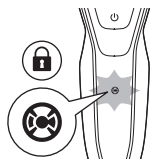
## Bloqueio de viagem

Pode bloquear a máquina de barbear quando for viajar. O bloqueio de viagem evita que a máquina de barbear se ligue acidentalmente.



### Ativar o bloqueio de viagem

- 1 Prima o botão ligar/desligar durante 3 segundos para aceder ao modo de bloqueio de viagem.



Enquanto ativa o bloqueio de viagem, as indicações no visor acendem-se por breves instantes. Quando o bloqueio de viagem é ativado, o símbolo do bloqueio de viagem fica intermitente.

### Desativar o bloqueio de viagem

- 1 Prima o botão ligar/desligar durante três segundos.



Enquanto desativa o bloqueio de viagem, as indicações no visor acendem-se por breves instantes. Quando o bloqueio de viagem é desativado, o símbolo do bloqueio de viagem fica intermitente e apaga-se. A máquina de barbear liga-se e está pronta para ser novamente utilizada.

Nota: a máquina de barbear desbloqueia-se automaticamente quando é ligada à tomada elétrica.

## Limpeza e manutenção

**Uma limpeza regular garante melhores resultados de barbear.**

**Nunca limpe, retire ou substitua o acessório de corte enquanto a máquina de barbear está ligada.**

**Não exerça pressão sobre os pentes da cabeça de corte.**

**Não toque nas cabeças de corte com objetos duros, pois pode deformar ou danificar os pentes de precisão.**

**Não utilize produtos de limpeza abrasivos, desengordurantes ou líquidos agressivos, como álcool, gasolina ou acetona, na máquina de barbear.**

## Lavar a máquina de barbear sob água corrente

Limpe a máquina de barbear após cada utilização para obter o melhor desempenho (consultar 'Limpeza e manutenção') da mesma.

**Verifique sempre se a água está demasiado quente para evitar queimar as mãos.**

**Nunca seque o acessório de corte com uma toalha ou lenço de papel, pois pode danificar as cabeças de corte.**

**Ao enxaguar o acessório de corte, pode pingar água da base da máquina de barbear. Isto é normal.**

- 1 Ligue a máquina de barbear.
- 2 Enxague a unidade de corte em água morna corrente.



- 3 Desligue a máquina de barbear. Prima o botão de libertação para abrir o acessório de corte.







- 4 Enxague a câmara de recolha dos pelos à torneira.



- 5 Enxague o suporte da cabeça de corte em água morna corrente.  
6 Sacuda cuidadosamente o excesso de água e deixe o suporte da cabeça de corte secar.

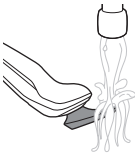


- 7 Feche o suporte da cabeça de corte (ouve-se um estalido).

## Limpar o acessório aparador de precisão

**Nunca seque o aparador com uma toalha ou um toalhete, pois pode danificar os dentes aparadores.**

Limpe o aparador após cada utilização.



- 1 Ligue a máquina de barbear.
- 2 Enxague o aparador em água corrente morna.
- 3 Depois da limpeza, desligue a máquina de barbear.
- 4 Sacuda cuidadosamente o excesso de água e deixe o acessório secar completamente ao ar.

Sugestão: para obter o desempenho ideal, lubrifique regularmente os dentes do acessório com uma gota de óleo para máquinas de costura.

## Substituição

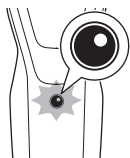
### Substituir as cabeças de corte



Para o desempenho máximo de corte, é aconselhável substituir as cabeças de corte a cada dois anos. Substitua imediatamente cabeças de corte danificadas. Substitua sempre as cabeças de corte por cabeças (consultar 'Encomendar acessórios') de corte originais da Philips.

### Alerta de substituição

O alerta de substituição indica que tem de substituir as cabeças de corte. O símbolo de substituição fica intermitente quando desliga a máquina de barbear.



**1** Desligue a máquina de barbear.

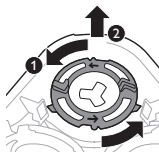
**2** Prima o botão de libertação para abrir o acessório de corte.

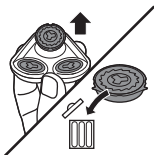


**3** Puxe o suporte da cabeça de corte da parte inferior da unidade de corte.



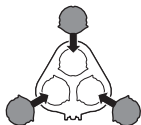
**4** Rode os anéis de retenção para a esquerda e retire-os. Coloque-os de parte num local seguro.





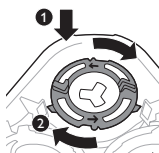
- 5** Retire as cabeças de corte do suporte da cabeça de corte.

Deite fora as cabeças de corte utilizadas de imediato para evitar misturá-las com as cabeças de corte novas.



- 6** Coloque as novas cabeças de corte no suporte da cabeça de corte.

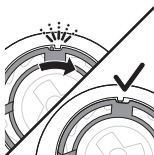
Nota: certifique-se de que as saliências nas cabeças de corte encaixam com exatidão nas reentrâncias do suporte da cabeça de corte.

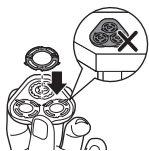


- 7** Coloque novamente os anéis de retenção nas cabeças de corte e rode-os para a direita para os voltar a fixar.

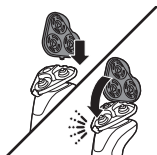
Cada anel de retenção possui duas reentrâncias e duas saliências que encaixam com exatidão nas saliências e nas reentrâncias do suporte da cabeça de corte.

- Rode o anel para a direita até ouvir um estalido, que indica que o anel está fixo.

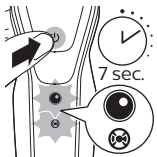




Nota: segure o suporte da cabeça de corte na sua mão quando voltar a inserir as cabeças de corte e voltar a fixar os anéis de retenção. Não pouse o suporte da cabeça de corte sobre nenhuma superfície, pois pode causar danos nas cabeças de corte.

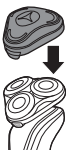


**8** Volte a colocar a articulação do suporte da cabeça de corte na ranhura do acessório de corte. Feche o suporte da cabeça de corte (ouve-se um estalido).



**9** Para reiniciar o lembrete de substituição, mantenha o botão ligar/desligar premido durante aproximadamente 7 segundos.

## Arrumação



Coloque a tampa de proteção no acessório de corte.

Nota: deixe sempre a máquina de barbear secar antes de a guardar.

## Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os dados de contacto no folheto de garantia mundial).

Estão disponíveis os seguintes acessórios:

- Cabeças de corte SH50 da Philips
- Estilizador de barba RQ111 da Philips
- Escova de limpeza RQ585 da Philips
- Cabeças de escova de limpeza RQ560 e RQ563 da Philips
- Unidade de alimentação HQ8505

Nota: a disponibilidade dos acessórios pode variar consoante o país.

## Reciclagem



- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).



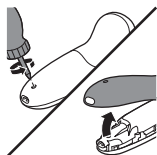
- Este símbolo significa que este produto contém uma bateria recarregável incorporada que não deve ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos comuns (2006/66/CE). Leve o seu produto a um ponto de recolha oficial ou a um centro de assistência Philips para que um técnico qualificado retire a bateria recarregável.
- Cumpra as regras nacionais de recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos, e pilhas recarregáveis. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

## Retirar a bateria recarregável do aparelho

**Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer do aparelho. Antes de retirar a bateria, certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada eléctrica e de que a bateria está completamente esgotada.**

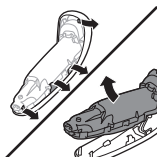
**Tome todas as precauções de segurança necessárias quando manusear ferramentas para abrir o aparelho.**

**Tenha cuidado porque as bandas da bateria são afiadas.**

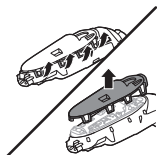


1 Retire o parafuso da parte posterior da máquina de barbear.

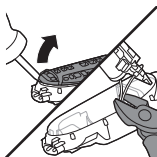
2 Retire o painel posterior.



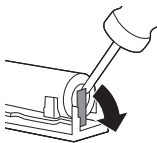
3 Retire a unidade de alimentação.



4 Dobre os ganchos de encaixe e retire a tampa transparente da unidade de alimentação.



5 Puxe o suporte da bateria e corte os fios com um alicate de corte ou uma tesoura.



6 Abra as patilhas da bateria com uma chave de parafusos.

7 Retire as baterias recarregáveis.

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia internacional.

### Restrições à garantia

As cabeças de corte (lâminas e protecções) não estão abrangidas pelos termos da garantia internacional, uma vez que estão sujeitas a desgaste.

## Resolução de problemas

### Máquina de barbear

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona quando prima o botão ligar/desligar.	O aparelho ainda está ligado à tomada elétrica. Por motivos de segurança, o aparelho só pode ser utilizado sem o fio.	Desligue o aparelho da corrente e prima o botão ligar/desligar para o ligar.
	A bateria recarregável está vazia.	Recarregue a bateria.
	O bloqueio de viagem encontra-se ativado.	Prima o botão ligar/desligar durante 3 segundos para desativar o bloqueio de viagem.

<b>Problema</b>	<b>Possível causa</b>	<b>Solução</b>
	O acessório de corte contém sujidade ou está danificado de tal forma que o motor não funciona.	Limpe as cabeças de corte minuciosamente ou substitua-as. Consulte também "Pelos ou sujidade obstruem as cabeças de corte" para obter uma descrição detalhada sobre como limpar as cabeças de corte minuciosamente.
O aparelho não corta tão bem como inicialmente.	As cabeças de corte estão danificadas ou gastas.	Substitua as cabeças de corte.
	Pelos ou sujidade obstruem as cabeças de corte.	Limpe as cabeças de corte da forma habitual ou minuciosamente.
		Para limpar as cabeças de corte minuciosamente, retire-as do suporte da cabeça de corte uma a uma (consultar 'Substituição'). Em seguida, separe a lâmina da respetiva proteção e enxague cada par em água corrente. Depois de enxaguar, volte a colocar a lâmina na respetiva proteção. Por último, coloque as cabeças de corte no respetivo suporte (consultar 'Substituição').
Substituí as cabeças de corte, mas o lembrete de substituição continua ativo.	Não repôs o alerta de substituição.	Para repor o lembrete de substituição, mantenha o botão ligar/desligar premido durante aproximadamente 7 segundos.



<b>Problema</b>	<b>Possível causa</b>	<b>Solução</b>
Há uma fuga de água na parte inferior do aparelho.	Durante a limpeza, pode acumular-se água entre o corpo interior e a estrutura exterior do aparelho.	Isto é normal e não é perigoso, visto que todos os componentes elétricos estão protegidos numa unidade de alimentação isolada no interior do aparelho.

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi – ja tervetuloa Philips-käyttäjien joukkoon! Saat parhaan mahdollisen hyödyn Philipsin palveluista rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Lue tämä käyttöopas, sillä siinä on tietoa parranajokoneen ominaisuuksista sekä vinkkejä, joiden avulla ajat partasi helpommin ja mukavammin.

## Laitteen osat (kuva 1)

- 1 Helposti kiinnitettävä tarkkuustrimmeripää
- 2 Suojus
- 3 Partakarvakammiolla varustettu teräyksikkö
- 4 Teräyksikön vapautuspainike
- 5 Virtapainike
- 6 Vaihdon muistutusvalo
- 7 Puhdistuksen muistutusvalo
- 8 Matkalukkokuvake
- 9 Irrota pistoke käytön ajaksi -symboli
- 10 Akun latauksen merkkivalo
- 11 Liitäntä pienelle liittimelle
- 12 Virtalähde
- 13 Pieni liitin

## Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ja sen lisäosien ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Toimitukseen sisältyvät lisäosat voivat vaihdella tuotekohtaisesti.

## Vaara



- Pidä virtalähde kuivana.

## Varoitus

- Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua irrotettavaa virtalähdettä (HQ8505).
- Virtalähteessä on jännitemuuntaja. Älä katkaise virtalähteen johtoa ja vaihda siihen toista pistoketta, koska tämä aiheuttaa vaaratilanteen.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Irrota laite sähköverkosta aina ennen sen puhdistamista vesihanan alla.
- Tarkista laite aina ennen kuin käytät sitä. Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut, koska sen käyttö saattaa tällöin aiheuttaa vammoja. Vaihda vahingoittuneen osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.
- Älä avaa laitetta akun vaihtamista varten.

### Varoitus



- Älä upota puhdistusjärjestelmää tai lataustelinettä veteen äläkä huuhtele niitä vesihanan alla.
- Huuhtele parranajokone enintään 60-asteisella vedellä.
- Käytä tätä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- Hygieniasyistä laitetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön.

- Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä (kuten bensiiniä tai asetonia) laitteen puhdistamiseen.
- Jos parranajokoneessa on mukana puhdistusjärjestelmä, käytä vain Philipsin alkuperäistä puhdistusnestettä (patruunassa tai pullossa järjestelmän mukaan).
- Aseta puhdistusjärjestelmä aina tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle vuotojen ehkäisemiseksi.
- Jos puhdistusjärjestelmässä käytetään puhdistuspatruunoita, varmista aina, että patruunalokeron kansi on kiinni, ennen kuin käytät järjestelmää parranajokoneen puhdistamiseen tai lataamiseen.

- Kun puhdistusjärjestelmä on käyttövalmis, sitä ei saa siirtää, sillä laitteesta saattaa tällöin vuotaa puhdistusnestettä.
- Parranajokoneen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia, eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä parranajokoneen sisällä.
- Älä käytä virtalähdettä sellaisissa pistorasioissa tai sellaisten pistorasioiden lähellä, joissa on sähköisiä ilmanraikastimia, sillä virtalähde voi vahingoittua pysyvästi.

### **Sähkömagneettiset kentät (EMF)**

Tämä laite (Philips) vastaa kaikkia sähkömagneettisille kentille (EMF) altistumista koskevia standardeja ja säännöksiä.

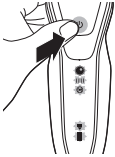
## Yleistä



- Tämä parranajokone on vesitiivis. Se sopii käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa, ja se voidaan puhdistaa juoksevalla vedellä. Turvallisuussyistä parranajokoneita voi käyttää vain ilman johtoa.
- Virtalähde soveltuu 100–240 voltin verkkojännitteelle.
- Virtalähde muuttaa 100–240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.
- Käyttöään enintään: Lc = 69 dB(A)

## Näyttö

### Käynnistysjakso

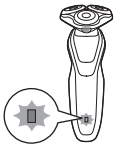


Kun painat virtapainiketta ensimmäisen kerran, kaikki näytön merkkivalot syttyvät järjestyksessä. Lataa parranajokone ennen käyttöä.

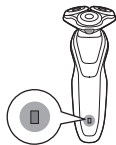
### Lataaminen

Pikalataus: Kun akku on tyhjä ja kytket parranajokoneen pistorasiaan, akun latauksen ilmaisimen merkkivalo vilkkuu sinisenä. Kun akun varaus riittää yhteen ajokertaan, akun latauksen merkkivalo alkaa vilkkua hitaasti sinisenä.

Kun parranajokone latautuu, akun latauksen ilmaisimen vilkkuu sinisenä.



## Akku täynnä



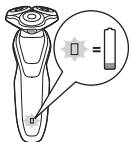
Huomautus: Tätä parranajokonetta voi käyttää vain ilman johtoa.

Kun akku on latautunut täyteen, akun latauksen ilmaisimen merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sinisenä.

Huomautus: Kun painat virtapainiketta latauksen aikana tai sen jälkeen, Irrota pistoke käytön ajaksi -symboli syttyy sen merkiksi, että parranajokone on edelleen kytkettynä pistorasiaan.

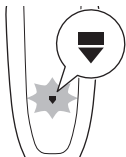
Huomautus: Kun akku on ladattu täyteen, näyttö sammuu automaattisesti 30 minuutin kuluttua.

## Varaus vähissä



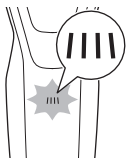
Kun akku on lähes tyhjä, akun latauksen merkkivalo vilkkuu oranssina.

## Irrota pistoke käytön ajaksi -muistutus



Irrota pistoke käytön ajaksi -symboli vilkkuu muistuttaakseen sinua, että sinun on irrotettava pistoke pistorasiasta, ennen kuin voit käynnistää parranajokoneen.

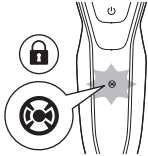
## Puhdistuksen muistutusvalo



Saavutat parhaan lopputuloksen (katso 'Puhdistus ja huolto'), kun puhdistat parranajokoneen jokaisen parranajon jälkeen. Kun katkaiset parranajokoneesta virran, puhdistuksen muistutusvalo vilkkuu merkinä siitä, että parranajokone on puhdistettava.

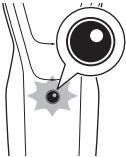


## Matkalukko



Voit lukita parranajokoneen matkan ajaksi. Matkalukko estää parranajokoneen käynnistymisen vahingossa (katso 'Matkalukon ottaminen käyttöön').

## Ajopäiden vaihto



Vaihda ajopäät joka toinen vuosi, jotta ajotulos on aina paras mahdollinen. Parranajokoneessa on ajopäiden vaihdon muistutusvalo, joka muistuttaa sinua ajopäiden vaihtamisesta. Vaihdon muistutusvalo vilkkuu sen merkiksi, että ajopäät (katso 'Ajopäiden vaihtaminen') on vaihdettava.

**Huomautus:** Muistustoiminto on nollattava ajopäiden vaihdon jälkeen painamalla virtapainiketta 7 sekunnin ajan.

## Lataaminen

Lataa parranajokone ennen ensimmäistä käyttökertaa tai kun näytön varauslukemat osoittavat, että akku on lähes tyhjä.

Lataus kestää noin tunnin. Täyteen ladatulla parranajokoneella voi ajaa enintään 50 minuuttia.

**Huomautus:** Parranajokonetta ei voi käyttää lataamisen aikana.

## Lataaminen virtalähteen avulla

- 1 Varmista, että parranajokoneesta on katkaistu virta.



- 2 Kytke pieni liitin parranajokoneeseen ja virtalähde pistorasiaan.  
Parranajokoneen näyttö osoittaa, että parranajokone latautuu.
- 3 Irrota lataamisen jälkeen virtalähde pistorasiasta ja pieni liitin parranajokoneesta.

## Parranajokoneen käyttäminen

**Tarkista parranajokone ja kaikki tarvikkeet aina ennen käyttöä. Älä käytä parranajokonetta tai tarvikkeita, jos ne ovat vahingoittuneita tai käytöstä saattaa tällöin aiheutua vammoja. Vaihda vahingoittuneen osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.**

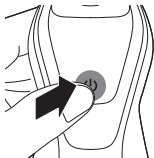


Tämä symboli tarkoittaa, että parranajokonetta voi käyttää kylvyssä tai suihkussa.

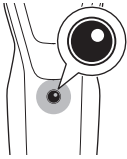
- Käytä tätä parranajokonetta kotona, kuten käyttöoppaassa on kuvattu.
- Hygieniasyistä parranajokonetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön.
- Muotoileminen on helpompaa ihon ja ihokarvojen ollessa kuivat.

**Huomautus:** Tätä parranajokonetta voi käyttää vain ilman johtoa.

## Parranajokoneen virran kytkeminen ja katkaiseminen



- 1 Voit kytkeä parranajokoneen virran päälle tai pois päältä painamalla virtapainiketta kerran.



Vaihtokuvake palaa tällöin yhtäjaksoisesti, kun parranajokoneen virta on kytkettyä.

## Parran ajaminen

### Ihon tottumiseen kuluva aika

Et ehkä saa ensimmäisillä ajokerroilla haluamaasi tulosta, ja ihosi saattaa ärtyä hieman. Tämä on normaalia. Ihosi ja partasi tarvitsevat aikaa mihin tahansa uuteen ajomenetelmään tottumiseen. Suosittelemme ajamaan parran säännöllisesti (vähintään kolmesti viikossa) ainoastaan tällä laitteella kolmen viikon ajan. Tänä aikana iho tottuu uuteen laitteeseen.

Parhaan lopputuloksen ihoa ärsyttämättä saat, kun lyhennät parran ensin trimmerillä, jos et ole ajanut sitä 3 päivään tai pidempään.

### Kuiva-ajo

- 1 Kytke parranajokoneeseen virta.
- 2 Liikuta ajopäitä iholla pyöriin liikkein, jotta eri suuntiin kasvavat ihokarvat tulevat poistettua. Saavutat miellyttävän ja tarkan ajotuloksen painamalla laitetta kevyesti.

Huomautus: Älä paina parranajokonetta liian voimakkaasti, koska tällöin iho saattaa ärtyä.

- 3 Katkaise virta ja puhdista parranajokone jokaisen käytön jälkeen.

### Märkäajo

Parranajokonetta voi käyttää myös märällä iholla, jolla on partavaahtoa tai parranajogeeliä. Näin parranajo on miellyttävämpää.





1 Kostuta iho vedellä.



2 Levitä iholle partavaahtoa tai parranajogeeliä.



3 Huuhtele teräyksikkö juoksevalla vedellä, jotta se liukuu tasaisesti iholla.

4 Kytke parranajokoneeseen virta.



5 Liikuta ajopäitä iholla pyörivin liikkein, jotta eri suuntiin kasvavat ihokarvat tulevat poistettua. Saavutat miellyttävän ja tarkan ajotuloksen painamalla laitetta kevyesti.

Huomautus: Älä paina parranajokonetta liian voimakkaasti, koska tällöin iho saattaa ärtyä.

Huomautus: Huuhtele teräyksikkö säännöllisesti juoksevalla vedellä, jotta se liukuu edelleen tasaisesti iholla.

6 Kuivaa kasvot.

7 Katkaise parranajokoneesta virta ja puhdistalaite jokaisen käytön jälkeen.

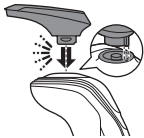
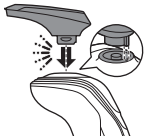
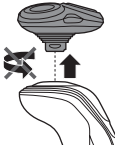
Huomautus: Huuhtele kaikki vaahto tai parranajogeeli parranajokoneesta.

## Helposti kiinnitettävien lisäosien käyttäminen

### Helposti kiinnitettävän lisäosan irrottaminen ja kiinnittäminen

- 1 Varmista, että parranajokoneesta on katkaistu virta.
- 2 Vedä lisäosa irti parranajokoneesta.

Huomautus: Älä käännä lisäosaa vetäessäsi sitä pois parranajokoneesta.



- 3 Aseta lisäosan kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon. Kiinnitä sitten lisäosa parranajokoneeseen painamalla sitä alas, kunnes se napsahtaa paikalleen.

### Tarkkuustrimmeripään käyttäminen

Voit käyttää tarkkuustrimmeripäätä parran, pulisonkien ja viiksien siistimiseen.

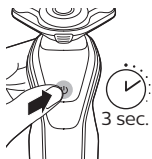
- 1 Kiinnitä trimmeri parranajokoneeseen.
- 2 Kytke parranajokoneeseen virta.

- 3 Pitele trimmeriä kohtisuorassa ihoa vasten ja liikuta trimmeriä alaspäin painaen sitä samalla kevyesti.
- 4 Katkaise parranajokoneesta virta ja puhdista trimmeri jokaisen käytön jälkeen.



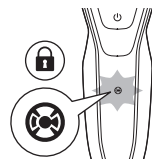
### Matkalukko

Voit lukita parranajokoneen matkan ajaksi. Matkalukko estää parranajokoneen käynnistymisen vahingossa.



### Matkalukon ottaminen käyttöön

- 1 Voit siirtyä matkalukkotilaan painamalla virtapainiketta 3 sekuntia.



Kun otat matkalukon käyttöön, näytön merkkivalot syttyvät hetkeksi. Kun matkalukko on käytössä, matkalukkokuvake vilkkuu.

### Matkalukon poistaminen käytöstä

- 1 Paina virtapainiketta 3 sekuntia.



Kun poistat matkalukon käytöstä, näytön merkkivalot syttyvät hetkeksi. Kun matkalukko poistetaan käytöstä, matkalukkokuvake välähtää ja sammuu. Parranajokoneen virta kytkeytyy, ja laite on nyt taas käyttövalmis.

Huomaus: Parranajokoneen lukitus poistetaan automaattisesti, kun laite kytketään pistorasiaan.

## Puhdistus ja huolto

**Säännöllinen puhdistus takaa hyvän ajotuloksen.**

**Älä koskaan puhdista, poista tai vaihda teräyksikköä, kun parranajokoneeseen on kytketty virta.**

**Älä paina ajopäiden kampoja voimakkaasti.**

**Älä kosketa ajopäitä kovilla esineillä, sillä tarkkuusvalmisteiset, uritetut kammat voivat vääntyä tai vahingoittua.**

**Älä käytä parranajokoneen puhdistamiseen hankaavia tai naarmuttavia puhdistusaineita tai syövyttäviä nesteitä, kuten bensiiniä tai asetonia.**

## Parranajokoneen puhdistaminen juoksevalla vedellä

Saavutat parhaan lopputuloksen (katso 'Puhdistus ja huolto'), kun puhdistat parranajokoneen jokaisen parranajon jälkeen.

**Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, jotta et polta käsiäsi.**

**Älä kuivaa teräyksikköä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita ajopäitä.**

**Kun huuhtelet teräyksikön, parranajokoneen pohjasta voi valua vettä. Tämä on normaalia.**

- 1 Kytke parranajokoneeseen virta.
- 2 Huuhtelet teräyksikkö juoksevalla vedellä.



- 3 Kytke parranajokone pois päältä. Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopäätä auki.



- 4 Huuhtelet partakarvasäiliö juoksevalla vedellä.





- 5 Huuhtele ajopään pidike lämpimällä juoksevilla vedellä.
- 6 Poista ylimääräinen vesi ravistamalla varovasti ajopään pidikettä, ja anna sen kuivua kokonaan.



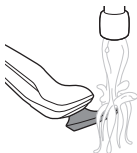
- 7 Sulje ajopään pidike niin, että se napsahtaa.

## Tarkkuustrimmeripään puhdistaminen

**Älä koskaan kuivaa trimmeriä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, sillä se saattaa vahingoittaa trimmerin sakaroita.**

Puhdista trimmeri jokaisen käyttökerran jälkeen.

- 1 Kytke parranajokoneeseen virta.
- 2 Huuhtele trimmeri lämpimällä juoksevilla vedellä.
- 3 Katkaise parranajokoneen virta puhdistuksen jälkeen.
- 4 Poista ylimääräinen vesi ravistamalla ja anna trimmeripään kuivua.



Vinkki: Saavutat parhaan tuloksen, kun levität partatrimmerin terään säännöllisesti pisanan ompelukoneöljyä.



## Varaosat

### Ajopäiden vaihtaminen

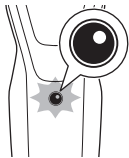


Parhaan ajotuloksen saamiseksi suosittelemme ajopäiden vaihtamista kahden vuoden välein. Vaihda vahingoittuneet teräyksiköt heti. Vaihda ajopäät aina Philipsin alkuperäisiin ajopäihin (katso 'Tarvikkeiden tilaaminen').

### Vaihdon muistutusvalo

Vaihdon muistutusvalo osoittaa, että ajopäät on vaihdettava. Vaihtokuvake vilkkuu, kun katkaiset parranajokoneesta virran.

**1** Katkaise parranajokoneesta virta.



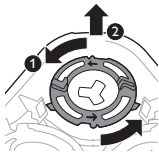
**2** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopäätä auki.

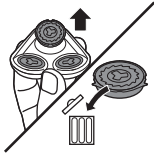


**3** Vedä ajopään pidike irti teräyksikön alaosaasta.

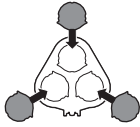


**4** Käännä kiinnitysrenkaita vastapäivään ja irrota ne. Laita ne turvalliseen paikkaan.





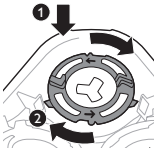
- 5** Irrota ajopäät ajopään pidikkeestä.  
Hävitä käytetyt ajopäät välittömästi, jotta ne eivät pääse sekoittumaan uusiin ajopäihin.



- 6** Aseta uudet ajopäät ajopään pidikkeeseen.

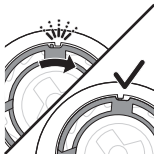


Huomautus: Varmista, että ajopäiden ulokkeet asettuvat kunnolla ajopään pidikkeen syvennyksiin.

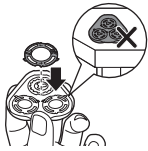


- 7** Aseta kiinnitysrenkaan pidikkeet ajopäihin ja kiinnitä kiinnitysrenkaan pidikkeet paikoilleen kiertämällä niitä myötäpäivään.

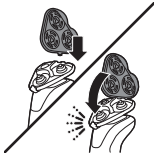
Jokaisessa kiinnitysrenkaassa on kaksi syvennystä ja kaksi uloketta, jotka asettuvat ajopään pidikkeen ulokkeisiin ja syvennyksiin.



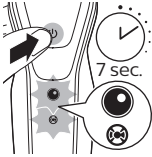
- Kierrä rengasta myötäpäivään niin, että se napsahtaa paikalleen.



Huomautus: Pidä ajopään pidikettä kädessäsi, kun asetat ajopäät ja kiinnitysrenkaat takaisin paikoilleen. Älä aseta ajopään pidikettä alustalle, sillä se voi aiheuttaa vaurioita.

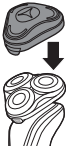


- 8 Aseta ajopään pidikkeen sarana uudelleen teräyksikön uraan. Sulje ajopään pidike niin, että se napsahtaa.



- 9 Voit nollata vaihdon muistutuksen painamalla virtapainiketta 7 sekuntia.

## Säilytys



Aseta teräyksikön suojus paikalleen.

Huomautus: Anna parranajokoneen aina kuivua, ennen kuin laitat sen säilytykseen.

## Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä oman maasi Philips-asiakaspalveluun (eri maiden tukipuhelinnumerot on lueteltu takuulehtisessä).

Saatavana on seuraavia tarvikkeita:

- SH50 Philips -ajopäät

- RQ111 Philips -partatrimmeri
- RQ585 Philips -puhdistusharja
- RQ560/RQ563 Philips -puhdistusharjaspää
- HQ8505-virtalähde

Huomaus: Tarvikkeiden saatavuus voi vaihdella maittain.

## Kierrätys



- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).

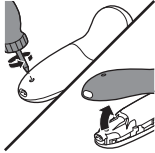


- Tämä merkki tarkoittaa, että tuote sisältää kiinteän ladattavan akun, jota ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2006/66/EY). Toimita laite viralliseen keräyspisteeseen tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, jossa ammattilaiset irrottavat akun.
- Noudata oman maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä akkujen ja paristojen kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

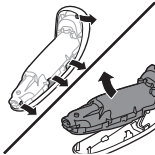
## Laitteen akun irrottaminen

**Poista akku vain laitetta hävitettäessä. Varmista ennen akun irrottamista, että laite on irrotettu pistorasiasta ja että akku on täysin tyhjä.**

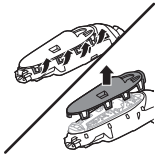
**Huolehdi tarvittavista turvatoimista, kun käsittelet laitteen avaamiseen tarvittavia työkaluja.**

**Ole varovainen, sillä akun metalliliuskat ovat teräviä.**

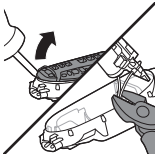
- 1 Irrota parranajokoneen takana oleva ruuvi.
- 2 Irrota takapaneeli.



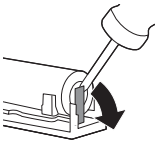
- 3 Vedä virtayksikkö ulos.



- 4 Taita lukitsimet sivuun ja irrota virtayksikön läpinäkyvä kansi.



- 5 Irrota akkuteline ja katkaise johdot pihdeillä tai saksilla.



- 6 Taita akun lukitsimet ruuvimeisselillä sivuun.
- 7 Poista ladattavat akut.

## Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) tai lue kansainvälinen takuulehtinen.

### Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

## Vianmääritys

### Parranajokone

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei käynnisty, kun virtakytkintä painetaan.	Laite on edelleen kytketty pistorasiiaan. Turvallisuussyistä laitetta voi käyttää vain ilman johtoa.	Irrota laite pistorasiasta ja käynnistä laite painamalla virtapainiketta.
	Ladattava akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Matkalukko on käytössä.	Poista se käytöstä painamalla virtapainiketta 3 sekuntia.
	Teräyksikkö on likaantunut tai niin vaurioitunut, että moottori ei käynnisty.	Puhdista ajopäät perusteellisesti tai vaihda ne. Katso myös tietoja ajopäiden perusteellisesta puhdistamisesta kohdasta Karvat tai lika haittaavat ajopäiden toimintaa.
Laite ei toimi enää niin hyvin kuin aluksi.	Ajopäät ovat vahingoittuneet tai kuluneet.	Vaihda ajopäät.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
	Karvat tai lika haittaavat ajopäiden toimintaa.	Puhdista ajopäät tavalliseen tapaan tai puhdista ne perusteellisesti.
		Voit puhdistaa ajopäät perusteellisesti irrottamalla ajopäät yksitellen (katso 'Varaosat') ajopäähän pidikkeestä. Irrota sen jälkeen terä teräsäleiköstä ja huuhtelee jokainen pari juoksevalla vedellä. Aseta huuhtelun jälkeen terä takaisin sitä vastaavaan teräsäleikköön. Aseta lopuksi ajopäät takaisin ajopäähän pidikkeeseen (katso 'Varaosat').
Vaihdoin ajopäät, mutta vaihdon muistutusvalo palaa edelleen.	Vaihdon muistutusvalo ei ole nollattu.	Voit nollata vaihdon muistutuksen painamalla virtapainiketta 7 sekuntia.
Laitteen alaosa vuotaa vettä.	Puhdistuksen aikana laitteen sisäosan ja ulkokuoren väliin saattaa kertyä vettä.	Tämä on normaalia, eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä laitteen sisällä.

## Inledning

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! Få ut mesta möjliga av den support Philips erbjuder genom att registrera din produkt på **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Läs den här användarhandboken noga. Den innehåller information om rakapparaten's funktioner samt några tips som gör det enklare och behagligare att raka dig.

## Allmän beskrivning (bild 1)

- 1 Precisionstrimmertillbehör med klickfäste
- 2 Skyddskåpa
- 3 Skärhuvud med hårbehållare
- 4 Frigöringsknapp för skärhuvudet
- 5 På/av-knapp
- 6 Bytespåminnelse
- 7 Rengöringssymbol
- 8 Reselåssymbol
- 9 Symbol för att dra ur sladden för användning
- 10 Batteriladdningsindikator
- 11 Anslutning för liten kontakt
- 12 Nätadapter
- 13 Liten kontakt

## Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och dess tillbehör. Spara det här häftet för framtida bruk. Olika tillbehör kan medfölja olika modeller.



## Fara



- Blöt inte ned strömförsörjningsenheten.

## Varning

- Använd endast den löstagbara nätadapter (HQ8505) som medföljer apparaten för att ladda batteriet.
- Nätadaptern innehåller en transformator. Modifiera inte strömförsörjningsenheten med någon annan typ av kontakt, eftersom det kan medföra risker.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som föreligger. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Dra alltid ur rakapparatens stickpropp innan du rengör den under rinnande vatten.

- Kontrollera alltid apparaten innan du använder den. Använd inte apparaten om den är skadad eftersom det kan medföra risk för personskador. Skadade delar ska alltid bytas ut mot originaldelar.
- Öppna inte apparaten för att byta ut det laddningsbara batteriet.

### Varning!



- Sänk aldrig ned rengöringssystemet eller laddningsstället i vatten och skölj inte heller komponenterna under kranen.
- Använd aldrig vatten som är varmare än 60 °C när du sköljer rakapparaten.
- Använd endast apparaten för de ändamål som framgår av användarhandboken.
- Av hygieniska skäl bör apparaten endast användas av en person.

- Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton för att rengöra enheten.
- Om rakapparaten levereras med ett rengöringssystem ska du alltid använda Philips originalrengöringsvätska (patron eller flaska beroende på typen av rengöringssystem).
- Ställ alltid rengöringssystemet på en stabil, jämn, horisontell yta för att undvika läckage.
- Om en rengöringskassett används till rengöringssystemet ska du se till att patronfacket är stängt innan du använder rengöringssystemet eller rengör/laddar rakapparaten.
- Flytta inte rengöringssystemet när det är klart för användning. Då kan rengöringsvätska läcka ut.

- Det kan droppa vatten från kontakten längst ned på rakapparaten när du sköljer den. Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inkapslad i en försluten strömenhet inuti rakapparaten.
- Använd inte strömförsörjningsenheten i eller i närheten av vägguttag där det finns en elektrisk luftrenare eftersom detta kan ge upphov till permanenta skador på strömförsörjningsenheten.

### Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

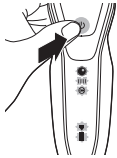
### Allmänt



- Den här rakapparaten är vattentät. Den kan användas både i badet och duschen och kan rengöras under vattenkranen. Av säkerhetsskäl kan rakapparaten därför endast användas sladdlöst.
- Nätadaptern är avsedd för nätspänningar på 100–240 volt.
- Strömförsörjningsenheten omvandlar 100–240 volt till en säker låg spänning på under 24 volt.
- Max. ljudnivå:  $L_c = 69 \text{ dB (A)}$

## Teckenfönstret

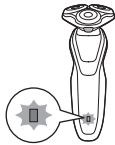
### Startsekvens



När du trycker på av/på-knappen första gången lyser alla indikatorlampor i en sekvens.  
Ladda rakapparaten före användning.

### Laddning

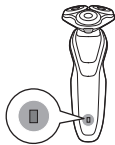
Snabbladdning: När batteriet är tomt och du ansluter rakapparaten till ett vägguttag kommer lampan på batteristatusindikatorn att blinka blått. Batteriladdningsindikatorn blinkar långsamt blått när batteriet är tillräckligt laddat för att en rakning ska kunna göras.



När rakapparaten fortsätter att laddas blinkar batteriladdningsindikatorn blått.

### Batteriet fulladdat

**Obs!** Den här rakapparaten kan endast användas utan sladd.

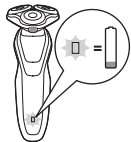


När batteriet är fulladdat lyser lampan på batteriladdningsindikatorn med blått fast sken.

**Obs!** Om du trycker på på/av-knappen under eller efter laddningen lyser symbolen "dra ur sladden för användning", som indikerar att rakapparaten är ansluten till vägguttaget.

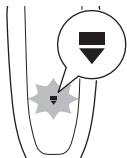
**Obs!** När batteriet är fulladdat slocknar teckenfönstret automatiskt efter 30 minuter.

## Låg batterinivå



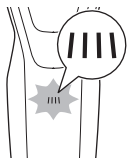
När batteriet nästan är tomt blinkar batteriladdningsindikatorn orange.

## Påminnelse om att dra ur sladden för användning



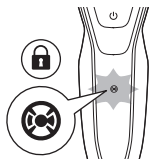
Symbolen för att dra ur sladden för användning påminner dig om att du måste koppla från rakapparaten från vägguttaget innan du kan slå på den.

## Rengöringssymbol



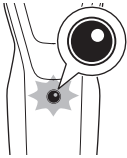
Rengör rakapparaten efter varje rakning för bästa resultat (se 'Rengöring och underhåll'). När du stänger av rakapparaten blinkar påminnelsen om rengöring för att påminna dig om att rengöra rakapparaten.

## Reselås



Du kan låsa rakapparaten när du tar med dig den på resor. Reselåset förhindrar att rakapparaten slås på av misstag (se 'Aktivera reselåset').

## Byte av rakhuvuden



Byt rakhuvudena vartannat år för att få bästa rakresultat. Rakapparaten har en funktion som påminner dig när det är dags att byta ut rakhuvudena. Om ersättningslampan blinkar betyder det att du måste byta rakhuvudena (se 'Byte av rakhuvuden').

**Obs!** När du har bytt ut rakhuvudena måste du återställa bytespåminnelsen genom att trycka på på/av-knappen i 7 sekunder.

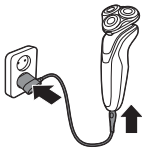
## Laddning

Ladda rakapparaten innan du använder den för första gången och när teckenfönstret anger att batteriet nästan är tomt.

Laddningen tar ungefär 1 timme. En fulladdad rakapparat har en rakningstid på upp till 50 minuter.

**Obs!** Du kan inte använda rakapparaten medan den laddas.

## Ladda apparaten med nätadaptern



- 1 Kontrollera att rakapparaten är avstängd.
- 2 Sätt i den lilla kontakten i rakapparaten och anslut nätadaptern till vägguttaget.

I rakapparatsens teckenfönster visas att rakapparaten laddas.

- 3 När laddningen är klar drar du ur nätadaptern ur eluttaget och drar ur den lilla kontakten ur rakapparaten.

## Använda rakapparaten

**Kontrollera alltid rakapparaten och tillbehören före användning. Använd inte rakapparaten eller något tillbehör om den är trasig, eftersom du då**



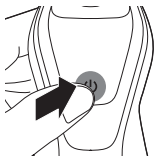
**kan skada dig. Skadade delar ska alltid bytas ut mot originaldelar.**

Den här symbolen anger att rakapparaten kan användas i badet eller duschen.

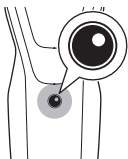
- Använd denna rakapparat för avsett hushållsbruk, enligt beskrivningen i den här handboken.
- Av hygieniska skäl bör rakapparaten endast användas av en och samma person.
- Det är enklare att trimma om huden och håret är torra.

**Obs!** Den här rakapparaten kan endast användas utan sladd.

## Sätta på och stänga av rakapparaten



- 1 Stäng av/slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.



Ersättningssymbolen lyser med fast sken när rakapparaten är påslagen.

## Rakning

### Period för hudenpassning

De första rakningarna ger kanske inte det förväntade resultatet och huden kan dessutom bli lite irriterad. Det är normalt. Det kan ta lite tid innan huden och skägget vänjer sig vid ett nytt raksystem. Vi rekommenderar att du endast använder din nya rakapparat och rakar dig



regelbundet (minst tre gånger i veckan) under en treveckorsperiod för att huden ska vänja sig.

För bästa resultat och skonsam rakning ska du först trimma skägget om du inte har rakat dig på 3 dagar eller längre.

### Torrakning



- 1 Slå på rakapparaten.
- 2 För rakhuvudena över huden i cirklande rörelser för att fånga alla hårstrån som växer i olika riktningar. Tryck lätt för en nära och bekväm rakning.

Obs! Tryck inte för hårt eftersom det kan leda till hudirritation.

- 3 Stäng av rakapparaten och rengör den efter varje användningstillfälle.

### Våtrakning

Du kan även använda den här rakapparaten för att våtraka dig med raklödder eller rakgel för att göra rakningen mer bekväm.



- 1 Fukta huden med lite vatten.



- 2 Fördela raklödder eller rakgel över huden.



**3** Skölj skärhuvudet under rinnande vatten för att se till att skärhuvudet glider mjukt över huden.

**4** Slå på rakapparaten.

**5** För rakhuvudena över huden i cirklande rörelser för att fånga alla hårstrån som växer i olika riktningar. Tryck lätt för en nära och bekväm rakning.

Obs! Tryck inte för hårt eftersom det kan leda till hudirritation.

Obs! Skölj av skärhuvudet med jämna mellanrum för att se till att det fortsätter glida jämnt över huden.

**6** Torka ansiktet.

**7** Stäng av rakapparaten och rengör den efter varje användningstillfälle.

Obs! Se till att du sköljer bort allt skum eller rakgel från rakapparaten.

## Med hjälp av tillbehör som knäpps på

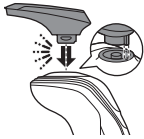
### Ta bort eller sätta fast tillbehöret som knäpps på

**1** Kontrollera att rakapparaten är avstängd.

**2** Dra av tillbehöret från rakapparaten.

Obs! Vrid inte tillbehöret när du drar av det från rakapparaten.

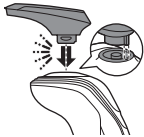




- 3 Sätt tillbehörets fäste på plats i öppningen längst upp på rakapparaten. Fäst sedan tillbehöret genom att trycka fast det på rakapparaten (ett klickljud hörs).

### Använda precisionstrimmertillbehöret

Använd precisionstrimmern för att finputs skägget, polisongerna och mustaschen.



- 1 Fäst trimmern på apparaten (ett klickljud hörs).
- 2 Slå på rakapparaten.



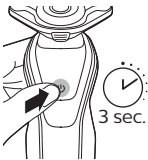
- 3 Håll trimmern vinkelrätt mot huden och för den nedåt samtidigt som du trycker försiktigt.
- 4 Stäng av och rengör trimmern efter varje användningstillfälle.

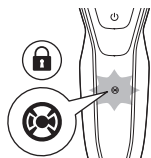
### Reselås

Du kan låsa rakapparaten när du tar med dig den på resor. Reselåset förhindrar att rakapparaten slås på av misstag.

### Aktivera reselåset

- 1 Tryck på på/av-knappen i 3 sekunder för att aktivera reselåset.





När du aktiverar reselåset tänds indikatorlamporna en kort stund. Reselåssymbolen blinkar när reselåset är aktiverat.

### Avaktivera reselåset

- 1 Tryck på på/av-knappen i 3 sekunder.

När du inaktiverar reselåset tänds indikatorlamporna en kort stund. Reselåssymbolen blinkar och släcks när reselåset är inaktiverat. Rakapparaten slås nu på och är redo att användas igen.

Obs! Rakapparaten låses upp automatiskt när den ansluts till ett vägguttag.

## Rengöring och underhåll

**Regelbunden rengöring ger det bästa rakresultatet.**

**Rengör aldrig och ta inte bort eller byt ut skärhuvudet medan rakapparaten är påslagen.**

**Tryck inte på rakhuvudets kammar.**

**Rör inte rakhuvudena med hårda föremål eftersom det kan dämpa eller skada de precisionstillverkade kammarna.**

**Använd inte slipmedel, stålull eller vätskor såsom sprit, bensin eller aceton till att rengöra rakapparaten.**

### Rengöra rakapparaten under rinnande vatten

Rengör rakapparaten efter varje rakning för bästa resultat (se 'Rengöring och underhåll').

**Kontrollera alltid att vattnet inte är så varmt att du skällar dina händer.**

**Torka aldrig skärhuvudet med handduk eller papper, eftersom det kan skada rakhuvudena.**

**Det kan droppa vatten från rakapparatenens botten när du sköljer den. Det är normalt.**

- 1 Slå på rakapparaten.
- 2 Skölj skärhuvudet under rinnande varmt vatten.



- 3 Stäng av rakapparaten. Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.



- 4 Skölj hårbehållaren under rinnande vatten.



- 5 Skölj hållaren för rakhuvudena under rinnande varmt vatten.



- 6 Skaka noga bort överflödigt vatten och låt hållaren för rakhuvudena lufttorka ordentligt.



- 7 Stäng rakhuvudshållaren (ett klickljud hörs).

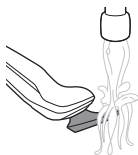
## Rengöra av precisionstrimmertillbehöret

**Torka aldrig av trimmern med en handduk eller papper, eftersom det kan skada trimmerns tänder.**

Rengör trimmern efter varje användning.

- 1 Slå på rakapparaten.
- 2 Skölj trimmern under varmt rinnande vatten.
- 3 Efter rengöringen stänger du av rakapparaten.
- 4 Skaka försiktigt av överflödigt vatten och låt tillbehöret torka helt.

**Tips!** För bästa resultat bör du regelbundet smörja tillbehörets tänder med en droppe symaskinsolja.



## Byten

### Byte av rakhuvuden

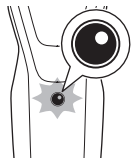


För bästa möjliga rakningsresultat rekommenderar vi att du byter ut rakhuvudet vartannat år. Byt ut skadade rakhuvuden direkt. Byt alltid ut rakhuvudena mot Philips originalrakhuvuden (se 'Beställa tillbehör').

### Bytespåminnelse

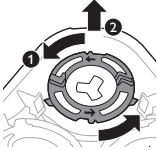
Symbolen för att byta rakhuvudena visar för att påminna dig om att det är dags att byta rakhuvudena. Ersättningsymbolen blinkar när du stänger av rakapparaten.

- 1 Stäng av rakapparaten.
- 2 Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.

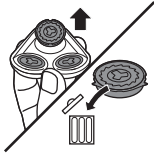




- 3** Dra loss hållaren för rakhuvudena från skärhuvudets undre del.

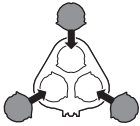


- 4** Vrid låsringarna moturs och ta bort dem. Lägg undan dem på ett säkert ställe.

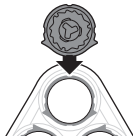


- 5** Ta loss rakhuvudena från hållaren för rakhuvudena.

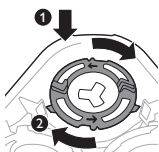
Kassera omedelbart de använda rakhuvudena för att inte förväxla dem med de nya rakhuvudena.



- 6** Placera de nya rakhuvudena i hållaren för rakhuvudena.

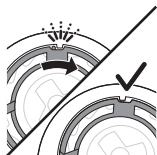


Obs! Se till att upphöjningarna på rakhuvudena passar exakt i fördjupningarna på rakhuvudshållaren.

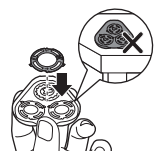


- 7** Sätt tillbaka låsringarna på rakhuvudena och vrid dem medurs för att fästa låsringarna.

Varje låsring har två fördjupningar och två upphöjningar som passar exakt i upphöjningarna och fördjupningarna på rakhuvudshållaren.



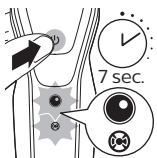
- Vrid ringen medurs till dess att du hör ett klickljud som anger att ringen är i låst läge.



Obs! Håll hållaren för rakhuvudena i handen när du sätter tillbaka rakhuvudena på plats och fäster låsringarna. Placera inte hållaren för rakhuvudena på någon yta eftersom det kan skada delarna.



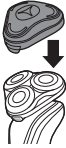
- 8** Sätt tillbaka rakhuvudshållarens gångjärn i spåret på skärhuvudet. Stäng rakhuvudshållaren (ett klickljud hörs).



- 9** Återställ bytespåminnelsen genom att hålla på/av-knappen intryckt i ungefär 7 sekunder.



## Förvaring



Sätt på skyddskåpan på rakenheten.

Obs! Låt alltid rakapparaten torka innan du förvarar den.

## Beställa tillbehör

Du kan köpa tillbehör och reservdelar på **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** och hos din lokala Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktuppgifter hittar du i garantibroschyren).

De här tillbehören finns:

- Philips SH50 rakhuvuden
- RQ111 Philips skäggstylingtillbehör
- RQ585 Philips rengöringsborste
- RQ560, RQ563 – Philips rengöringsborsthuvuden
- HQ8505 nätadapter

Obs! Tillgängligheten för de olika tillbehören kan variera mellan olika länder.

## Återvinning



- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).



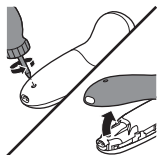
- Den här symbolen betyder att produkten innehåller inbyggda laddningsbara batterier och därför inte får kasseras i vanliga hushållssopor (enligt EG-direktivet 2006/66/EG). Lämna produkten till en lokal återvinningsstation eller till ett Philips-servicecenter så att det laddningsbara batteriet tas om hand på korrekt sätt.
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska och elektroniska produkter samt uppladdningsbara batterier. En korrekt hantering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

## Ta ut apparatens laddningsbara batteri

**Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du kasserar apparaten. Se till att apparaten inte är ansluten till elnätet och att batteriet är helt tomt innan du tar ur det.**

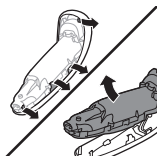
**Vidta nödvändiga säkerhetsåtgärder när du använder verktyg för att öppna apparaten.**

**Var försiktig, batteriskenorna är vassa.**

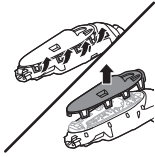


**1** Ta bort skruven som sitter på rakapparatens baksida.

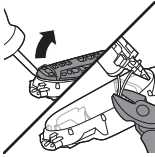
**2** Ta bort bakstycket.



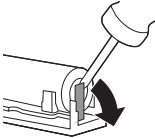
**3** Ta ut strömenheten.



- 4 Vik fästhakarna åt sidan och ta bort strömenhetens genomskinliga kåpa.



- 5 Lyft ur batterihållaren och kapa trådarna med en avbitartång eller en sax.



- 6 Vik batteriflikarna åt sidan med en skruvmejsel.  
7 Tar bort de laddningsbara batterierna.

## Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du besöka [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller läsa den internationella garantibroschyren.

## Garantibegränsningar

Rakhuvudena (knivar och skydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.

## Felsökning

### Rakapparat

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten startar inte när jag trycker på på/av-knappen.	Apparaten är fortfarande ansluten till eluttaget. Av säkerhetsskäl kan apparaten endast användas när den inte är ansluten till ett eluttag.	Koppla ur apparaten från eluttaget och tryck på på/av-knappen för att slå apparaten.
	Det laddningsbara batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Reselåset är aktiverat.	Tryck ned på/av-knappen i 3 sekunder, så avaktiveras reselåset.
	Rakhuvudena är smutsiga eller skadade och motorn orkar inte dra runt dem.	Rengör rakhuvudena noggrant eller byt ut dem. Läs även avsnittet "Hår eller smuts sitter fast i rakhuvudena" som innehåller utförliga anvisningar om hur du rengör rakhuvudena noggrant.
Apparaten rakar inte lika bra som den gjorde tidigare.	Rakhuvudena är skadade eller slitna.	Byt ut rakhuvudena.
	Hår eller smuts sitter fast i rakhuvudena.	Rengör rakhuvudena på normalt sätt eller rengör dem extra noggrant.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
		<p>Ta ur samtliga (se 'Byten') rakhuvuden ur hållaren för rakhuvudena för att göra rent dem noggrant. Lossa det första rakhuvudets kniv från skyddet och rengör båda delarna under rinnande vatten. Gör rent alla rakhuvuden på samma sätt. Sätt tillbaka kniven i skyddet när du har rengjort varje rakhuvud. När du är har gjort rent samtliga rakhuvuden sätter du tillbaka dem i hållaren (se 'Byten') för rakhuvudena igen.</p>
<p>Jag har bytt ut rakhuvudena, men bytespåminnel sen visas fortfarande.</p>	<p>Du har inte återställt påminnelsen för byte.</p>	<p>Släck symbolen för att byta rakhuvudena genom att hålla på/av-knappen intryckt under cirka 7 sekunder.</p>
<p>Det rinner vatten från apparatens nederdel.</p>	<p>Under rengöringen kan vatten samlas mellan apparatens inner- och ytterdel.</p>	<p>Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inkapslad i en sluten del inuti apparaten.</p>

## Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresinden kaydedtin.

Lütfen bu kullanım kılavuzunu okuyun. Kılavuzda tıraş makinesinin özellikleri hakkında bilgi ve tıraş olmayı daha kolay ve daha eğlenceli hale getirmek için ipuçları bulunmaktadır.

## Genel açıklama (Şek. 1)

- 1 Takılıp çıkarılır hassas düzeltici aparatı
- 2 Koruma kapağı
- 3 Tıraş ünitesi ve kıl haznesi
- 4 Tıraş ünitesi çıkarma düğmesi
- 5 Açma/kapama düğmesi
- 6 Değiştirme hatırlatıcısı
- 7 Temizlik hatırlatıcısı
- 8 Seyahat kilidi simgesi
- 9 Kullanmak için fişten çekin simgesi
- 10 Pil şarj göstergesi
- 11 Küçük fiş için soket
- 12 Besleme ünitesi
- 13 Küçük fiş

## Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir.

## Tehlike



- Güç kaynağı ünitesini kuru tutun.

## Uyarı

- Pili şarj etmek için yalnızca cihaz ile birlikte verilen ayrılabılır besleme ünitesini (HQ8505) kullanın.
- Besleme ünitesi içinde bir transformatör bulunur. Besleme ünitesini kesip başka bir fişle değiştirmeyin, aksi takdirde cihazı kullanmak tehlikeli hale gelir.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Tıraş makinesini musluk altında yıkamadan önce mutlaka prizden çekin.
- Cihazı kullanmadan önce her zaman kontrol edin. Yaralanmaya yol açabileceği için, hasarlı veya bozuksa cihazı kullanmayın. Zarar görmüş bir parçayı mutlaka orijinal yedek parçalarla değiştirin.
- Şarj edilebilir pili yenisiyle değiştirmek amacıyla cihazı açmayın.

### Dikkat



- Temizlik sistemini veya şarj desteğini asla suya batırmayın ve musluk altında durulamayın.
- Hiçbir zaman tıraş makinesini durulamak için 60°C'den sıcak su kullanmayın.
- Bu cihazı yalnızca kullanım amacına uygun olarak, kullanım kılavuzunda gösterildiği gibi kullanın.
- Hijyenik nedenlerden dolayı cihaz sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır.



- Cihazı temizlemek için kesinlikle basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri ya da zarar verici sıvılar kullanmayın.
- Tıraş makinesi ile birlikte bir temizlik sistemi gelirse her zaman orijinal Philips temizleme sıvısı kullanın (temizleme sistemi modeline göre kartuş veya şişe).
- Akmasını önlemek için temizleme sistemini daima düz, yatay ve sabit bir zemine yerleştirin.
- Temizlik sisteminiz temizleme kartuşu kullanıyorsa, temizlik sistemini tıraş makinesini temizlemek veya şarj etmek için kullanmadan önce daima kartuş bölmesinin kapalı olduğundan emin olun.

- Temizleme sistemi kullanıma hazır olduğunda içindeki temizlik sıvısının dökülmesini önlemek için hareket ettirmeyin.
- Tıraş makinesini durularken cihazın alt kısmındaki soketten su sızabilir. Bu durum normaldir ve tıraş makinesi içindeki tüm elektronik parçalar su geçirmez bir güç ünitesi içine yerleştirildiğinden tehlike teşkil etmez.
- Besleme ünitesini, üniteyi telafisi mümkün olmayan hasarlardan korumak için elektrikli oda spreyi içeren duvar soketlerinde ya da bunların yakınında kullanmayın.

### **Elektromanyetik alanlar (EMF)**

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

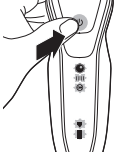
## Genel



- Bu tıraş makinesi su geçirmezdir. Banyo ve duşta kullanılmaya ve musluk altında temizlemeye uygundur. Güvenlikle ilgili hususlar nedeniyle tıraş makinesi sadece kablosuz olarak kullanılabilir.
- Besleme ünitesi 100 ile 240 volt arasındaki şebeke gerilimlerine uygundur.
- Besleme ünitesi 100-240 voltu 24 volttan daha düşük bir güvenli düşük gerilim değerine çevirir.

## Ekran

### Başlatma sırası

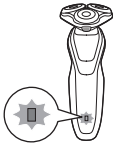


Açma/kapama düğmesine ilk bastığınızda, tüm ekran göstergeleri sırayla yanar.  
Kullanmadan önce tıraş makinesini şarj edin.

### Şarj etme

Hızlı şarj: Pil bittiğinde ve tıraş makinesini prize bağladığınızda, pil şarj göstergesinin ışığı mavi renkte yanıp söner. Pilin bir seferlik tıraş için yeterli gücü olduğunda, pil şarj göstergesi yavaşça mavi renkte yanıp sönmeye başlar.

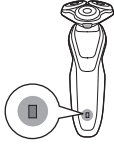
Tıraş makinesi şarj olmaya devam ederken, pil şarj göstergesi mavi renkte yanıp söner.



### Pil tamamen şarjlı

**Not:** Bu tıraş makinesi sadece kablosuz olarak kullanılabilir.

## 268 Türkçe

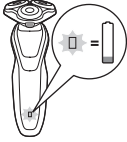


Pil tamamen şarj olduğunda, pil şarj göstergesinin ışığı sürekli mavi yanar.

Not: Şarj sırasında veya şarj ettikten sonra açma/kapama düğmesine basarsanız, tıraş makinesinin hala prize takılı olduğunu işaret eden 'Kullanmak için fişten çekin' simgesi yanar.

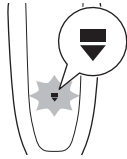
Not: Ekran, pil dolduktan 30 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

## Düşük pil



Pil bitmek üzereyken pil şarj göstergesi turuncu yanıp söner.

## 'Kullanmak için fişten çekin' hatırlatıcısı



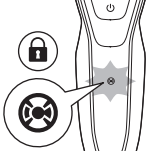
'Kullanmak için fişten çekin' simgesi, tıraş makinesini açmadan önce prizden çıkarmanız gerektiğini size hatırlatmak için yanıp söner.

## Temizlik hatırlatıcısı



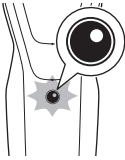
Optimum performans (bkz. 'Temizlik ve bakım') için her tıraştan sonra tıraş makinesini temizleyin. Tıraş makinesini kapattığınızda, temizlik hatırlatıcısı size tıraş makinesinin temizlenmesi gerektiğini hatırlatmak üzere yanıp söner.

## Seyahat kilidi



Seyahat edeceğiniz zaman tıraş makinesini kilitleyebilirsiniz. Seyahat kilidi, tıraş makinesinin seyahat sırasında yanlışlıkla (bkz. 'Seyahat kilidini etkinleştirme') açılmasını önler.

## Tıraş başlıklarının değiştirilmesi



Maksimum tıraş performansı için, tıraş başlıklarını iki yılda bir değiştirin. Tıraş makinesinde tıraş başlıklarını değiştirmeniz gerektiğini hatırlatan bir değiştirme hatırlatıcısı bulunur. Değiştirme hatırlatıcısı, tıraş başlıklarını (bkz. 'Tıraş başlıklarının değiştirilmesi') değiştirmeniz gerektiğini belirtmek üzere yanıp söner.

**Not:** Tıraş başlıklarını değiştirdikten sonra açma/kapama düğmesini 7 saniye basılı tutarak değiştirme uyarısını sıfırlamanız gerekir.

## Şarj etme

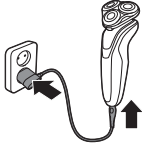
Tıraş makinesini ilk kullanımdan önce ve ekranda pilin bitmek üzere olduğu görüntülendiğinde şarj edin.

Şarj olma süresi yaklaşık 1 saattir. Tamamen şarj olmuş bir tıraş makinesinin 50 dakikaya kadar tıraş süresi vardır.

**Not:** Tıraş makinesini şarj olurken kullanamazsınız.

## Besleme ünitesiyle şarj etme

1 Tıraş makinesinin kapalı olduğundan emin olun.



- 2 Küçük fiş tıraş makinesine bağlayın ve besleme ünitesini prize takın.  
Tıraş makinesinin ekranı, tıraş makinesinin şarj edilmekte olduğunu gösterir.
- 3 Şarj ettikten sonra besleme ünitesini prizden çekin ve küçük fiş tıraş makinesinden çekin.

## Tıraş makinesinin kullanılması

**Tıraş makinesini ve tüm aksesuarları kullanmadan önce her zaman kontrol edin. Yaralanmalara sebep olabileceğinden tıraş makinesini veya herhangi bir aksesuarını hasartırsa kullanmayın. Zarar görmüş bir parçayı mutlaka orijinaliyle değiştirin.**

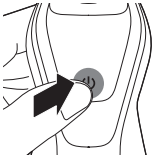


Bu simge, tıraş makinesinin banyo veya duşta kullanılabilir olduğunu gösterir.

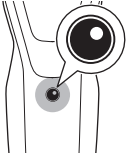
- Bu tıraş makinesini bu kılavuzda açıklanan şekilde evde kullanım amacına uygun olarak kullanın.
- Hijyenik nedenlerden dolayı, tıraş makinesi sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır.
- Düzeltme işlemi, cildiniz ve tüyleriniz kuruyken daha kolay olur.

**Not: Bu tıraş makinesi sadece kablosuz olarak kullanılabilir.**

## Tıraş makinesinin açılması ve kapatılması



- 1 Tıraş makinesini açmak veya kapatmak için, açma/kapama düğmesine bir kez basın.



## Tıraş olma

Daha sonra, tıraş makinesi açıldığında, değiştirme simgesi sürekli yanar.

### Cilt adaptasyon dönemi

İlk tıraş deneyimlerinizde beklediğiniz sonucu alamayabilirsiniz ve hatta cildiniz tahriş olabilir. Bu durum normaldir. Cildinizin ve sakalınızın yeni bir tıraş sistemine alışması zaman alır. Cildinizin bu yeni tıraş makinesine uyum sağlayabilmesi için 3 haftalık bir süre boyunca düzenli olarak (haftada en az 3 kez) özellikle bu cihaz ile tıraş olmanızı öneririz.

Cildin rahatlama açısından en iyi sonuçlar için 3 gün ya da daha uzun bir süre tıraş olmadığınızda ilk olarak önceden sakalınızın uçlarını kırıp düzeltin.

### Kuru tıraş

- 1 Tıraş makinesini açın.
- 2 Tüm tüyleri yakalamak için tıraş başlıkların dairesel hareketlerle farklı yönlerde hareket ettirin. Daha yakın ve rahat bir tıraş için hafif baskı uygulayın.

**Not:** Çok fazla bastırmayın, ciltte tahrişe yol açabilir.

- 3 Her kullanımdan sonra tıraş makinesini kapatın ve temizleyin.



## Islak tıraş

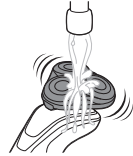
Daha konforlu bir tıraş için, bu tıraş makinesini tıraş köpüğü veya tıraş jeliyle ıslak yüzde de kullanabilirsiniz.



1 Cildinizi bir miktar suyla ıslatın.



2 Tıraş köpüğünü veya jelini cildinize sürün.



3 Tıraş ünitesinin cildinizde kolayca kaymasını sağlamak için tıraş ünitesini musluk suyu ile yıkayın.

4 Tıraş makinesini açın.



5 Tüm tüyleri yakalamak için tıraş başlıklarını dairesel hareketlerle farklı yönlerde hareket ettirin. Daha yakın ve rahat bir tıraş için hafif baskı uygulayın.

Not: Çok fazla bastırmayın, ciltte tahrişe yol açabilir.

Not: Cildinizde kolayca kaymasını sağlamak için tıraş ünitesini sık sık ıslatın.

6 Yüzünüzü kurulaştırın.

7 Her kullanımdan sonra tıraş makinesini kapatın ve temizleyin.

Not: Tıraş makinesindeki tüm köpük veya tıraş jelini tamamen durulayıp temizlemeye dikkat edin.

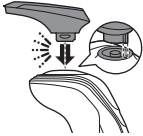


## Takılıp çıkarılır aparatları kullanma

### Takılıp çıkarılır aparatın çıkarılması veya takılması

- 1 Tıraş makinesinin kapalı olduğundan emin olun.
- 2 Aparatı tıraş makinesinden çekerek çıkarın.

Not: Aparatı tıraş makinesinden çekerek çıkarırken bükmeyin.

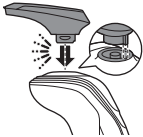


- 3 Aparatın kulağını tıraş makinesinin üzerindeki yuvaya yerleştirin. Ardından, aparatı tıraş makinesine takmak için aşağı doğru ittirin ('klik').

### Hassas kırma aparatını kullanma

Sakalınızı, favorilerinizi ve bıyığınızı kırıp düzeltmek için hassas düzelticiyi kullanabilirsiniz.

- 1 Düzelticiyi tıraş makinesine takın ('klik').
- 2 Tıraş makinesini açın.



- 3 Düzelticiyi cilde dik tutun ve hafif bir basınç uygulayarak aşağı doğru hareket ettirin.
- 4 Her kullanımdan sonra düzelticiyi kapatın ve temizleyin.

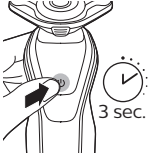


## Seyahat kilidi

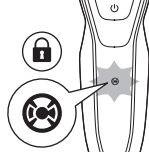
Seyahat edeceğiniz zaman tıraş makinesini kilitleyebilirsiniz. Seyahat kilidi, tıraş makinesinin seyahat sırasında yanlışlıkla açılmasını önler.

### Seyahat kilidini etkinleştirme

## 274 Türkçe



- 1 Seyahat kilidi moduna girmek için açma/kapama düğmesine 3 saniye basılı tutun.



Seyahat kilidini etkinleştirdiğinizde, ekrandaki göstergeler kısa süre yanar. Seyahat kilidi etkinleştirildiğinde, seyahat kilit simgesi yanıp söner.

### Seyahat kilidini devre dışı bırakma

- 1 Açma/kapama düğmesini 3 saniye basılı tutun. Seyahat kilidini devreden çıkardığınızda, ekrandaki göstergeler kısa süre yanar. Seyahat kilidi devreden çıkarıldığında, seyahat kilidi sembolü yanıp söner ve sonra tamamen söner. Tıraş makinesi açılır ve artık tekrar kullanıma hazırdır.



Not: Tıraş makinesi bir prize bağlanınca otomatik olarak kilidi açılır.

## Temizlik ve bakım

**Düzenli olarak temizlemek daha iyi tıraş sonuçları sağlar.**

**Tıraş makinesi açıkken tıraş ünitesini asla temizlemeyin, çıkarmayın veya değiştirmeyin.**

**Tıraş başlığındaki taramalara çok fazla baskı uygulamayın.**

**Tıraş başlıklarına sert nesnelere dokunmayın, aksi takdirde hassas şekilde üretilmiş yuvalı taramalar çökebilir veya zarar görebilir.**

**Tıraş makinesinin temizliğinde benzin veya aseton gibi aşındırıcı, oyucu veya eritici sıvılar kullanmayın.**

## Tıraş makinesinin musluk altında temizlenmesi

Optimum performans (bkz. 'Temizlik ve bakım') için her tıraştan sonra tıraş makinesini temizleyin.

**Ellerinizin yanmasını önlemek için daima suyun çok sıcak olup olmadığını kontrol edin.**

**Tıraş ünitesini kesinlikle havlu veya peçete ile kurulamayın, aksi takdirde tıraş başlıklarını zarar görebilir.**

**Tıraş ünitesini durularken tıraş makinesinin tabanından su sızabilir. Bunun olması normaldir.**

- 1 Tıraş makinesini açın.
- 2 Tıraş ünitesini musluğun altında ılık suyla yıkayın.
- 3 Tıraş makinesini kapatın. Açma düğmesine basarak tıraş ünitesini açın.
- 4 Kıl toplama haznesini musluğun altında yıkayın.



## 276 Türkçe



- 5 Tıraş başlığı tutucuyu ılık suyun altına tutun.
- 6 Kalan suları dikkatlice sallayarak giderin ve tıraş başlığı tutucunun tamamen kurumasını bekleyin.



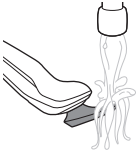
- 7 Tıraş başlığı tutucuyu kapatın ('klik').

## Hassas düzeltici aparatını temizleme

**Düzeltilici dişleri hasar görebileğinden, düzelticiyi kesinlikle havlu veya kağıt mendil ile kurulamayın.**

Her kullanım sonrasında düzelticiyi temizleyin.

- 1 Tıraş makinesini açın.
- 2 Düzeltiliciyi ılık musluk suyuyla yıkayın.
- 3 Temizledikten sonra tıraş makinesini kapatın.
- 4 Fazla suyu dikkatlice sallayarak giderin ve aparatın tamamen hava ile kurumasına izin verin.



İpucu: Optimum performans için aparatın dişlerini bir damla dikiş makinesi yağıyla düzenli olarak yağlayın.

## Değişim

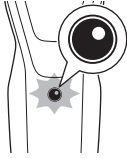
### Tıraş başlıklarının değiştirilmesi



Maksimum tıraş performansı için tıraş başlıklarını iki yılda bir değiştirmenizi öneririz. Hasarlı tıraş başlıklarını derhal değiştirin. Tıraş başlıklarını her zaman orijinal Philips tıraş başlıklar (bkz. 'Aksesuarların sipariş edilmesi') ile değiştirin.

### Değiştirme hatırlatıcısı

Değiştirme hatırlatıcısı, tıraş başlıklarının değiştirilmesi gerektiğini belirtir. Değiştirme simgesi tıraş makinesini kapattığınız zaman yanıp söner.



1 Tıraş makinesini kapatın.

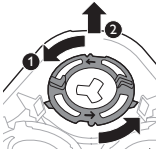
2 Açma düğmesine basarak tıraş ünitesini açın.



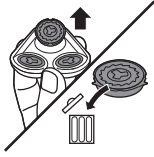
3 Tıraş başlığı tutucuyu tıraş ünitesinin en alt kısmından çekip çıkarm.



4 Tutma halkalarını saat yönünün tersi yönde döndürün ve çıkarm. Halkaları güvenli bir yere koyun.

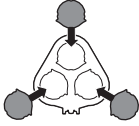


## 278 Türkçe



- 5 Tıraş makinesi başlıklarını tıraş başlığı tutucudan çıkartın.

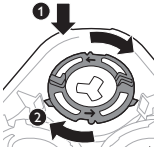
Kullanılmış tıraş başlıklarının yeni tıraş başlıkları ile karışmaması için bunları derhal atın.



- 6 Yeni tıraş makinesi başlıklarını tıraş başlığı tutucuya yerleştirin.



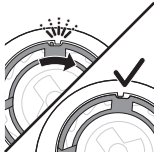
Not: Tıraş başlıklarının çıkıntılarının tıraş başlığı tutucunun girintilerine tam olarak oturduğundan emin olun.

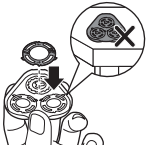


- 7 Tutma halkasını yeniden takmak için tutma halkalarını tıraş başlıklarına yerleştirin ve saat yönünde döndürün.

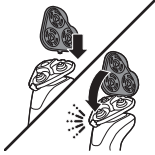
Her bir tutma halkasında tıraş başlığı tutucunun girinti ve çıkıntılara tam olarak oturan iki girinti ve iki çıkıntı bulunur.

- Halkanın sabitlendiği anlamına gelen 'klik' sesini duyana kadar halkayı saat yönünde çevirin.

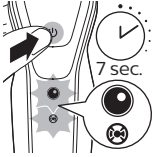




Not: Tıraş makinesi başlıklarını yeniden takacağınız zaman tıraş başlığı tutucusunu elinizle tutun ve tutma halkalarını yeniden takın. Tıraş başlıklarını hasar görebileceği için, bu işlemi yaparken tıraş başlığı tutucusunu bir zemin üzerine koymayın.

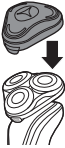


8 Tıraş başlığı tutucunun menteşesini tıraş ünitesinin yuvasına tekrar yerleştirin. Tıraş başlığı tutucuyu kapatın ('klik').



9 Değişirme hatırlatıcısını sıfırlamak için açma/kapama düğmesini yaklaşık 7 saniye boyunca basılı tutun.

## Depolama



Koruyucu kapağı tıraş ünitesine takın.

Not: Saklamadan önce daima tıraş makinesinin kurumasını bekleyin.

## Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmetleri Merkezi ile de iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında geçerli garanti belgesine göz atın).

Aşağıdaki aksesuarlar mevcuttur:

- SH50 Philips traş başlıkları
- RQ111 Philips sakal şekillendirici
- RQ585 Philips temizleme fırçası
- RQ560, RQ563 Philips temizleme fırçası başlıkları
- HQ8505 besleme birimi

Not: Aksesuarların bulunabilirliği ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir.

## Geri dönüşüm



- Bu simge, bu ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU).



- Bu simge, bu üründe normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gereken yerleşik bir şarj edilebilir pil bulunduğu anlamına gelir (2006/66/EC). Şarj edilebilir pilin uzman bir kişi tarafından çıkarılması için, lütfen ürününüzü resmi bir toplama noktasına veya bir Philips servisine götürün.
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ve şarj edilebilir pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun. İmha işleminin doğru şekilde yapılması çevreyi ve insan sağlığını olumsuz etkileyecek sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

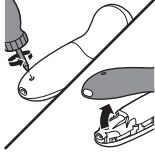
## Şarj edilebilir cihaz pilini çıkarma

**Şarj edilebilir pili yalnızca cihazı atarken çıkarın. Pili çıkarmadan önce cihazın ana şebeke bağlantısını kestiğinizden ve pilin tamamen boş olduğundan emin olun.**

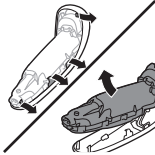


**Cihazı açmak için alet kullanırken gerekli tüm güvenlik önlemlerini alın.**

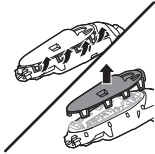
**Pil şeritleri keskindir, dikkatli olun.**



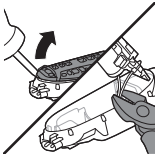
- 1 Tıraş makinesinin arkasındaki vidayı sökün.
- 2 Arka paneli çıkarn.



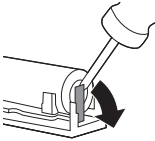
- 3 Güç ünitesini çıkarn.



- 4 Yaylı kancaları yana eğin ve güç ünitesinin şeffaf kapağını çıkarn.



- 5 Pil yuvasını kaldırıp çıkarn ve telleri kesici pense veya makas yardımıyla kesin.



- 6 Bir tornavida ile pil etiketlerini yana bükün.
- 7 Şarj edilebilir pilleri çıkarn.

## Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya uluslararası garanti kitapçığını okuyun.

### Garanti sınırlamaları

Tıraş başlıkları (bıçaklar ve koruyucular) aşınmaya maruz kaldığından uluslararası garanti kapsamında değildir.

## Sorun giderme

### Tıraş makinesi

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz açma/kapama düğmesine bastığımda çalışmıyor.	Cihaz hala prize takılıdır. Cihaz güvenlik nedeniyle yalnızca kablosuz olarak kullanılabilir.	Cihazı fişten çekin ve açma/kapama düğmesine tekrar basın.
	Yeniden şarj edilebilir pil bitmiştir.	Pili yeniden şarj edin.
	Seyahat kilidi devrededir.	Seyahat kilidini devre dışı bırakmak için açma/kapama düğmesini 3 saniye basılı tutun.
	Tıraş ünitesi, motor çalışmayacak kadar kirlenmiş veya hasar görmüştür.	Tıraş başlıklarını iyice temizleyin veya başlıkları değiştirin. Tıraş başlıklarının derinlemesine temizliği hakkında daha fazla bilgi almak için 'Tıraş başlıklarını tıkayan kıl veya kir' bölümüne de bakabilirsiniz.
Cihaz eskisi kadar iyi tıraş etmiyor.	Tıraş başlıkları hasarlı veya yıpranmıştır.	Tıraş başlıklarını değiştirin.

Sorun	Olası neden	Çözüm
	Kıllar veya kir tıraş başlıklarını tıkamıştır.	Tıraş başlıklarını ya düzenli olarak ya da iyice temizleyin.
		Tıraş başlıklarını iyice temizlemek için tıraş başlığı tutucusundan teker teker (bkz. 'Değişim') çıkarın. Ardından bıçağı koruyucusundan ayırın ve eşleşen takımları musluk altında durulayın. Durulama işleminden sonra bıçağı ilgili koruyucuya yeniden takın. Son olarak tıraş başlıklarını tekrar tıraş başlığı tutucuya takın (bkz. 'Değişim').
Tıraş başlıklarını değiştirdiğim halde cihaz hala değiştirme uyarısı veriyor.	Değiştirme hatırlatıcısını sıfırlamamışsınızdır.	Değiştirme uyarısını sıfırlamak için açma/kapama düğmesini yaklaşık 7 saniye boyunca basılı tutun.
Cihazın alt kısmından su sızıyor.	Temizlik sırasında cihazın iç gövdesi ile dış muhafazası arasında su birikebilir.	Bu durum normaldir ve cihaz içindeki tüm elektronik parçalar su geçirmez bir güç ünitesi içine yerleştirildiğinden tehlike teşkil etmez.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης, καθώς περιέχει πληροφορίες για τις λειτουργίες της ξυριστικής μηχανής, καθώς και συμβουλές για πιο εύκολο και ευχάριστο ξύρισμα.

### Γενική περιγραφή (Εικ.1)

- 1 Κουμπωτό τρίμερ ακριβείας
- 2 Προστατευτικό κάλυμμα
- 3 Μονάδα ξυρίσματος με χώρο συλλογής τριχών
- 4 Κουμπί απασφάλισης μονάδας ξυρίσματος
- 5 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 6 Υπενθύμιση αντικατάστασης
- 7 Υπενθύμιση καθαρισμού
- 8 Σύμβολο κλειδώματος ταξιδιού
- 9 Σύμβολο "αποσυνδέστε για χρήση"
- 10 Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
- 11 Υποδοχή για μικρό βύσμα
- 12 Τροφοδοτικό
- 13 Μικρό βύσμα

### Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τα παρελκόμενά της και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Τα παρελκόμενα που παρέχονται μπορεί να διαφέρουν για διαφορετικά προϊόντα.

## Κίνδυνος



- Διατηρήστε το τροφοδοτικό στεγνό.

## Προειδοποίηση

- Για να φορτίσετε την μπαταρία, να χρησιμοποιείτε μόνο την αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας(HQ8505) που παραδίδεται μαζί με τη συσκευή.
- Το τροφοδοτικό περιλαμβάνει ένα μετασχηματιστή. Μην αφαιρέσετε το τροφοδοτικό προκειμένου να το αντικαταστήσετε με άλλο βύσμα, καθώς μπορεί να προκληθεί κίνδυνος.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Αποσυνδέετε πάντα την ξυριστική μηχανή από την πρίζα προτού την καθαρίσετε με νερό βρύσης.
- Να ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει υποστεί φθορά, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Να αντικαθιστάτε πάντα τα φθαρμένα εξαρτήματα με γνήσια.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή για να αντικαταστήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

## Προσοχή



- Μην βυθίζετε ποτέ το σύστημα καθαρισμού ή τη βάση φόρτισης σε νερό και μην τα ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό σε θερμοκρασία υψηλότερη των 60°C για να ξεπλένετε την ξυριστική μηχανή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

- Αν η ξυριστική σας μηχανή συνοδεύεται από σύστημα καθαρισμού, να χρησιμοποιείτε πάντα το γνήσιο υγρό καθαρισμού της Philips (ανταλλακτικό ή μπουκάλι, ανάλογα με τον τύπο του συστήματος καθαρισμού).
- Τοποθετείτε πάντα το σύστημα καθαρισμού σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια για να αποφύγετε τις διαρροές.
- Αν το σύστημα καθαρισμού σας χρησιμοποιεί ανταλλακτικό φίλτρο καθαρισμού, να βεβαιώνετε πάντα ότι το καπάκι του φίλτρου είναι κλειστό πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή είτε για καθαρισμό είτε για φόρτιση της ξυριστικής σας μηχανής.
- Όταν το σύστημα καθαρισμού είναι έτοιμο για χρήση, μην το μετακινείτε, ώστε να μην προκληθεί διαρροή του υγρού καθαρισμού.



- Μπορεί να στάξει νερό από την υποδοχή στο κάτω μέρος της ξυριστικής συσκευής, όταν την ξεπλένετε. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, καθώς όλα τα ηλεκτρονικά κυκλώματα περικλείονται σε σφραγισμένη μονάδα τροφοδοσίας μέσα στην ξυριστική μηχανή.
- Μην συνδέετε το τροφοδοτικό σε επιτοίχιες πρίζες στις οποίες έχει τοποθετηθεί αποσμητικό χώρου και μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε τέτοιες πρίζες, για να αποτρέψετε την πρόκληση ανεπανόρθωτης βλάβης στο τροφοδοτικό.

### Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

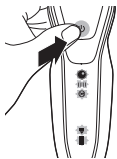
## Γενικά



- Αυτή η ξυριστική μηχανή είναι αδιάβροχη. Είναι κατάλληλη για χρήση στο μπάνιο ή το ντους και για καθαρισμό κάτω από τη βρύση. Για λόγους ασφαλείας, η ξυριστική μηχανή μπορεί επομένως να χρησιμοποιηθεί μόνο χωρίς καλώδιο.
- Το τροφοδοτικό είναι κατάλληλο για τάση ρεύματος που κυμαίνεται από 100 έως 240 V.
- Το τροφοδοτικό μετατρέπει τα 100-240 V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24 V.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου:  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$

## Η οθόνη

### Ακολουθία εκκίνησης



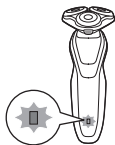
Την πρώτη φορά που θα πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, θα ανάψουν διαδοχικά όλες οι ενδειξεις της οθόνης.

Φορτίστε την ξυριστική μηχανή πριν από τη χρήση.

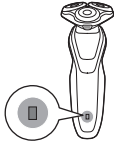
### Φόρτιση

Γρήγορη φόρτιση: Όταν η μπαταρία είναι άδεια και συνδέσετε την ξυριστική μηχανή στην πρίζα, η λυχνία της ένδειξης φόρτισης μπαταρίας αναβοσβήνει με μπλε χρώμα. Όταν η μπαταρία έχει αρκετή ισχύ για ένα ξύρισμα, η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας αρχίζει να αναβοσβήνει αργά με μπλε χρώμα.

Ενώ η ξυριστική μηχανή φορτίζεται, η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.



## Μπαταρία πλήρως φορτισμένη



Σημείωση: Αυτή η ξυριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο χωρίς καλώδιο.

Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία της ένδειξης φόρτισης της μπαταρίας ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα.

Σημείωση: Αν πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά ή κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το σύμβολο "αποσυνδέστε για χρήση" θα ανάψει, για να υποδείξει ότι η ξυριστική μηχανή είναι ακόμα συνδεδεμένη στην πρίζα.

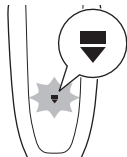
Σημείωση: Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η οθόνη απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 λεπτά.

## Χαμηλή μπαταρία



Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια, η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα.

## Υπενθύμιση "αποσυνδέστε για χρήση"



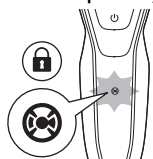
Το σύμβολο "αποσυνδέστε για χρήση" αναβοσβήνει, για να σας υπενθυμίσει ότι πρέπει να αποσυνδέσετε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα προτού μπορέσετε να την ενεργοποιήσετε.

## Υπενθύμιση καθαρισμού



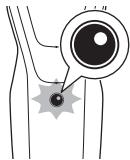
Καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε ξύρισμα για άριστη απόδοση (βλέπε 'Καθαρισμός και συντήρηση'). Όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή, αναβοσβήνει η υπενθύμιση καθαρισμού για να σας υπενθυμίσει ότι πρέπει να την καθαρίσετε.

## Κλειδωμα ταξιδιού



Όταν πρόκειται να ταξιδέψετε, μπορείτε να κλειδώσετε την ξυριστική μηχανή. Με το κλειδωμα ταξιδιού αποφεύγεται η ενεργοποίηση της ξυριστικής μηχανής κατά λάθος (βλέπε 'Ενεργοποίηση του κλειδώματος ταξιδιού').

## Αντικατάσταση των ξυριστικών κεφαλών



Για μέγιστη απόδοση κατά το ξύρισμα, να αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές κάθε δύο χρόνια. Η ξυριστική μηχανή διαθέτει δυνατότητα υπενθύμισης αντικατάστασης, η οποία σας υπενθυμίζει πότε πρέπει να αντικαταστήσετε τις ξυριστικές κεφαλές. Η υπενθύμιση αντικατάστασης αναβοσβήνει, για να υποδεικξει ότι πρέπει να αντικαταστήσετε τις ξυριστικές κεφαλές (βλέπε 'Αντικατάσταση των ξυριστικών κεφαλών').

**Σημείωση:** Μετά την αντικατάσταση των ξυριστικών κεφαλών, θα πρέπει να επαναφέρετε την υπενθύμιση αντικατάστασης πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 7 δευτερόλεπτα.

## Φόρτιση

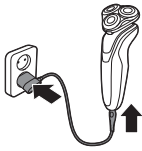
Φορτίστε την ξυριστική μηχανή πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά και όταν η οθόνη δείχνει ότι η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια.

Η φόρτιση διαρκεί περίπου 1 ώρα. Μια πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή παρέχει έως και 50 λεπτά αυτονομίας ξυρίσματος.

**Σημείωση:** Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

## Φόρτιση με το τροφοδοτικό

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι απενεργοποιημένη.



- 2 Τοποθετήστε το μικρό βύσμα στην ξυριστική μηχανή και συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.  
Η οθόνη της ξυριστικής μηχανής υποδεικνύει ότι η ξυριστική μηχανή φορτίζεται.
- 3 Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα και το μικρό βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

## Χρήση της ξυριστικής μηχανής

**Ελέγχετε πάντα την ξυριστική μηχανή και όλα τα εξαρτήματα πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή ή άλλο εξάρτημα αν έχουν κάποια βλάβη, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Αντικαθιστάτε πάντα τα φθαρμένα εξαρτήματα με γνήσια.**

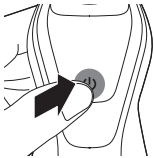


Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η ξυριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο μπάνιο ή στο ντους.

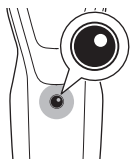
- Χρησιμοποιήστε την ξυριστική μηχανή αποκλειστικά για την οικιακή χρήση που προορίζεται όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Για λόγους υγιεινής, η ξυριστική συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
- Το τριμάρισμα είναι πιο εύκολο όταν το δέρμα και οι τρίχες είναι στεγνά.

**Σημείωση:** Αυτή η ξυριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο χωρίς καλώδιο.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ξυριστικής μηχανής



- 1 Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή, πατήστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.



Κατόπιν, το σύμβολο αντικατάστασης παραμένει σταθερά αναμμένο όταν η ξυριστική μηχανή είναι ενεργοποιημένη.

## Ξύρισμα

### Περίοδος προσαρμογής δέρματος

Τις πρώτες φορές που θα ξυρισθείτε, ενδέχεται να μην έχετε τα αναμενόμενα αποτελέσματα και να νιώθετε το δέρμα σας ελαφρώς ερεθισμένο. Αυτό είναι φυσιολογικό. Το δέρμα και τα γένια σας χρειάζονται χρόνο για να προσαρμοστούν σε ένα καινούργιο σύστημα ξυρίσματος. Προκειμένου το δέρμα σας να προσαρμοστεί σε αυτήν τη νέα συσκευή, σας συμβουλεύουμε να ξυρίζεστε τακτικά (τουλάχιστον 3 φορές την εβδομάδα) και αποκλειστικά με αυτήν τη συσκευή για μια περίοδο 3 εβδομάδων.

Για καλύτερα αποτελέσματα στην περιποίηση του δέρματος, τριμάρετε πρώτα τα γένια σας αν δεν έχετε ξυριστεί για 3 ημέρες ή περισσότερο.

### Ξύρισμα σε στεγνό δέρμα

- 1 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- 2 Μετακινήστε τις ξυριστικές κεφαλές πάνω στο δέρμα σας με κυκλικές κινήσεις, για να πιάσετε όλες τις τρίχες που μεγαλώνουν προς διαφορετικές κατευθύνσεις. Ασκήστε ελαφριά πίεση για βαθύ, άνετο ξύρισμα.

Σημείωση: Μην ασκείτε μεγάλη πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.

- 3 Απενεργοποιείτε και καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε χρήση.



## Ξύρισμα σε βρεγμένο δέρμα

Για πιο άνετο ξύρισμα, μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε αυτήν την ξυριστική μηχανή σε βρεγμένο δέρμα με αφρό ή τζελ ξυρίσματος.

1 Βρέξτε με λίγο νερό την επιδερμίδα σας.



2 Απλώστε αφρό ή τζελ ξυρίσματος στην επιδερμίδα σας.



3 Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος με τρεχούμενο νερό βρύσης, για να διασφαλιστεί ότι η ξυριστική μηχανή θα γλιστράει ομαλά πάνω στο δέρμα σας.



4 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.



5 Μετακινήστε τις ξυριστικές κεφαλές πάνω στο δέρμα σας με κυκλικές κινήσεις, για να πιάσετε όλες τις τρίχες που μεγαλώνουν προς διαφορετικές κατευθύνσεις. Ασκήστε ελαφριά πίεση για βαθύ, άνετο ξύρισμα.

Σημείωση: Μην ασκείτε μεγάλη πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.

Σημείωση: Ξεπλένετε τη μονάδα ξυρίσματος τακτικά, για να διασφαλίζεται η συνεχής ομαλή κύλιση της πάνω στο δέρμα σας.

6 Στεγνώστε το πρόσωπό σας.

7 Απενεργοποιείτε και καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε χρήση.

Σημείωση: Φροντίστε να απομακρύνετε εντελώς με άφθονο νερό τα υπολείμματα αφρού ή τζελ ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.

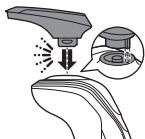
## Χρήση των κουμπωτών εξαρτημάτων

### Αφαίρεση ή τοποθέτηση του κουμπωτού εξαρτήματος

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι απενεργοποιημένη.
- 2 Τραβήξτε ίσια προς τα έξω το εξάρτημα και αφαιρέστε το από την ξυριστική μηχανή.



Σημείωση: Μην περιστρέψετε το εξάρτημα ενώ το τραβάτε από την ξυριστική μηχανή.



- 3 Τοποθετήστε την προεξοχή του εξαρτήματος μέσα στην υποδοχή στο επάνω μέρος της ξυριστικής μηχανής. Στη συνέχεια, πιέστε το εξάρτημα προς τα κάτω, για να το προσαρτήσετε στην ξυριστική μηχανή (να ακουστεί ένα "κλικ").

### Χρήση του τρίμερ ακριβείας

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το τρίμερ ακριβείας, για να κάνετε λεπτομερείς διορθώσεις στα γένια, τις φαβορίτες και το μουστάκι σας.



- 1 Προσαρτήστε το τρίμερ στην ξυριστική μηχανή (να ακουστεί ένα "κλικ").
- 2 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.

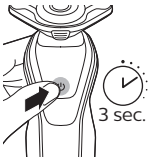




- 3 Κρατήστε το τρίμερ κάθετα προς το δέρμα και μετακινήστε το προς τα κάτω ασκώντας ελαφριά πίεση.
- 4 Απενεργοποιείτε και καθαρίζετε το τρίμερ μετά τη χρήση.

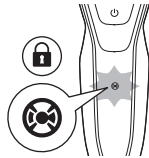
## Κλειδωμα ταξιδιού

Όταν πρόκειται να ταξιδέψετε, μπορείτε να κλειδώσετε την ξυριστική μηχανή. Με το κλειδωμα ταξιδιού αποφεύγεται η ενεργοποίηση της ξυριστικής μηχανής κατά λάθος.



### Ενεργοποίηση του κλειδώματος ταξιδιού

- 1 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα, ώστε να μεταβείτε στη λειτουργία κλειδώματος ταξιδιού.



Όταν ενεργοποιείτε το κλειδωμα ταξιδιού, οι ενδείξεις στην οθόνη φωτίζονται για λίγο. Όταν το κλειδωμα ταξιδιού είναι ενεργό, το σύμβολο κλειδώματος ταξιδιού αναβοσβήνει.

### Απενεργοποίηση του κλειδώματος ταξιδιού

- 1 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα.



Όταν απενεργοποιείτε το κλειδωμα ταξιδιού, οι ενδείξεις στην οθόνη φωτίζονται για λίγο. Όταν το κλειδωμα ταξιδιού είναι ανενεργό, το σύμβολο κλειδώματος ταξιδιού αναβοσβήνει και κατόπιν σβήνει. Η ξυριστική μηχανή ενεργοποιείται και είναι πλέον ξανά έτοιμη για χρήση.

**Σημείωση:** Η ξυριστική μηχανή ξεκλειδώνει αυτόματα όταν τη συνδέετε στην πρίζα.

## Καθαρισμός και συντήρηση

Ο τακτικός καθαρισμός εγγυάται καλύτερα αποτελέσματα κατά το ξύρισμα.

Ποτέ μην καθαρίζετε, μην αφαιρείτε ή μην αντικαθιστάτε τη μονάδα ξυρίσματος ενώ η ξυριστική μηχανή είναι ενεργοποιημένη.

Μην ασκείτε πίεση στις χτένες των ξυριστικών κεφαλών.

Μην αγγίζετε τις ξυριστικές κεφαλές με σκληρά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να παραμορφώσει ή να φθείρει τις χτένες ακριβείας με εγκοπές.

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, συρμάτινα σφουγγαράκια ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για να καθαρίσετε την ξυριστική μηχανή.

## Καθαρισμός της ξυριστικής μηχανής με νερό βρύσης

Καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε ξύρισμα για άριστη απόδοση (βλέπε 'Καθαρισμός και συντήρηση').

**Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού, ώστε να μην προκληθούν εγκαύματα στα χέρια σας.**

Μην στεγνώνετε ποτέ τη μονάδα ξυρίσματος με πετσέτα ή χαρτομάντιλο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές.

Κατά το ξέπλυμα της μονάδας ξυρίσματος, μπορεί να στάζει νερό από τη βάση της ξυριστικής μηχανής. Αυτό είναι φυσιολογικό.

- 1 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- 2 Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος με ζεστό νερό βρύσης.





- 3 Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. Πιέστε το κουμπί απασφάλισης, για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.



- 4 Ξεπλύνετε τον χώρο συλλογής τριχών με νερό βρύσης.



- 5 Ξεπλύνετε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών με ζεστό νερό βρύσης.  
6 Τινάζτε προσεκτικά για να απομακρύνετε το νερό και αφήστε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών να στεγνώσει εντελώς στον αέρα.



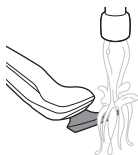
- 7 Κλείστε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών ("κλικ").

## Καθαρισμός του τρίμερ ακριβείας

**Ποτέ μην στεγνώνετε το τρίμερ με πετσέτα ή χαρτομάντιλο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα δοντάκια του.**

Καθαρίζετε το τρίμερ μετά από κάθε χρήση.

- 1 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.



- Ξεπλύνετε το τρίμερ με ζεστό νερό βρύσης.
- Μετά από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- Τινάζτε προσεκτικά, για να απομακρύνετε το νερό που περισεύει και αφήστε το εξάρτημα να στεγνώσει πλήρως.

Συμβουλή: Για βέλτιστη απόδοση, να λιπαίνετε τα δοντάκια του εξαρτήματος με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής τακτικά.

## Αντικατάσταση

### Αντικατάσταση των ξυριστικών κεφαλών

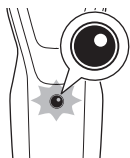


Για μέγιστη απόδοση κατά το ξύρισμα, σας συμβουλεύουμε να αντικαθιστάτε τις κεφαλές ξυρίσματος κάθε δύο χρόνια. Αντικαταστήστε αμέσως τις φθαρμένες κεφαλές ξυρίσματος. Να αντικαθιστάτε πάντα τις ξυριστικές κεφαλές με γνήσιες ξυριστικές κεφαλές (βλέπε 'Παραγγελία εξαρτημάτων') Philips.

### Υπενθύμιση αντικατάστασης

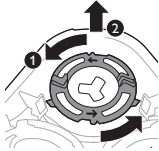
Η υπενθύμιση αντικατάστασης υποδεικνύει ότι οι ξυριστικές κεφαλές πρέπει να αντικατασταθούν. Το σύμβολο αντικατάστασης αναβοσβήνει όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή.

- Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- Πιέστε το κουμπί απασφάλισης, για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.

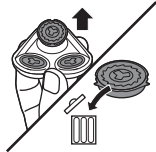




- 3 Τραβήξτε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών από το κάτω μέρος της μονάδας ξυρίσματος.

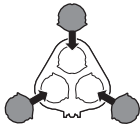


- 4 Γυρίστε τους δακτυλίους συγκράτησης αριστερόστροφα και αφαιρέστε τους. Φυλάξτε τους σε ένα ασφαλές μέρος.

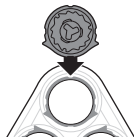


- 5 Αφαιρέστε τις ξυριστικές κεφαλές από τη υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών.

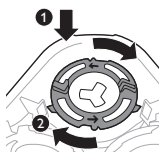
Απορρίψτετε αμέσως τις χρησιμοποιημένες ξυριστικές κεφαλές, ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να τις μπερδέψετε με τις καινούργιες.



- 6 Τοποθετήστε τις νέες ξυριστικές κεφαλές στη υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών.

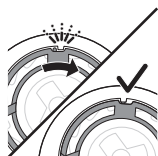


Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις εγκοπές της υποδοχής των ξυριστικών κεφαλών.

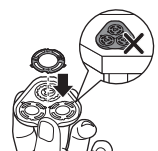


- 7 Επανατοποθετήστε τους δακτυλίους συγκράτησης στις ξυριστικές κεφαλές και στρέψτε τους δεξιόστροφα για να τους επανασυνδέσετε.

Κάθε δακτύλιος συγκράτησης έχει δύο εγκοπές και δύο προεξοχές που εφαρμόζουν ακριβώς στις προεξοχές και στις εγκοπές της υποδοχής των ξυριστικών κεφαλών.



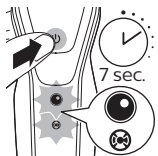
- Γυρίστε τον δακτύλιο δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ" που υποδεικνύει ότι ο δακτύλιος έχει ασφαλίσει.



Σημείωση: Κρατάτε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών στο χέρι σας, όταν επανατοποθετείτε τις ξυριστικές κεφαλές και τους δακτυλίους συγκράτησης. Μην τοποθετήσετε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών σε κάποια επιφάνεια, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές.

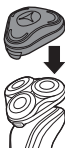


- 8 Επανατοποθετήστε το εξάρτημα συγκράτησης της υποδοχής των ξυριστικών κεφαλών μέσα στην υποδοχή της μονάδας ξυρίσματος. Κλείστε την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών ("κλικ").



- 9 Για να επαναφέρετε την υπενθύμιση αντικατάστασης, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για περίπου 7 δευτερόλεπτα.

## Αποθήκευση



Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική κεφαλή.

Σημείωση: Αφήνετε πάντα την ξυριστική μηχανή να στεγνώσει πριν από την αποθήκευση.

## Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (βλέπε το φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης για τα στοιχεία επικοινωνίας).

Διατίθενται τα εξής εξαρτήματα:

- Ξυριστικές κεφαλές SH50 της Philips
- Εξάρτημα περιποίησης γενιών RQ111 της Philips
- Βούρτσα καθαρισμού RQ585 της Philips
- Κεφαλές βουρτσίσματος RQ560, RQ563 της Philips
- Τροφοδοτικό HQ8505

Σημείωση: Η διαθεσιμότητα των εξαρτημάτων ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη χώρα.

## Ανακύκλωση



- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/EE).



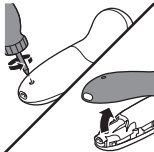
- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν αυτό περιέχει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (2006/66/EK). Προσκομίστε το προϊόν σας σε επίσημο σημείο συλλογής ή κέντρο επισκευών της Philips, για να αφαιρέσει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ένας επαγγελματίας.
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και των επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της συσκευής

**Αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν απορρίπτετε τη συσκευή. Προτού αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη.**

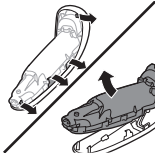
**Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για να ανοίξετε τη συσκευή, να λαμβάνετε τυχόν απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας.**

**Να είστε προσεκτικοί καθώς οι επαφές της μπαταρίας είναι κοφτερές.**

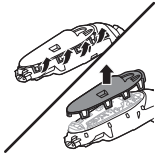


- 1 Αφαιρέστε τις βίδες στο πίσω μέρος της ζυριστικής μηχανής.
- 2 Αφαιρέστε το πίσω τμήμα.

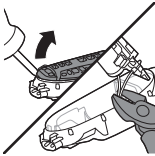




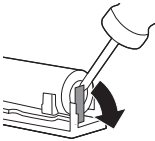
3 Αφαιρέστε τη μονάδα τροφοδοσίας.



4 Λυγίστε στο πλάι τα κουμπωτά άγκιστρα και αφαιρέστε το διαφανές κάλυμμα της μονάδας τροφοδοσίας.



5 Αφαιρέστε τη θήκη της μπαταρίας και κόψτε τα καλώδια με πένσα ή ψαλίδι.



6 Λυγίστε στα πλάγια τα ελάσματα της μπαταρίας με ένα κατσαβίδι.

7 Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

## Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

### Περιορισμοί εγγύησης

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόφτες και οδηγοί) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

### Ξυριστική μηχανή

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί όταν πιέζω το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.	Η συσκευή εξακολουθεί να είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο χωρίς καλώδιο.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να την ενεργοποιήσετε.
	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι άδεια.	Επαναφορτίστε την μπαταρία.
	Το κλείδωμα ταξιδιού είναι ενεργοποιημένο.	Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα, για να το απενεργοποιήσετε.
	Η μονάδα ξυρίσματος είναι βρόμικη ή έχει υποστεί βλάβη σε τέτοιο βαθμό που δεν είναι δυνατή η λειτουργία του μοτέρ.	Καθαρίστε σχολαστικά τις ξυριστικές κεφαλές ή αντικαταστήστε τις. Επίσης, ανατρέξτε στην παράγραφο "Οι ξυριστικές κεφαλές εμποδίζονται από τρίχες και βρωμιά", όπου περιγράφεται αναλυτικά η διαδικασία σχολαστικού καθαρισμού των ξυριστικών κεφαλών.
Η συσκευή δεν ξυρίζει τόσο καλά όσο παλιότερα.	Οι ξυριστικές κεφαλές έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φθαρεί.	Αντικαταστήστε τις ξυριστικές κεφαλές.
	Οι ξυριστικές κεφαλές εμποδίζονται από τρίχες και βρωμιά.	Καθαρίστε τις ξυριστικές κεφαλές με τον συνηθισμένο τρόπο ή καθαρίστε τις σχολαστικά.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
		Για να καθαρίσετε σχολαστικά τις ξυριστικές κεφαλές, αφαιρέστε τις από την υποδοχή των ξυριστικών κεφαλών μία-μία (βλέπε 'Αντικατάσταση'). Στη συνέχεια, αποσπάστε τον κόφτη από τον οδηγό του και ξεπλύνετε κάθε σετ με τρεχούμενο νερό βρύσης. Μετά το ξέπλυμα, τοποθετήστε ξανά τον κάθε κόφτη στον αντίστοιχο οδηγό. Τέλος, τοποθετήστε ξανά τις ξυριστικές κεφαλές στην υποδοχή (βλέπε 'Αντικατάσταση') τους.
Έχω αντικαταστήσει τις ξυριστικές κεφαλές, αλλά η υπενθύμιση αντικατάστασης εμφανίζεται ακόμη.	Δεν έχετε επαναρρυθμίσει την υπενθύμιση αντικατάστασης.	Για να επαναφέρετε την υπενθύμιση αντικατάστασης, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για περίπου 7 δευτερόλεπτα.
Υπάρχει διαρροή νερού από το κάτω μέρος της συσκευής.	Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, μπορεί να συγκεντρωθεί νερό ανάμεσα στο σώμα και το εξωτερικό περίβλημα της συσκευής.	Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, καθώς όλα τα ηλεκτρονικά κυκλώματα είναι ενσωματωμένα σε σφραγισμένη μονάδα τροφοδοσίας μέσα στη συσκευή.

— |

| —

— |

| —

— |

| —

— |

| —

— |

| —

— |

| —

Empty page before back cover